

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 JUNI 1953.

WETSVOORSTEL

tot invoering van vestigingseisen met het oog op de uitoefening van een ambacht of de exploitatie van een handel of industrie.

WETSVOORSTEL

betreffende de uitoefening van het beroep in de sector van de kleine en middelgrote ambachts-, handels-, industriële en dienstverleningsbedrijven.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN
EN DE MIDDENSTAND ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER EECKMAN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De invoering van een stelsel, waarbij de uitoefening van een zelfstandig beroep afhankelijk zou gemaakt worden van het al dan niet vervullen van bijzondere voorwaarden, is niet nieuw.

Inderdaad, reeds verschillende landen hebben dergelijke stelsels ingevoerd, zoals b.v. Nederland, Luxemburg, Frankrijk, Duitsland, Zwitserland, Italië en andere.

Wij hebben er aan gehouden de toestand op het gebied van de vestigingspolitiek, beknopt samen te vatten, voor de twee landen die samen met België de economische unie « Benelux » genaamd vormen.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Heyman, voorzitter; de heren Bertrand, Charpentier, De Clerck, De Gryse, Dehandschutter, Dupont, Eeckman, Junion, le Hodey, Struyvelt, Vanden Boeynants, Van Hamme. — Anseele, Detiège, Gailly, Gelders, Leburton, Peereboom, Spaak, Van Acker (Achille), Van Winghe. — Kronacker, Van Doorne.

Zie :

24 (1950-1951) : Wetsvoorstel (heer De Clerck).
520 (1950-1951) : Wetsvoorstel (heer Vanden Boeynants).

Chambre des Représentants

16 JUIN 1953.

PROPOSITION DE LOI

instituant des conditions d'établissement en vue de l'exercice d'une profession artisanale, commerciale ou industrielle.

PROPOSITION DE LOI

sur l'exercice de la profession dans le secteur des petites et moyennes entreprises artisanales, commerciales et industrielles et de prestations de service.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES ⁽¹⁾,
PAR M. EECKMAN.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'instauration d'un régime subordonnant à des conditions spéciales l'exercice d'une profession indépendante n'est pas une nouveauté.

En effet, plusieurs pays, tels que les Pays-Bas, le Luxembourg, la France, l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, etc., ont déjà instauré des systèmes analogues.

Nous avons tenu à résumer brièvement la situation existant, en matière de politique d'établissement, dans les deux pays constituant avec la Belgique l'union économique « Benelux ».

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Heyman, président; MM. Bertrand, Charpentier, De Clerck, De Gryse, Dehandschutter, Dupont, Eeckman, Junion, le Hodey, Struyvelt, Vanden Boeynants, Van Hamme. — Anseele, Detiège, Gailly, Gelders, Leburton, Peereboom, Spaak, Van Acker (Achille), Van Winghe. — Kronacker, Van Doorne.

Voir :

24 (1950-1951) : Proposition de loi (M. De Clerck).
520 (1950-1951) : Proposition de loi (M. Vanden Boeynants).

Toestand in Nederland.

In 1937 werd in Nederland een wet ingesteld bij name « Vestigingswet - Kleinbedrijf », die een einde stelde aan de vrije vestiging van de kleine ambachtelijke, commerciële en industriële ondernemingen, alsmede van de dienstverleningsbedrijven.

De structuur van deze wet, die een kaderwet is, blijkt eenvoudig en klaar. De volgende vier principes liggen aan de basis :

1. Vestigingseisen kunnen voor een bepaalde branche bij koninklijk besluit vastgelegd worden, maar slechts dan, wanneer het op nationaal plan georganiseerd beroep er om verzoekt.

2. De voorwaarden mogen slechts een *minimum* aan handelskennis, beroepsbekwaamheid en kredietwaardigheid omvatten.

3. De vergunning wordt toegekend of geweigerd door de Kamers van Koophandel en Fabrieken : in Nederland zijn deze Kamers semi-officiële organismen, die in zekere zin kunnen gelijkgesteld worden met de parastatale instellingen in België.

4. Bij weigering ener aanvraag kan de belanghebbende beroep aantekenen bij de Minister van Economische Zaken.

Vermelden wij verder dat op dit ogenblik 45 branches van het middenstandswezen een uitvoeringsbesluit gevraagd en gekregen hebben.

Thans hebben nog andere bedrijfstakken een dergelijke aanvraag ingediend. Practisch kan men aannemen dat de vestiging in alle branches aan de eisen, die door de V.W.K. gesteld worden, onderworpen zijn.

Hierbij beperkt zich evenwel de Nederlandse regeling niet. Een ander en verregaander besluit werd in 1941 genomen. Terwijl de « V.W.K. - 1937 » alleen een principe vastlegt en aan de Minister de volmacht geeft, op aanvraag van de beroepsgroeperingen een vestigingsbesluit uit te vaardigen, dan wordt de vestiging van nieuwe ondernemingen in de kleinhandel en het ambachtswezen door het besluit van 1941 algemeen beperkt en aan de toekenning van een vergunning onderworpen.

De vergunning kan geweigerd worden om economische redenen, die niets gemeen hebben met de persoon van de aanvrager, zoals bijvoorbeeld de overbezetting in een bedrijfstak.

Van Nederlandse zijde gaf men de verzekering dat dit besluit zal ingetrokken worden. Tot op dit ogenblik geschiedde zulks nog niet en noch de Regering, noch het Nederlands Parlement nam tot dusverre een initiatief in die zin. Bijgevolg wordt de vestigingspolitiek in Nederland gelijktijdig door de wet van 1937 en door het besluit van 1941 belichaamd.

De nieuwe vestigingswet, welke in Nederland in het vooruitzicht wordt gesteld, *verruimt de tot dusverre bestaande werkingssfeer* : zij zal, met name, in de toekomst het ganse economisch bestel omsluiten (met uitzondering slechts van de landbouw en de visserij) en zal ook elke bedrijfsporm erbij betrekken (dus ook bvb. de leuhandel).

De nieuwe wet sluit vervolgens aan bij de publiekrechtelijke bedrijfsorganisatie : dit betreft bvb. de organen en organisaties, welke een aanvraag tot het instellen van vestigingsreizen mogen indienen, welke de vergunningen mogen uitreiken, welke over de uitzonderingsgevallen beslissen, enz.

Zij *veralgemeent de vergunning* : d.w.z. dat zij, bij het verschijnen van een vestigingsbesluit, de reeds gevestigde ondernemers tot het bezit van een « erkenning » verplicht.

Tenslotte wordt het *zgn. « behoefte-element »* volledig uit de nieuwe regelingen geschrapt.

La situation aux Pays-Bas.

En 1937 a été adoptée, aux Pays-Bas, la loi intitulée « Vestigingswet-Kleinbedrijf » qui mettait fin au libre accès à la petite entreprise artisanale, commerciale et industrielle et à l'entreprise de prestations de service.

L'économie de cette loi, qui est une loi de cadre, est claire et simple. Elle est fondée sur les quatre principes suivants :

1. Des conditions d'établissement peuvent être fixées par arrêté royal pour une branche déterminée mais uniquement à la demande de la profession, organisée sur le plan national.

2. Ces conditions ne peuvent comporter qu'un *minimum* de connaissances commerciales, d'aptitude professionnelle et de solvabilité.

3. L'autorisation est accordée ou refusée par les « Chambres de Commerce et Fabriques » : aux Pays-Bas ces Chambres sont des organismes semi-officiels pouvant être assimilés, dans une certaine mesure, aux établissements paratatiques existant en Belgique.

4. Si la demande est rejetée, l'intéressé peut interjeter appel auprès du Ministre des Affaires Economiques.

Notons, en outre, qu'à ce jour 45 branches des classes moyennes ont déjà sollicité et obtenu un arrêté d'exécution.

Actuellement, d'autres professions encore ont introduit une demande de ce genre. Pratiquement, on peut dire que l'accès à la totalité des branches est subordonnée aux conditions prévues par la V.W.K.

Là ne se borne pas la réglementation en vigueur aux Pays-Bas. Un autre arrêté, plus radical, a été pris en 1941. Alors que la « V.W.K.-1937 » ne fait que consacrer un principe et autorise le Ministre à prendre un arrêté d'établissement à la demande des groupements professionnels, l'arrêté de 1941 limite d'une façon générale l'établissement de nouvelles entreprises dans le commerce de détail et l'artisanat, et subordonne celui-ci à l'octroi d'une autorisation.

L'autorisation peut être refusée pour des raisons économiques même étrangères à la personne du requérant, tel par exemple, l'encombrement d'une branche déterminée.

On assura, du côté néerlandais, que cet arrêté va être abrogé. Rien, jusqu'ici, n'a été fait et aucune initiative dans ce sens n'a été prise ni par le Gouvernement, ni par le Parlement néerlandais. Par conséquent, la politique d'établissement aux Pays-Bas est régie à la fois par la loi de 1937 et par l'arrêté de 1941.

La nouvelle loi d'établissement envisagée aux Pays-Bas étend le champ d'action actuel : elle englobera dorénavant l'ensemble de l'économie (à l'exclusion de l'agriculture et de la pêche); de même que toute forme d'entreprise, par conséquent également le commerce ambulancier par exemple.

La loi nouvelle se rattache ensuite à l'organisation publique de l'économie : ceci concerne, par exemple, les organismes et les organisations admis à présenter une requête en vue de l'instauration de conditions d'établissement, à délivrer des autorisations, à trancher les cas exceptionnels, etc.

Elle généralise l'autorisation : c'est-à-dire qu'elle rend obligatoire, pour les entrepreneurs déjà établis la possession d'une « agrégation » à dater de la publication d'un arrêté d'établissement.

Enfin, le prétendu « élément de nécessité » a été complètement supprimé dans la réglementation nouvelle.

Toestand in Luxemburg.

De toestand in Luxemburg verschilt merkkelijk met deze in Nederland.

Een besluit van 31 December 1938, maakt de uitoefening van een *ambachtelijk* beroep ondergeschikt aan de voorafgaandelijke aflevering van een regeringsvergunning, die slechts toegekend wordt aan de houder van het « meesterbrevet », ingesteld bij de wet van 2 Juli 1935. In tegenstelling met Nederland, wordt er geen voorwaarde in zake « kredietwaardigheid » voorzien : het blijkt van belang aan te stippen dat men voor deze sector niet het minst geneigd is voorwaarden in die zin te stellen.

De vestiging ener *handelsonderneming* is aan geen enkel *aangepast* bekwaamheidsvoorschrift onderworpen. Op grond van het besluit van 14 Augustus 1934 wordt een vestigingsvergunning vereist, en toegekend aan ieder persoon, die de nodige waarborgen biedt, zowel op moreel gebied als inzake beroepseerlijkheid.

Een met dit doel opgerichte commissie, samengesteld uit deskundigen, brengt, na een grondig onderzoek, een gemoeteerd advies uit.

Nochtans bestaat de bedoeling en is een regeling in voorbereiding welke het uitoefenen van een handelsberoep slechts zal toelaten aan diegenen die waarborgen van beheerscapaciteiten bieden.

In deze sector van het middenstandswezen wordt bovendien sterk aangedrongen opdat men, zoals in Nederland, de voorwaarde van de kredietwaardigheid zou invoeren.

Toestand in België.

Op het gebied van de vestigingspolitiek werden er tot nog toe geen algemeen geldende wettelijke maatregelen getroffen, die de toegang tot het beroep van handelaar, ambachtsman of klein nijveraar aan het vervullen van bepaalde voorwaarden afhankelijk stelden.

Anders is het gesteld in de sector van de leurhandel, het vervoer langs de baan, de handel in zuivelprodukten en de oprichting van beenhouwerijen.

Wij geven hierna een overzicht van deze reglementeringen.

Leurhandel.

De uitoefening van de leurhandel op het grondgebied van het Koninkrijk wordt door de volgende wettelijke beschikkingen gereguleerd :

Koninklijk besluit dd. 28 November 1939 (*Belgisch Staatsblad* dd. 8 December 1939), houdende reglementering van de leurhandel, bekrachtigd bij de wet van 16 Juni 1947.

Koninklijk besluit dd. 18 December 1939 (*Belgisch Staatsblad* dd. 20 December 1939), gewijzigd bij koninklijk besluit dd. 6 Januari 1953 (*Belgisch Staatsblad* dd. 12-13 Januari 1953).

Koninklijk besluit dd. 16 October 1951 (*Belgisch Staatsblad*, dd. 2-3-4 November 1951) tot regeling van de uitvoering van het koninklijk besluit dd. 28 November 1939 houdende reglementering van de leurhandel (gewijzigd bij koninklijk besluit dd. 2 Maart 1953, *Belgisch Staatsblad*, dd. 6 Maart 1953).

Ministerieel besluit dd. 20 October 1951 (*Belgisch Staatsblad* dd. 2-3-4 November 1951) tot uitvoering van het koninklijk besluit dd. 28 November 1939, houdende reglementering van de leurhandel.

Koninklijk besluit dd. 3 November 1952 (*Belgisch Staatsblad* dd. 10-11 November 1952) inzake de uitoefening van de leurhandel in vaste minerale brandstoffen.

La situation au Luxembourg.

La situation au Luxembourg s'écarte notablement de celle des Pays-Bas.

Un arrêté du 31 décembre 1938 subordonne l'exercice d'une profession *artisanale* à la délivrance préalable d'une autorisation gouvernementale, qui n'est accordée qu'aux seuls titulaires du brevet de maîtrise instauré par la loi du 2 juillet 1935. Contrairement à ce qui se pratique aux Pays-Bas, aucune condition de « solvabilité » n'est prévue, et il est à noter qu'on n'a nullement l'intention de l'introduire dans ce secteur.

L'établissement d'une *entreprise commerciale* n'est subordonnée à aucune condition d'aptitude *appropriée*. En vertu de l'arrêté du 14 août 1934, une autorisation d'établissement est exigée et accordée à toute personne présentant toutes les garanties au point de vue de la moralité et de la moralité professionnelle.

Une commission d'experts constituée à cette fin est appelée à donner un avis motivé, après un examen approfondi.

Cependant, il est question de ne permettre l'exercice d'une profession commerciale qu'aux personnes présentant des garanties en matière d'aptitudes de gestion.

Dans ce secteur des classes moyennes, il est fortement insisté pour que soit imposée, tout comme aux Pays-Bas, la condition de la solvabilité.

La situation en Belgique.

Dans le domaine de la politique d'établissement, des mesures légales générales n'ont pas encore été prises subordonnant l'accès à la profession de commerçant, d'artisan ou de petit industriel à des conditions déterminées.

Il en est autrement dans le secteur du commerce ambulant, du transport par route, du commerce en produits laitiers et de l'établissement de boucheries.

Nous donnons ci-après un aperçu de ces réglementations.

Le commerce ambulant.

L'exercice du commerce ambulant sur le territoire du Royaume est régi par les dispositions légales ci-après :

Arrêté royal du 28 novembre 1939 (*Moniteur Belge* du 8 décembre 1939) portant réglementation du commerce ambulant, confirmé par la loi du 16 juin 1947.

Arrêté royal du 18 décembre 1939 (*Moniteur Belge* du 20 décembre 1939) modifié par l'arrêté royal du 6 janvier 1953 (*Moniteur Belge* du 12-13 janvier 1953).

Arrêté royal du 16 octobre 1951 (*Moniteur Belge* du 2-3 novembre 1951) réglant l'exécution de l'arrêté royal du 28 novembre 1939 portant réglementation du commerce ambulant (modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1953, *Moniteur Belge* du 6 mars 1953).

Arrêté ministériel du 20 octobre 1951 (*Moniteur Belge* du 2-3-4 novembre 1951) portant exécution de l'arrêté royal du 28 novembre 1939 portant réglementation du commerce ambulant.

Arrêté royal du 3 novembre 1952 (*Moniteur Belge* du 10-11 novembre 1952) relatif à l'exercice du commerce ambulant en combustibles minéraux solides.

Ministerieel besluit dd. 5 November 1952 (*Belgisch Staatsblad* dd. 10-11 November 1952) betreffende de leurhandel in vaste minerale brandstoffen.

Ministerieel besluit dd. 5 November 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 10-11 November 1952) waarbij het besluit dd. 10 October 1949, houdende reglementering van de brandstoffenverdeling, wordt gewijzigd.

De beweegredenen die de Regering er toe hebben genoopt de leurhandel aan een reglementering te onderwerpen, werden nauwkeurig bepaald in het oorspronkelijk besluit van 13 Januari 1935. Samengevat kan worden gezegd dat het de bedoeling is, de gevestigde handelaar, alsmede de verbruiker te beschermen tegen ongezonde en oneerlijke praktijken waartoe de leurhandel veelal aanleiding kan geven.

Luidens de bepalingen van artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 November 1939, houdende reglementering van de leurhandel en bekrachtigd bij de wet van 16 Juni 1947, behoort een ieder die op grond van het koninklijk besluit een leurhandel uitoefent, hetzij voor eigen rekening, hetzij door tussenkomst van derden, hetzij voor rekening van derden, houder te zijn van een door de Minister van Economische Zaken en Middenstand af te leveren machtiging. Deze machtiging is de kaart van leurhandelaar.

Artikel 2 van genoemd besluit definieert de leurhandel als volgt:

« Wordt als leurhandelaar beschouwd, voor de toepassing van dit besluit, de verkoop of het te koop aanbieden aan de verbruiker van alle waren of goederen en, in 't algemeen, van gelijk welke voorwerpen, gedaan:

- » 1° van deur tot deur;
- » 2° op de openbare weg, inbegrepen de vaste standplaatsen op de openbare weg, en plaatsen, als voorportalen, ingangen en gangen, palende aan de openbare weg, toegankelijk voor het publiek en niet specifiek bestemd om gebruikt te worden voor de verkoop of voor verkoopaanbiedingen;
- » 3° op de openbare markten, inbegrepen de kermessen, foren, hallen, overdekte markten en de plaatsen toegankelijk voor het publiek en niet specifiek bestemd om gebruikt te worden voor de verkoop of voor verkoopaanbiedingen.

» Worden echter niet beschouwd als leurhandel:

- » 1° de verkoop of het te koop aanbieden van waren of goederen gedaan door een gevestigd handelaar, voor zijn winkel, op de openbare weg, voor zover het kraam of de uitstalling kan worden beschouwd als een normale verlenging van de inrichting en de waren die er uitgesteld worden van dezelfde aard zijn als deze die binnen worden te koop gesteld;
- » 2° de publieke verkopeningen gedaan met bijstand van openbare ambtenaren. »

Bedoelde kaart van leurhandelaar kan evenwel niet worden toegestaan:

aan degenen die leurhandel willen drijven voor eigen rekening of door tussenkomst van derden, niet meerderjarig zijn en niet geëmancipeerd en bevoegd zijn verklaard, gelijkvormig artikel 4 van de wet dd. 15 December 1872 en aan dezen die leurhandel wensen te drijven voor rekening van derden en die de leeftijd van 16 jaar niet bereikt hebben;

aan dezen die om reden van hun verleden, hun geestestoestand, hun gedrag of hun moraliteit, niet de nodige waarborgen van eerlijkheid en van rechtschapenheid bieden.

Arrêté ministériel du 5 novembre 1952 (*Moniteur Belge* du 10-11 novembre 1952) relatif au commerce ambulant en combustibles minéraux solides.

Arrêté ministériel du 5 novembre 1952 (*Moniteur Belge* du 10-11 novembre 1952) modifiant l'arrêté du 10 octobre 1944 portant réglementation de la distribution de combustibles.

Les raisons qui ont incité le Gouvernement à subordonner l'exercice du commerce ambulant à une réglementation ont été précisées dans l'arrêté initial du 13 janvier 1935. En résumé, on peut dire que ses dispositions visent à protéger le commerçant établi ainsi que le consommateur contre des pratiques malsaines et déloyales auxquelles le commerce ambulant donne généralement lieu.

En vertu des dispositions de l'article premier de l'arrêté royal du 28 novembre 1939, portant réglementation du commerce ambulant et confirmé par la loi du 16 juin 1947, il appartient à chacun exerçant en vertu de l'arrêté royal un commerce ambulant, soit pour son compte personnel, soit par l'intermédiaire de tiers, soit pour le compte de tiers, d'être titulaire d'une autorisation à délivrer par le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. Cette autorisation est la carte de commerçant ambulant.

L'article 2 de cet arrêté définit le commerce ambulant comme suit:

« Est considérée comme commerce ambulant, pour l'application du présent arrêté, la vente ou l'offre en vente au consommateur de toutes denrées ou marchandises et de tous objets, généralement quelconques, qui s'effectue:

- » 1° de porte en porte;
- » 2° sur la voie publique, y compris les emplacements fixes sur ladite voie et les lieux, tels porches, halls d'entrée et corridors, situés en bordure de la voie publique, accessibles au public et non spécifiquement affectés à l'usage de la vente ou de l'offre en vente;
- » 3° sur les marchés publics, y compris les kermesses, foires, halles, marchés couverts et les lieux accessibles au public et non spécifiquement affectés à l'usage de la vente ou de l'offre en vente.

» Toutefois, ne sont pas considérés comme commerce ambulant:

- » 1° la vente ou l'offre en vente de denrées ou marchandises par un commerçant établi, sur la voie publique, devant son magasin, pour autant que l'échoppe ou l'étal puissent être considérés comme le prolongement normal de l'établissement et que les marchandises y exposées soient de même nature que celles mises en vente à l'intérieur;
- » 2° les ventes publiques effectuées avec l'assistance des officiers ministériels. »

La carte de commerçant ambulant ne peut toutefois être accordée:

à ceux qui, exerçant pour leur propre compte ou par l'intermédiaire de tiers, n'ont pas atteint leur majorité ou n'ont pas été émancipés, et habilités à exercer le commerce conformément à l'article 4 de la loi du 15 décembre 1872, et à ceux qui exerçant, pour le compte de tiers, n'ont pas atteint l'âge de 16 ans;

à ceux qui, en raison de leurs antécédents, de leur état mental, de leur conduite ou de leur moralité, ne présentent pas les garanties d'honnêteté et de probité requises.

De kaart van leurhandelaar wordt ook geweigerd aan vreemdelingen.

Sommige categorieën van vreemdelingen evenwel kunnen in aanmerking komen voor het bekomen van deze kaart, onder andere :

de onderhorigen van de landen waarmede België in zake leurhandel een internationaal akkoord gesloten heeft op basis van een werkelijk bestaande wederkerigheid voor de Belgen in het mede-contracterend land.

Dit is het geval met Nederland, Frankrijk, Italië en, krachtens het afgesloten Unie-Verdrag, ook met de Luxemburgse onderhorigen, doch dit recht valt enkel op de openbare markten, vermits in het Groothertogdom Luxemburg de leurhandel van deur tot deur en op de openbare weg verboden is.

Krachtens artikel 7 is de Minister van Economische Zaken en Middenstand alleen bevoegd in wel bepaalde gevallen de leurkaart in te trekken.

Het is noodzakelijk gebleken om diverse gegronde redenen bepaalde activiteiten, die in essentie als leurhandel kunnen worden beschouwd, te onttrekken aan de beschikkingen van de reglementering, zodat voor de uitoefening er van geen kaart van leurhandelaar wordt vereist; dit geldt voor :

1° de leurhandel in dagbladen en periodieken;

2° de leurhandel in levende dieren;

3° de verkoop en het te koop aanbieden, in de voorwaarden bepaald bij artikel 2, van de inlandse producten van de landbouw, de tuinbouw, de fokkerij, de jacht, de vogelvangst met het net, en de visvangst, voor zover de verkoop of het te koop aanbieden rechtstreeks geschiedt door de voortbrenger, de fokker, de jager, de vogelaar, of de visser, of door hun werkelijke lasthebber;

4° het afleveren ten huize door de gevestigde handelaars of door hun werkelijke lasthebbers aan een vaste cliënteel waarvan de behoeften juist of bij benadering op voorhand gekend zijn;

5° de leurhandel uitgeoefend in het kader van tijdelijke manifestaties van menslievendheid, erkend door de Minister van Economische Zaken en Middenstand.

De Koning is bevoegd de lijst dezer afwijkingen te wijzigen.

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 December 1939 gewijzigd bij koninklijk besluit van 6 Januari 1953, verbiedt de leurhandel van deur tot deur :

van 1 October tot einde Februari : vóór 8 u. en na 17 u.;

van 1 Maart tot 30 April : vóór 8 u. en na 19 u.;

van 1 Mei tot 30 September : vóór 8 u. en na 20 u.

De leurhandel is verboden in de hiernavolgende producten :

1° Pharmaceutische producten en drogerijen (o.a. de geneeskrachtige planten enkelvoudig of vermengd);

2° Medische of orthopedische apparaten (zoals breukbanden, massagetoeestellen, toestellen voor hardhorige personen, apparaten voor elektrotherapie, enz.);

3° Wapens en ammunities;

4° Geestrijke dranken;

5° Geldswaardig papier, met uitzondering van biljetten van toegelaten loterijen;

6° Artikelen waarvan de handel verboden is door andere wettelijke of reglementaire beschikkingen.

La carte de commerçant ambulant est également refusée aux étrangers.

Toutefois, certaines catégories d'étrangers peuvent obtenir cette carte, notamment :

les ressortissants des pays avec lesquels la Belgique a conclu un accord international, basé sur l'existence d'une réciprocité effective pour les ressortissants belges dans le pays cocontractant.

Tel est le cas des Pays-Bas, de la France, de l'Italie, et en vertu du traité d'union également des ressortissants du Grand-Duché de Luxembourg, ce droit étant limité aux marchés publics étant donné qu'au Grand-Duché le commerce ambulant de porte en porte et sur la voie publique est interdit.

En vertu de l'article 7, le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est seul compétent pour retirer dans des cas déterminés la carte de commerçant ambulant.

Il a paru nécessaire pour diverses raisons fondées, de ne pas subordonner aux dispositions de la réglementation certaines activités à caractère ambulant, de sorte que pour l'exercice de celles-ci une carte de commerçant ambulant n'est pas exigée. Il s'agit notamment :

1° du commerce ambulant en journaux et périodiques;

2° du commerce ambulant en animaux vivants;

3° de la vente ou l'offre en vente, aux conditions déterminées par l'article 2, de produits indigènes de l'agriculture, de l'horticulture, de l'élevage, de la chasse, de la tanderie et de la pêche, pour autant que la vente ou l'offre en vente soit directement le fait du producteur, de l'éleveur, du chasseur, de l'oiseleur, ou du pêcheur ou de leur préposé effectif;

4° de la livraison à domicile par des commerçants établis ou leurs préposés effectifs à une clientèle stable dont les besoins sont exactement ou approximativement connus d'avance;

5° du commerce ambulant organisé dans le cadre des manifestations temporaires de philanthropie, reconnues par le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Le Roi peut modifier la liste des dérogations.

L'article premier de l'arrêté royal du 18 décembre 1939, modifié par l'arrêté royal du 6 janvier 1953, interdit le commerce ambulant de porte en porte :

du 1^{er} octobre à fin février : avant 8 h. et après 17 h.;

du 1^{er} mars au 30 avril : avant 8 h. et après 19 h.;

du 1^{er} mai au 30 septembre : avant 8 h. et après 20 h.

Le commerce ambulant des produits suivants est interdit :

1° Produits pharmaceutiques et drogues (notamment les plantes médicinales simples ou en mélange);

2° Appareils médicaux ou orthopédiques (tels que bandages herniaires, appareils de massage, appareils pour personnes dures d'oreille, appareils d'électrothérapie, etc.);

3° Armes et munitions;

4° Boissons spiritueuses;

5° Papiers-valeurs, à l'exception des billets de loteries autorisées;

6° Articles dont le commerce est interdit par d'autres dispositions légales ou réglementaires.

De bevindingen opgedaan bij de toepassing van de reglementering van de leurhandel hebben aangetoond dat de verkoop van zekere producten maar al te dikwijls aanleiding gaf tot allerhande misbruiken, waaraan de wetgever gemeend heeft een einde te moeten stellen.

Voor bedoelde producten worden, in principe, op grond van artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 October 1951, geen nieuwe leurkaarten meer afgeleverd; dit geldt wat de leurhandel betreft op de openbare markten, de kermessen, de foren, de hallen en de daarmee gelijkgestelde plaatsen, in de hierna opgesomde waren :

1° Textielproducten, vervangingsproducten en allerhande kledingstukken;

2° Allerhande schoeisel, alsook lederwaren en producten bestemd voor het vervaardigen of herstellen van schoeisel;

3° Pelterijen;

4° Marokijnwaren, welke ook de grondstof zij waaruit ze zijn vervaardigd;

5° Optische artikelen en brillenmakersartikelen;

6° Edele metalen en voorwerpen met behulp daarvan vervaardigd, edelgesteenten en echte parels, met inbegrip van gekweekte parels;

7° Horlogemakersartikelen.

Daar de leurhandel van deur tot deur en op de openbare weg uiteraard zelf nog meer gelegenheid biedt tot allerhande ongezone praktijken en oneerlijke mededinging, zijn de beperkingsmaatregelen hier ook scherper gesteld.

Aldus worden in principe geen nieuwe leurkaarten meer toegestaan voor de hierboven opgesomde waren alsook voor de :

1° elektrische toestellen en toebehoren, radio-electrische toestellen en toebehoren en gloeilampen. Het koninklijk besluit van 2 Maart 1953 voorziet op deze beperkingsmaatregel een afwijking voor de verkoop van elektrische huishoudelijke toestellen en toebehoren welke in België op een nijverheidsschaal worden vervaardigd;

2° nagemaakte juwelen;

3° zaden en pootgoed;

4° kruideniers- en koloniale waren;

5° bakkers- en banketbakkersproducten en suikerwaren met uitzondering van consumptieijs;

6° rookartikelen.

Om de leurhandel als distributievorm normaal zijn functie in 's lands economie verder te doen vervullen, voorziet het koninklijk besluit van 16 October 1951 verschillende afwijkingen op deze beperkingsmaatregelen.

Aldus kunnen de personen, die bij het verschijnen van het besluit van 16 October 1951 houder waren van een gangbare kaart van de in artikelen 1 en 2 genoemde producten, bij de vervaldag van hun kaart de hernieuwing er van bekomen. Bovendien kunnen nieuwe leurkaarten worden toegekend aan degenen welke bewijzen een handel te hebben overgenomen van een familielid tot en met de tweede graad op voorwaarde nochtans dat de handel niet meer dan twee jaar werd onderbroken.

Nieuwe machtigingen kunnen bovendien worden verleend, wat betreft de leurhandel op de openbare markt en de daarmee gelijkgestelde plaatsen in de producten bedoeld bij bovengenoemd eerste artikel, aan degenen die in dienst zijn bij werkgevers welke houder zijn van een voor deze koopwaar geldige kaart van leurhandelaar, indien zowel de werkgever als de werknemers Belg zijn of onderhorigen van een land waarmee België inzake leurhandel een akkoord op grond van wederkerigheid heeft gesloten.

L'expérience faite lors de l'application de la réglementation du commerce ambulant, a révélé que la vente de certains produits donnait trop souvent lieu à toutes sortes d'abus auxquels le législateur a estimé devoir mettre fin.

En vertu de l'article premier de l'arrêté royal du 16 octobre 1951, il n'est plus délivré en principe de nouvelles cartes de commerçant ambulant pour ces produits; cette règle est applicable au commerce ambulant sur les marchés publics, les kermesses, les foires, les halles et les lieux qui y sont assimilés, pour les produits ci-après :

1° Les produits textiles, les produits de remplacement et les vêtements de tout genre;

2° Les chaussures de tout genre ainsi que les articles de cuir et produits destinés à la fabrication ou à la réparation des chaussures;

3° Les pelleteries;

4° Les articles de maroquinerie, quelles que soient les matières premières ayant servi à leur fabrication;

5° Les articles d'optique et de lunetterie;

6° Les métaux précieux et les objets fabriqués au moyen de ceux-ci, les pierres précieuses et les perles véritables, y compris les perles de culture;

7° Les articles d'horlogerie.

Etant donné que le commerce ambulant de porte en porte et sur la voie publique donne lieu à toutes sortes d'abus et à la concurrence déloyale, les restrictions dans ce domaine ont été rendues plus sévères.

Ainsi, il n'est plus délivré, en principe, de nouvelles cartes de commerçant ambulant pour les produits énumérés ci-dessus et pour :

1° les appareils électriques et accessoires, les appareils radio-électriques et accessoires, les lampes à incandescence. L'arrêté royal du 2 mars 1953 prévoit une dérogation à cette restriction en ce qui concerne la vente d'appareils électriques ménagers et accessoires, fabriqués en Belgique à l'échelle industrielle;

2° les bijoux d'imitation;

3° les semences et plants;

4° les produits d'épicerie et les denrées coloniales;

5° les produits de la boulangerie, de la pâtisserie et de la confiserie, à l'exclusion de la glace de consommation;

6° les articles pour fumeurs.

Pour permettre au commerce ambulant de continuer normalement sa fonction de distributeur dans le cadre de l'économie nationale, l'arrêté royal du 16 octobre 1951 prévoit différentes dérogations à ces mesures restrictives.

Ainsi, les personnes détentrices au moment de la publication de l'arrêté du 16 octobre 1951, d'une carte valable pour les marchandises désignées aux articles 1 et 2, peuvent en obtenir le renouvellement à son expiration. En outre, de nouvelles cartes de commerçant ambulant peuvent être accordées aux personnes qui prouvent avoir repris un commerce d'un membre de la famille jusqu'au second degré inclusivement à condition toutefois que le commerce n'ait pas été interrompu pendant plus de deux années.

De nouvelles autorisations peuvent cependant être accordées en ce qui concerne le commerce ambulant sur les marchés publics et les lieux assimilés pour les marchandises désignées à l'article premier précité, aux personnes qui sont au service d'employeurs titulaires d'une carte de commerçant ambulant valable pour ces marchandises, si l'employeur aussi bien que l'employé sont Belges ou ressortissants d'un pays avec lequel la Belgique a conclu un accord de réciprocité en matière de commerce ambulant.

Wanneer het gaat om optische artikelen en brillenmakers-artikelen, edele metalen, echte parels en gekweekte parels, alsook om horlogemakersartikelen, behoort de werknemer een familielid tot en met de tweede graad te zijn van zijn werkgever.

Zo wordt bewezen dat de hierboven bedoelde werknemers gedurende drie opeenvolgende jaren regelmatig hun activiteit op de openbare markten hebben uitgeoefend en van deze activiteit hun hoofdbezigheid hebben gemaakt, en daarenboven de bepalingen van wetten en reglementen in zake maatschappelijke zekerheid niet hebben overtreden, kunnen zij in aanmerking komen voor het verkrijgen van een kaart van leurhandelaar om voor eigen rekening te handelen in de producten waarvoor zij een kaart als werknemer hebben ontvangen.

Het mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat een werkgever niet meer dan drie werknemers in dienst mag hebben.

Voor de uitoefening van een leurhandel van deur tot deur en op de openbare weg, in de bij artikel 2 van het koninklijk besluit d.d. 16 October 1951 opgesomde koopwaren, kunnen, krachtens de beschikkingen van artikel 6 van genoemd besluit, nieuwe machtigingen worden verleend aan personen die in dienst zijn bij een lid van hun familie tot en met de tweede graad, dat houder is van een voor die koopwaar geldige kaart van leurhandelaar en zo bovendien de werkgever alsmede de werknemers Belg zijn of onderhorigen van een land waarmee België inzake leurhandel een akkoord op grond van wederkerigheid heeft gesloten. In dit geval is het de werkgever ook niet toegelaten meer dan drie werknemers in dienst te hebben.

Betrokken werknemers kunnen op hun beurt een machtiging verkrijgen om voor eigen rekening in de aangegeven producten te handelen, indien wordt bewezen dat zij gedurende drie jaren hun activiteit waarvan zij hun hoofdbezigheid hebben gemaakt, hebben uitgeoefend en tevens de bepalingen van de wetten en reglementen in zake maatschappelijke zekerheid niet hebben overtreden.

Deze nieuwe werknemers, ongeacht of zij hun activiteit uitoefenen op de openbare markten of op de openbare weg en van deur tot deur, zijn er toe gehouden hun bedrijvigheid uit te oefenen in de aanwezigheid en onder toezicht van hun werkgever.

De werknemers die bij het verschijnen van dit besluit houder waren van een kaart van leurhandelaar, waarbij het hun toegestaan werd afzonderlijk hun activiteit uit te oefenen, kunnen bij de vervaldag van hun oude kaart een nieuwe verkrijgen, waarbij hun dezelfde rechten worden toegekend.

Het koninklijk besluit d.d. 16 October 1951 voorziet verder afwijkingen op artikelen 1 en 2 voor het drijven van leurhandel in de hiernavermelde koopwaren in sommige kantons in de Kempen en in de Ardennen, waar bedoelde leurhandel in zodanige koopwaren aan noodzakelijke behoeften van de bevolking beantwoordt :

Textielwaren, vervangingsproducten en allerhande kledingstukken;

Allerhande schoeisels, evenals lederwaren en producten bestemd voor het vervaardigen of herstellen van schoeisels;

Kruideniers- en koloniale waren.

De belanghebbenden dienen evenwel aan de volgende voorwaarden te beantwoorden :

1° Belg zijn of onderhorige van een vreemd land waarmee België inzake leurhandel een akkoord op grond van wederkerigheid heeft gesloten;

2° Gedomicilieerd zijn in de streek waarvoor de machtiging tot het uitoefenen van de activiteit aangevraagd wordt en er een gevestigde handel drijven in de waren waarvoor de kaart van leurhandelaar wordt aangevraagd. Zo het een vreemdeling geldt, moet hij bovendien houder zijn van een

S'il s'agit d'articles d'optique et de lunetterie, de métaux précieux, de perles véritables et de perles de culture ainsi que d'articles d'horlogerie, l'employé doit être un membre de la famille de son employeur, jusqu'au second degré inclusivement.

S'il est établi que les préposés visés ci-dessus ont exercé leur activité sur les marchés publics pendant trois années consécutives, qu'ils ont fait de cette activité leur occupation principale et qu'ils n'ont pas contrevenu aux dispositions des lois et règlements relatifs à la sécurité sociale, ils peuvent obtenir une carte de commerçant ambulant à leur compte portant sur les mêmes marchandises pour lesquelles ils ont obtenu une carte de préposé.

Toutefois, on ne peut pas perdre de vue qu'un employeur ne peut avoir plus de trois employés à son service.

En vertu des dispositions de l'article 6 de l'arrêté précité réglementant l'exercice du commerce ambulant de porte en porte et sur la voie publique, des marchandises désignées à l'article 2 de l'arrêté royal du 16 octobre 1951, de nouvelles autorisations sont délivrées aux personnes au service d'un membre de leur famille jusqu'au second degré inclus, porteur d'une carte de commerçant ambulant pour ces marchandises, si l'employeur comme les personnes employées sont Belges ou ressortissants d'un pays avec lequel la Belgique a conclu, en matière de commerce ambulant, un accord de réciprocité. Dans ce cas, il est également interdit à l'employeur d'avoir plus de trois employés à son service.

Ces employés peuvent à leur tour obtenir une autorisation valable pour ces marchandises et leur permettant d'exercer à leur compte, à condition qu'il soit établi qu'ils ont exercé cette activité pendant trois années, qu'ils en aient fait leur occupation principale, et qu'ils n'aient pas contrevenu aux dispositions des lois et règlements relatifs à la sécurité sociale.

Ces nouveaux employés, indépendamment du fait d'exercer leur activité sur les marchés publics ou sur la voie publique ou de porte en porte, sont tenus d'exercer leur activité en présence et sous la surveillance de leur employeur.

Les employés porteurs, lors de la publication de cet arrêté, d'une carte de commerçant ambulant leur permettant d'exercer leur activité isolément peuvent à l'expiration de leur ancienne carte obtenir une nouvelle carte leur conférant les mêmes droits.

L'arrêté royal du 16 octobre 1951 prévoit en outre des dérogations aux articles 1 et 2 pour l'exercice d'un commerce ambulant, comprenant les marchandises énumérées ci-après, dans certains cantons de la Campine et des Ardennes où le commerce ambulant de ces marchandises répond aux besoins urgents de la population :

Les produits textiles, les produits de remplacement et les vêtements de tout genre;

Les chaussures de tout genre ainsi que les articles de cuir et produits destinés à la fabrication ou la réparation des chaussures;

Les produits d'épicerie et les denrées coloniales.

Les intéressés doivent cependant remplir les conditions ci-après :

1° Être Belges ou ressortissants d'un pays avec lequel la Belgique a conclu un accord de réciprocité en matière de commerce ambulant;

2° Être domiciliés dans la région pour laquelle l'autorisation d'exercer l'activité est sollicitée et y exercer un commerce sédentaire où s'effectue la vente des marchandises pour lesquelles ils sollicitent la carte de commerçant ambulant. S'il s'agit d'un étranger, il doit être détenteur d'une

beroepskaart voor vreemdelingen, waardoor hij gemachtigd werd een gevestigde handel in de bedoelde koopwaren te drijven.

3° Beschikken over een voldoende installatie om de eetwaren tegen bederf te vrijwaren en om niet-eetbare producten behoorlijk te bergen.

4° Beschikken over een vervoermiddel, derwijze ingericht dat het steeds volkomen rein kan worden gehouden.

Het koninklijk besluit d.d. 16 October 1951 geeft wijders een definitie van wat door demonstreerder-standwerker dient verstaan en welke producten onder deze benaming mogen verkocht of te koop worden aangeboden.

Nieuwe machtigingen voor het uitoefenen van de activiteit van demonstreerder-standwerker kunnen worden afgeleverd aan Belgen en aan vreemdelingen-onderhorigen van landen waarmede België een internationaal akkoord heeft afgesloten op grond van de wederkerigheid, en zo belanghebbenden ten minste sedert twee jaar een kaart van leurhandelaar hebben bekomen waarbij zij gemachtigd werden het beroep op de markten uit te oefenen voor een der bij artikel 12 opgesomde producten, die onder de benaming van demonstreerder-standwerker mogen worden verkocht.

Koninklijk besluit dd. 3 November 1952 in zake de uitoefening van leurhandel in minerale brandstoffen.

De talrijke klachten, uitgaande zowel van de gevestigde kolenhandelaars als van particulieren, hebben voldoende aangetoond dat strengere maatregelen dienen getroffen ten aanzien van dezen, die de leurhandel drijven of wensen te drijven in brandstoffen.

Met de bedoeling de activiteit van de leurhandelaars van deur tot deur en op de openbare weg in brandstoffen zoveel mogelijk te kunnen controleren, wordt de kaart van leurhandelaar slechts toegestaan zo aanvrager aan bepaalde voorwaarden beantwoordt, deze zijn :

1° beschikken over een voertuig met een minimumlaadvermogen van 1 ton brandstoffen;

2° uitsluitend voor eigen gebruik beschikken over een opslagplaats welke voor de bereiding van brandstoffen voor detailverkoop ingericht en uitgerust is en volledig van het woonhuis gescheiden en ruimte biedt voor ten minste 10 ton brandstoffen;

3° beschikken over een weegtoestel dat aan de wettelijke voorschriften in zake maten en gewichten beantwoordt.

Ingeval aanvrager aan de gestelde voorwaarden voldoet kan hij de leurkaart verkrijgen, doch deze verleent hem slechts machtiging zijn activiteit uit te oefenen in de gemeente waar de bedrijfszetel van zijn onderneming is gevestigd.

In de gevallen waarin hij oordeelt dat het economisch te verantwoorden is, kan de Minister van Economische Zaken en Middenstand de machtigingen doen gelden voor de gemeenten welke grenzen aan diegene waar de bedrijfszetel is gevestigd, alsmede voor de gemeenten welke tot dezelfde agglomeratie behoren.

De personen die een kaart van leurhandelaar verkrijgen voor de verkoop van steenkolen en van brandstoffen op de openbare weg en van deur tot deur, zijn verplicht een aantekenboekje bij zich te dragen, waarin zij de door hen dagelijks verrichte bewerkingen dienen te noteren.

Daarenboven bepaalt het besluit de wijze van verpakking en verplicht de handelaar het gewicht, de kwaliteit, het kaliber, de prijs, de naam en het adres op elke verpakking aan te duiden.

carte professionnelle pour étrangers l'autorisant à exercer le commerce sédentaire pour la vente des marchandises visées.

3° Disposer d'une installation suffisante pour conserver les denrées alimentaires ou pour pouvoir entreposer convenablement les produits non comestibles.

4° Disposer d'un moyen de transport constitué de manière telle qu'il soit possible de les tenir toujours en parfait état de propreté.

L'arrêté royal du 16 octobre 1951 définit en outre la dénomination de « démonstrateur » et détermine les produits dont la vente ou l'offre en vente est autorisée sous cette dénomination.

De nouvelles autorisations pour l'exercice de l'activité de démonstrateur peuvent être délivrées aux Belges et aux ressortissants des pays avec lesquels la Belgique a conclu un accord international de réciprocité, en matière de commerce ambulant, à la condition qu'ils aient obtenu depuis deux ans au moins la carte de commerçant ambulant les autorisant à exercer la profession sur les marchés publics, pour un des produits énumérés à l'article 12 et pouvant être vendus sous la dénomination « démonstrateur ».

Arrêté royal du 3 novembre 1952 relatif à l'exercice du commerce ambulant en combustibles minéraux solides.

Les nombreuses plaintes émanant aussi bien des commerçants établis en charbon que des particuliers ont suffisamment démontré que des mesures sévères doivent être prises à l'égard des personnes exerçant ou désirant exercer un commerce ambulant en combustibles.

En vue de contrôler d'une manière efficace l'activité des commerçants en combustibles, ambulants de porte en porte et sur la voie publique, la carte de commerçant ambulant n'est délivrée que si le demandeur remplit certaines conditions, notamment :

1° disposer d'un véhicule permettant le transport d'une tonne de combustibles au minimum;

2° disposer, à titre exclusif et personnel, d'un chantier aménagé et outillé pour la préparation des combustibles en vue de la vente au détail, nettement séparé de la maison d'habitation et permettant l'entreposage de 10 tonnes de combustibles au minimum;

3° disposer d'un appareil de pesage conforme aux prescriptions légales en matière de poids et mesures.

Si l'intéressé remplit les conditions imposées, il peut obtenir la carte de commerçant ambulant; toutefois, celle-ci ne l'autorise qu'à exercer son activité dans la commune du siège d'exploitation de son entreprise.

Dans les cas où il estime que des nécessités économiques le justifient, le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes peut étendre l'autorisation aux communes limitrophes de celle où l'entreprise a son siège d'exploitation ainsi qu'aux communes faisant partie d'une même agglomération.

Les personnes qui obtiennent une carte de commerçant ambulant pour la vente de charbon et de combustibles sur la voie publique et de porte en porte sont tenues de se munir d'un carnet, dans lequel ils noteront toutes les opérations qu'ils effectuent journellement.

En outre l'arrêté fixe les conditions d'emballage et impose aux commerçants d'y indiquer le poids, la qualité, le calibre, le prix, le nom et l'adresse.

Ministerieel besluit dd. 20 October 1951.

Dit besluit bepaalt de formaliteiten ter verkrijging, her-nieuwing, vervanging of wijziging van de kaart van leur-handelaar, alsmede haar geldigheidsduur. Deze aanvragen behoren ingediend bij het gemeentebestuur van de woon- of verblijfplaats van aanvrager.

Betrokken gemeentebesturen zijn gehouden deze aanvragen binnen de acht dagen over te maken aan de Algemene Directie van het Middenstandswezen van het Departement van Economische Zaken en Middenstand. De kaarten hebben een maximum geldigheidsduur van twee jaar en worden afgeleverd op verschillende tijdstippen al naar gelang de provincie waar aanvrager is gedomicilieerd.

Elke aanvraag is onderworpen aan een taxe van 12 frank te kwijten door middel van fiscale zegels. De kaarten van leurhandelaar zijn onderworpen aan een taxe van 40 + 20 frank zegelrecht, het geheel te kwijten door middel van fiscale zegels.

In geval van verlies of wijziging van de kaart moet steeds door belanghebbende bij het gemeentebestuur van zijn woonplaats een aanvraag worden ingediend die aan de Algemene Directie van het Middenstandswezen wordt overgemaakt voor verdere beslissing.

Middelerwijl ontvangt aanvrager een attest afgeleverd door het gemeentebestuur waarbij hij gemachtigd wordt zijn activiteit voort te zetten.

De personen die op de openbare markt en de daarmede gelijkgestelde plaatsen hun activiteit uitoefenen zijn verplicht op zichtbare wijze aan hun standplaats een identiteitsbordje te plaatsen waarbij in goed leesbare blokletters, wit op zwart wordt geschilderd: hun naam en voornaam, het adres en het nummer van de kaart van leurhandelaar.

Degenen die hun leurhandel uitoefenen van deur tot deur en op de openbare weg door middel van vaste installatie: kraam, tent, voertuig, toestel, valies, mand, korf of bak, dienen bedoeld identiteitsplaatje op deze voorwerpen en toestellen te plaatsen om aldus hun identiteit aan het publiek bekend te maken.

Artikel 18 van genoemd ministerieel besluit van 20 October 1951 bepaalt dat voor de verkoop op de openbare markt, op de openbare weg en van deur tot deur van alle vleeswaren voor vlug bederf vatbaar, de kaart van leurhandelaar kan verkregen worden ingeval aanvrager aan zekere voorwaarden voldoet.

Deze voorwaarden zijn zowel van technische als van hygiënische aard.

Vervoer langs de baan.

Wat betreft het vervoer van goederen voor rekening van derden en tegen bezoldiging, moet er op gewezen dat niemand zulkdanig vervoer mag verrichten zonder in het bezit te zijn van een machtiging, uitgereikt door een onder het Ministerie van Verkeerswezen ressorterend Bureau voor het Wegvervoer.

Voor het toekennen van die machtiging wordt er rekening gehouden met de vervoerbedrijvigheid, welke de aanvrager vóór 1936 — datum van het in voege stellen van de reglementering op het vervoer van goederen — aan de dag legde.

De vóór 1936 bestaande toestand werd omzeggens gekristalliseerd. Naderhand — en op het huidige ogenblik in bepaalde gevallen nog — werd nog enkel een vervoervergunning uitgereikt wanneer de verkeersbehoeften van een bepaalde streek dit vereisen.

Iedereen kan nochtans een vervoerplaat voor vervoer binnen een kring van 25 km. rondom zijn gemeente bekomen.

Arrêté ministériel du 20 octobre 1951.

Cet arrêté fixe les formalités en vue de l'obtention, le renouvellement, le remplacement ou la modification de la carte de commerçant ambulant, ainsi que sa durée de validité. Ces demandes doivent être introduites auprès de l'administration communale du lieu du domicile ou de la résidence de l'intéressé.

Les administrations communales sont tenues de transmettre les demandes dans les huit jours qui suivent l'introduction de celles-ci au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, Direction générale des Classes Moyennes. Les cartes ont une durée maximum de validité de deux ans et sont délivrées à différentes périodes suivant la province où l'intéressé est domicilié.

Chaque demande est soumise à une taxe de 12 francs à acquitter au moyen de timbres fiscaux. Les cartes de commerçant ambulant sont soumises à une taxe de 40 francs plus 20 francs de droit de timbre, l'entière à acquitter au moyen de timbres fiscaux.

En cas de perte ou de modification de la carte, l'intéressé est toujours tenu d'introduire une demande auprès de l'administration communale de son domicile, qui la transmettra pour décision à la Direction générale des Classes Moyennes.

Entretemps, le demandeur reçoit une attestation délivrée par l'administration communale par laquelle il est autorisé à continuer l'exercice de son activité.

Les personnes qui exercent leur activité sur les marchés publics et les lieux qui y sont assimilés doivent placer sur leur emplacement et de manière apparente un panonceau d'identification sur lequel doivent figurer en caractères d'imprimerie bien visibles, peintes en blanc sur noir, les indications suivantes: leurs nom et prénoms, leur adresse et le numéro de la carte de commerçant ambulant.

Ceux qui exercent un commerce ambulant de porte en porte et sur la voie publique au moyen d'une installation fixe: échoppe, tente, véhicule, appareil, valise, panier, corbeille, sont tenus de placer ce panonceau d'identification sur ces objets et appareils afin de communiquer leur identité au public.

L'article 18 de l'arrêté ministériel du 20 octobre 1951 dispose que pour la vente de tous produits de viande sujets à altération rapide sur les marchés publics, sur la voie publique et de porte en porte, la carte de commerçant peut être obtenue au cas où l'intéressé remplit certaines conditions.

Ces conditions sont d'ordre technique autant qu'hygiénique.

Le transport par route.

En ce qui concerne le transport de marchandises pour le compte de tiers et contre rémunération, il y a lieu de noter que nul ne peut effectuer des transports de ce genre sans être en possession d'une autorisation de transport délivrée par l'Office des Transports par Route, organisme relevant du Ministère des Communications.

Pour l'octroi de cette autorisation, il est tenu compte de l'activité que le demandeur a exercée avant 1936, en tant que transporteur, date de l'entrée en vigueur de la réglementation sur le transport de marchandises.

La situation existant avant 1936 est, en somme, cristallisée. Par après — et encore actuellement dans certains cas — un titre de transport est seulement délivré lorsque cet octroi est justifié par les besoins du trafic d'une certaine région.

Chacun peut cependant obtenir une plaque pour le transport de marchandises dans un rayon de 25 km. autour du centre de la commune d'exploitation.

Samenvattend mag dus worden verklaard dat het vervoer op lange afstand voorbehouden wordt voor die vervoerders welke reeds sedert verscheidene jaren « gevestigd » zijn.

Ook is het aan nieuwelingen in het vak niet meer mogelijk een vervoervergunning over te nemen; een overdracht van machtiging is inderdaad nog enkel mogelijk tussen familieleden van de eerste graad.

Handel in zuivelproducten.

Ministerieel besluit van 19 Augustus 1946, betreffende de verdeling der zuivelproducten, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 1 September 1947, 20 April 1949 en 2 September 1949.

Algemene bepalingen.

Eerste artikel. — Om de herkomst en de hoedanigheid der zuivelproducten te waarborgen, wordt de verkoop er van afhankelijk gemaakt van het bekomen van een vergunning die, namens de Minister van Landbouw, door de Nationale Zuiveldienst wordt afgeleverd overeenkomstig de bepalingen van onderhavig besluit.

Art. 2. — Zijn niet aan vergunning onderworpen :

1° De verkoop van conserven van zuivelproducten in luchtdichte blikken dozen;

2° De verkoop door de melkveehouders van de producten van hun eigen bedrijf, voor zover deze verkoop op de zetel van hun bedrijf geschiedt. De verkoop van boter, echter, aan andere personen dan de verbruikers, is aan vergunning onderworpen;

3° De verkoop door de melkveehouders van de melk uitsluitend voortkomend uit hun eigen bedrijf aan personen of inrichtingen die zelf de melk niet verbruiken;

4° De verkoop van porties smeltkaas, verpakt in metaalachtig papier, en die aan de verbruiker overhandigd worden zonder dat de oorspronkelijke verpakking weggenomen of gewijzigd geweest is.

Art. 3. — De aanvragen van vergunningen en distributiekarten moeten gericht worden aan de zetel van de Nationale Zuiveldienst, Belliardstraat, 154, te Brussel. Zij gaan vergezeld van :

1° Een gelijkluidend verklaard afschrift van de inschrijvingsakte op het handelsregister;

2° Een bewijsschrift van goed zedelijk gedrag, dat een verklaring van het gemeentebestuur behelst aangaande de gedragingen van de betrokkene in opzicht van burgertrouw en een uittreksel uit het strafregister.

Wordt een vergunning door een rechtspersoon aangevraagd, dan dient een bewijsschrift voorgelegd voor elk der natuurlijke personen (directeurs, beheerders, zaakvoerders, enz.), die met het bestuur, het beheer of het zaakvoerschap van de onderneming belast zijn.

De vergunning mag op grondslag van dit bewijsschrift worden geweigerd of ingetrokken.

Art. 4. — De vergunning is persoonlijk en onafstaanbaar. Zij vermeldt onder meer de titularis, de zetel en de aard der onderneming. Omvat de aan vergunning onderworpen onderneming verscheidene winkels of bedrijfszetels, dan is voor elk dezer een afzonderlijke vergunning nodig.

De vergunning geldt voor één jaar; doet zich in de loop van het jaar een wijziging voor, wat de titularis van de

En résumé on peut déclarer que le transport à longue distance est réservé aux transporteurs qui sont « établis » depuis plusieurs années.

Les débutants ne savent plus reprendre une autorisation de transport, la cession n'étant plus autorisée qu'entre parents du premier degré.

Le commerce des produits laitiers.

Arrêté ministériel du 19 août 1946, relatif à la distribution de produits laitiers, modifié par les arrêtés ministériels des 1^{er} septembre 1947, 20 avril 1949 et 2 septembre 1949.

Dispositions générales.

Article premier. — En vue de garantir l'origine et la qualité des produits laitiers, la vente de ceux-ci est subordonnée à l'obtention d'une licence qui sera délivrée au nom du Ministre de l'Agriculture par l'Office National du Lait et de ses Dérivés, conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 2. — Ne sont pas soumises à licence :

1° La vente de conserves de produits laitiers en boîtes métalliques hermétiquement fermées;

2° La vente, par les détenteurs de vaches laitières, des produits de leur propre exploitation pour autant qu'elle s'effectue au siège de leur exploitation; toutefois, la vente de beurre, à des personnes autres que les consommateurs, est soumise à licence.

3° La vente par les détenteurs de vaches laitières du lait provenant exclusivement de leur propre exploitation à des personnes ou établissements autres que le consommateur.

4° La vente de portions de fromage fondu, emballées en papier métallique, et qui sont remises au consommateur sans que l'emballage d'origine ait été enlevé ou modifié.

Art. 3. — Les demandes de licences et cartes de distribution doivent être adressées au siège de l'Office National du Lait et de ses Dérivés, 154, rue Belliard, à Bruxelles. Elles seront accompagnées :

1° d'une copie certifiée conforme de l'acte d'immatriculation au registre de commerce;

2° d'un certificat de bonnes vie et mœurs, lequel comportera une déclaration de l'autorité communale au sujet du comportement de l'intéressé au point de vue civique et un extrait du casier judiciaire.

Si une licence est demandée par une personne morale, un certificat devra être produit pour chacune des personnes physiques (directeurs, administrateurs, gérants, etc.), chargées de la direction, de l'administration ou de la gestion de l'entreprise.

La licence pourra être refusée ou retirée sur la base des indications de ce certificat.

Art. 4. — La licence est personnelle et incessible. Elle comporte, notamment, l'indication de son titulaire, du siège et de la nature de l'entreprise. Si l'entreprise, soumise à licence, comporte plusieurs magasins ou sièges d'exploitation, une licence spéciale est nécessaire pour chacun de ceux-ci.

La licence est annuelle; si une modification intervient au cours de l'année, en ce qui concerne le titulaire de la licence,

vergunning, de zetel of de aard van de onderneming betreft, dan moet onmiddellijk een nieuwe vergunningsaanvraag worden ingediend overeenkomstig de voorschriften van artikel 3.

Art. 5. — De personen welke voor andermans rekening zuivelproducten buiten de bedrijfszetel van hun werkgever in 't klein verkopen, dienen door de zorg van deze laatste van een distributiekartaat voorzien, welke als vergunning geldt.

De aanvragen voor distributiekarten behoren door de werkgevers bij de provinciale bureau's van de Nationale Zuiveldienst ingediend; zij moeten vergezeld gaan van de bewijsschriften van goed zedelijk gedrag, opgemaakt overeenkomstig bovenstaand artikel 3, 2°, aangaande elk der aangestelden voor wie zij worden aangevraagd.

Art. 6. — De Minister van Landbouw bepaalt elk jaar het bedrag van de aan de Nationale Zuiveldienst verschuldigde retributiën wegens het verlenen van vergunningen en distributiekarten.

Hij bepaalt eveneens het bedrag van de aan bewuste dienst verschuldigde bezoldiging wegens de vernieuwing van verloren of beschadigde stukken, waarvan de titulaires de vervanging zouden aanvragen, alsmede in geval van overdracht van de handel.

Art. 7. — De voertuigen of andere vervoermiddelen alsmede de oorspronkelijke verpakking gebruikt door de personen wier bedrijvigheid krachtens onderhavig besluit aan vergunning is onderworpen, dienen op duidelijk zichtbare en leesbare wijze de aanduiding van het nummer der vergunning te vermelden.

Bijzondere voorwaarden voor de verlening en de handhaving der vergunningen.

A. — Voor de groothandelaars :

- 1° Over luchtige en wel verlichte magazijnen beschikken;
- 2° De producten bewaren, behandelen en leveren in voorwaarden die alle waarborgen geven in opzicht van hoedanigheid, zindelijkheid en hygiëne, en in 't bijzonder :

a) voor het opslaan der producten over een lokaal beschikken hetwelk voldoende afgezonderd is van elk ander lokaal dat, uit hygiënisch en technisch oogpunt gevaar oplevert voor besmetting of eenvoudig voor ontarding van de hoedanigheid der zuivelproducten;

b) in een zelfde lokaal geen zuivelproducten opslaan of verkopen te gelijk met waren die het aroma en de smaak dezer producten kunnen schaden;

3° Over de nodige vervoermiddelen, verpakkingen en materieel beschikken;

4° Over een koelinrichting of over lokalen beschikken die de bewaring der producten op een geschikte temperatuur mogelijk maken;

5° De oorspronkelijke verpakkingen of de voorgeschreven aanduidingen die er op voorkomen niet beschadigen, wijzigen of verwijderen;

6° Zich aan de controle onderwerpen en rekening houden met de bepalingen van onderhavig besluit en over 't algemeen met elke reglementering betreffende de zuivelproducten.

le siège ou la nature de l'entreprise, une nouvelle demande de licence devra immédiatement être introduite conformément aux prescriptions de l'article 3.

Art. 5. — Les personnes qui débitent des produits laitiers pour compte d'autrui en dehors du siège d'exploitation de leur employeur seront pourvues par les soins de celui-ci d'une carte de distribution tenant lieu de licence.

Les demandes de cartes de distribution seront introduites par les employeurs aux bureaux provinciaux de l'Office National du Lait et de ses Dérivés; elles seront accompagnées des certificats de bonnes vie et mœurs, rédigés conformément à l'article 3, 2° ci-dessus, concernant chacun des préposés pour lesquels elles sont demandées.

Art. 6. — Le Ministre de l'Agriculture fixe, chaque année, le montant des redevances dues à l'Office National du Lait et de ses Dérivés du chef de l'octroi des licences et cartes de distribution.

Il fixe également le montant du salaire dû à cet Office pour le renouvellement des titres perdus ou détériorés dont les titulaires demanderaient le remplacement, ainsi qu'en cas de cession de commerce.

Art. 7. — Les véhicules ou autres moyens de transport, ainsi que les emballages d'origine utilisés par les personnes dont l'activité est soumise à licence en vertu du présent arrêté, devront porter d'une façon apparente et lisible l'indication du numéro de la licence.

Conditions spéciales pour l'octroi et le maintien des licences.

A. — Pour les négociants-grossistes :

- 1° Disposer de magasins bien aérés et éclairés;
- 2° Effectuer la conservation, la manipulation et la livraison des produits dans des conditions qui donnent toutes garanties au point de vue de la qualité, de la propreté et de l'hygiène, et en particulier :

a) disposer pour l'entreposage d'un local suffisamment isolé de tout autre qui, des points de vue hygiénique et technique, offre des risques d'infection ou simplement d'altération de la qualité des produits laitiers;

b) ne pas entreposer ou vendre dans un même local à la fois des produits laitiers et des marchandises pouvant nuire à l'arôme et au goût de ces produits;

3° Disposer des moyens de transport, des emballages et de matériel nécessaires;

4° Disposer d'une installation frigorifique ou de locaux permettant la conservation des produits à une température convenable;

5° Ne pas détériorer, modifier ou enlever les emballages d'origine ni les indications réglementaires que ceux-ci portent;

6° Se soumettre au contrôle et respecter les dispositions du présent arrêté et, en général, de toute réglementation relative aux produits laitiers.

B. — Voor de grossiers die de zuivelproducten opnieuw bewerken :

1° Voor het opnieuw bewerken der zuivelproducten, personeel, lokalen en toestellen gebruiken die alle waarborgen bieden in opzicht van hoedanigheid, zindelijkheid en hygiëne;

2° De boter niet met de handen opnieuw bewerken;

3° Voor de bereiding en de reiniging van het gereedschap een als drinkbaar erkend water gebruiken;

4° Onverminderd de toepassing der wet van 8 Juli 1935, moeten de voortbrengers de boter in kluiten of pakken leveren, op dewelke de naam en het adres van de inrichting, het nummer van de vergunning, de verhouding en de oorsprong van de gebruikte boters, alsmede het gewicht van de kluiten of van de pakken is aangebracht. Daarenboven worden de door bij artikelen 3 en 4 van het ministerieel besluit van 20 Februari 1936, betreffende de menging van inlandse en buitenlandse boter, voorziene bepalingen uitgebreid tot de mengingen der inlandse boters en tot de herbewerkte boter die de melding « Handelaarsboter » moeten dragen;

5° Zich aan de controle onderwerpen en rekening houden met de bepalingen van onderhavig besluit en, over 't algemeen, met elke andere reglementering betreffende de zuivelproducten.

C. — Voor de kleinhandelaars, houders van een winkel :

1° Over een luchtige en wel verlichte winkel beschikken;

2° De producten bewaren, behandelen en leveren in voorwaarden die alle waarborgen geven in opzicht van hoedanigheid, zindelijkheid en hygiëne en in 't bijzonder in eenzelfde lokaal geen zuivelproducten opslaan of verkopen te gelijk met waren die aan het aroma en de smaak dezer producten kunnen schaden;

3° Over een koelinrichting of over lokalen beschikken die de bewaring der producten op een geschikte temperatuur mogelijk maken;

4° De zuivelproducten slechts op gewicht of op maat verkopen indien de producten of de recipiënten die deze bevatten tot aan het einde van de verkoop de aanduidingen betreffende de oorsprong of de herkomst vermelden;

5° Zich aan de controle onderwerpen en rekening houden met de bepalingen van onderhavig besluit en, over 't algemeen, met elke reglementering betreffende de zuivelproducten.

D. — Voor de venters :

1° Ingetrokken;

2° De zuivelproducten bewaren, behandelen en leveren in voorwaarden die alle waarborgen geven in opzicht van hoedanigheid, zindelijkheid en hygiëne;

3° De oorspronkelijke verpakkingen of de aanduidingen die er op voorkomen niet beschadigen, wijzigen of wegnemen;

4° Zich aan de controle onderwerpen en rekening houden met de bepalingen van onderhavig besluit en, over 't algemeen, met elke reglementering betreffende de zuivelproducten.

E. — Voor de producenten-venters :

1° Gewoonlijk een landbouwonderneming uitbaten, die meerdere melkkoeien omvat;

2° Daadwerkelijk deelnemen aan de officiële bestrijding van de rundertuberculose, als lid van een door het Departement

B. — Pour les grossistes qui retravaillent les produits laitiers :

1° Utiliser pour le retravail des produits laitiers, du personnel, des locaux et appareils offrant toutes les garanties aux points de vue qualité, propreté et hygiène;

2° Ne pas retravailler le beurre à la main;

3° Utiliser, pour les opérations et pour le nettoyage des ustensiles, une eau reconnue potable;

4° Sans préjudice de l'application de la loi du 8 juillet 1935, livrer le beurre en paquets ou mottes portant le nom et l'adresse de l'établissement, le numéro de la licence, la proportion et l'origine des beurres employés ainsi que le poids des mottes ou paquets. En outre, les dispositions prévues aux articles 3 et 4 de l'arrêté ministériel du 20 février 1936, relatif aux mélanges de beurre indigène et de beurre étranger, sont étendues aux mélanges de beurres indigènes et au beurre retravaillé qui devront ainsi porter la mention « Beurre de marchand »;

5° Se soumettre au contrôle et respecter les dispositions du présent arrêté et, en général, de toute autre réglementation relative aux produits laitiers.

C. — Pour les détaillants, tenanciers de magasins de vente :

1° Disposer d'un magasin bien aéré et éclairé;

2° Effectuer la conservation, la manipulation et la livraison des produits dans des conditions qui donnent toutes garanties aux points de vue de la qualité, de la propreté et de l'hygiène, et en particulier, ne pas entreposer ou vendre dans un même local à la fois des produits laitiers et des marchandises pouvant nuire à l'arôme et au goût de ces produits;

3° Disposer d'une installation frigorifique ou de locaux permettant la conservation des produits à une température convenable;

4° Ne débiter des produits laitiers au poids ou à la mesure, que si ces produits ou les récipients qui les contiennent portent de façon bien apparente et jusqu'à la fin du débit, les indications d'origine ou de provenance;

5° Se soumettre au contrôle et respecter les dispositions du présent arrêté et, en général, de toute réglementation relative aux produits laitiers.

D. — Pour les colporteurs :

1° Abrogé;

2° Effectuer la conservation, la manipulation et la livraison des produits laitiers dans des conditions donnant toutes garanties aux points de vue de la qualité, de la propreté et de l'hygiène;

3° Ne pas détériorer, modifier ou enlever les emballages d'origine, ni les indications que ceux-ci portent;

4° Se soumettre au contrôle et respecter les dispositions du présent arrêté et, en général, de toute réglementation relative aux produits laitiers.

E. — Pour les producteurs-colporteurs :

1° Exploiter habituellement une entreprise agricole comprenant plusieurs vaches laitières;

2° Participer effectivement à la lutte officielle contre la tuberculose bovine comme membre d'une association agréée

tement van Landbouw erkende vereniging tot bestrijding van bewuste ziekte. In geval zij melk leveren aan gemeenschappen zoals kloosters, ziekenhuizen, klinieken, godshuizen, kindergestichten, enz., moeten hun koeien vrij zijn van tuberculose en deze gezondheidstoestand zal moeten bevestigd worden door het officieel veeartsenijkundig getuigschrift, met dit doel voorgeschreven door het Departement van Landbouw;

3° De melk vergaren en verkopen in behoorlijke voorwaarden van zuiverheid en hygiëne, voor wat betreft de personen die tussenkomen in de behandeling van de melk, de dieren, de stallen en de gereedschappen voor het vergaren en de verkoop van de melk; inzonderheid de melk doorzichten en afkoelen onmiddellijk na het melken en beschikken over lokalen die toelaten de melk te bewaren op een behoorlijke temperatuur;

4° Zich aan de controle onderwerpen en de bepalingen van het onderhavig besluit, en over 't algemeen elke reglementering betreffende de zuivelproducten in acht nemen;

5° Indien zij zuivelproducten verkopen voortkomende uit andere bedrijven, dan moeten die, op hun beurt, tot voldoening van de Nationale Zuiveldienst bewijzen dat zij de hierboven bepaalde voorwaarden vervullen.

F. — Voor de producenten die boter van hun voortbrengst buiten de bedrijfszetel of aan een tussenpersoon verkopen :

Deze producenten zijn onderworpen aan de voorwaarden bepaald bij artikel 3 van het ministerieel besluit van 1 September 1949, houdende instelling van een officiële controle van de hoedanigheid der boter.

Art. 9. — Het is aan de onder-littera's A tot D van artikel 8 hierboven bedoelde groothandelaars, kleinhandelaars en venters verboden niet gepasteuriseerde of niet gesteriliseerde melk te koop te bieden, te verkopen of te houden met het oog op de verkoop of de levering.

Voorlopig en in geval van materiële onmogelijkheid zullen afwijkingen van deze schikkingen door de Minister van Landbouw kunnen toegestaan worden.

Slotbepalingen.

Art. 10. — Onverminderd de tijdelijke of definitieve intrekking van de vergunning of van de distributiekaart, wordt inbreuk op de bepalingen van onderhavig besluit opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van artikelen 2, 3, 4, 5 en 6 van het koninklijk besluit n° 19 van 27 Juli 1939 betreffende de handel in land- en tuinbouwproducten.

De intrekking van een vergunning of van een distributiekaart wordt beslist door het Vast Comité van de Nationale Zuiveldienst, dat de titularis bij ter post aangetekende brief op de hoogte brengt. Binnen één maand na de officiële kennisgeving kan de titularis beroep instellen bij de Minister van Landbouw. Na verloop van de termijn wordt de beslissing van het Bestendig Comité van de Dienst uitvoerbaar. In geval van beroep wordt de beslissing van de Minister van Landbouw de titularis officieel medegedeeld bij aangetekende brief en wordt uitvoerbaar vanaf deze kennisgeving.

Art. 11. — § 1. Dit besluit treedt in werking op 10 Augustus 1946.

Op dien datum worden de artikelen 5 en 11 van het ministerieel besluit van 25 Mei 1945 tot inrichting van een officiële controle van de hoedanigheid der boter ingetrokken.

à cette fin par le Département de l'Agriculture. En cas de fourniture de lait à des communautés telles que couvents, hôpitaux, cliniques, hospices, œuvres de l'enfance, etc., leurs vaches devront être indemnes de tuberculose, et cet état sanitaire devra pouvoir être établi par le certificat officiel prescrit, à cet effet, par le Département de l'Agriculture;

3° Récolter et débiter le lait dans des conditions de propreté et d'hygiène convenables tant en ce qui concerne les personnes qui interviennent dans la manipulation du lait qu'en ce qui concerne les animaux, les étables et les ustensiles de récolte et de débit du lait; notamment assurer la filtration et le refroidissement du lait immédiatement après la traite et disposer de locaux permettant la conservation du lait à une température convenable;

4° Se soumettre au contrôle et respecter les dispositions du présent arrêté et en général de toutes réglementations relatives aux produits laitiers;

5° S'ils vendent des produits laitiers provenant d'autres exploitations, celles-ci devront, à leur tour, établir à la satisfaction de l'Office national du Lait qu'elles remplissent les conditions fixées ci-dessus.

F. — Pour les producteurs qui vendent du beurre de leur production en dehors du siège de l'exploitation ou à un intermédiaire.

Ces producteurs sont soumis aux conditions fixées par l'article 3 de l'arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1949, instituant un contrôle officiel de la qualité du beurre.

Art. 9. — Il est interdit aux négociants-grossistes, détaillants et colporteurs visés aux littera A et D de l'article 8 ci-dessus, d'offrir en vente, de vendre, de transporter ou de détenir, en vue de la vente ou de la livraison, du lait non pasteurisé ou non stérilisé.

A titre provisoire et en cas d'impossibilité matérielle, des dérogations à cette disposition pourront être accordées par le Ministre de l'Agriculture.

Dispositions finales.

Art. 10. — Sans préjudice du retrait de la licence ou de la carte de distribution, à titre temporaire ou définitif, les infractions aux dispositions du présent arrêté seront recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 5 et 6 de l'arrêté royal n° 19 du 27 juillet 1939, relatif au commerce des produits agricoles et horticoles.

Le retrait d'une licence ou d'une carte de distribution est décidé par le comité permanent de l'Office national du Lait et de ses Dérivés, qui en informe le titulaire par lettre recommandée à la poste. Dans le mois de la notification, le titulaire peut introduire un recours auprès du Ministre de l'Agriculture. Passé ce délai, la décision du Comité permanent de l'Office devient exécutoire. En cas de recours, la décision du Ministre de l'Agriculture est notifiée au titulaire par lettre recommandée à la poste et devient exécutoire à dater de cette notification.

Art. 11. — § 1. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 août 1946.

A cette date sont abrogés les articles 5 et 11 de l'arrêté ministériel du 25 mai 1945, instituant un contrôle officiel de la qualité du beurre.

§ 2. De vergunningen afgeleverd krachtens het besluit van 29 October 1945, gewijzigd bij deze van 5 Februari, 25 April en 20 Mei 1946, betreffende het verlenen van vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten en eieren, blijven geldig tot 1 Mei 1947.

Bedrag der vergoedingen.

Het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de Nationale Zuiveldienst door de houders van vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten wordt bepaald door het ministerieel besluit van 16 Mei 1953 (*Belgisch Staatsblad*, n^{os} 145, 146 en 147 van 25, 26 en 27 Mei 1953).

De Nationale Zuiveldienst is er toe gemachtigd jaarlijks volgende vergoedingen te heffen :

Ten laste van de titularissen van een der vergunningen voorzien bij het ministerieel besluit van 19 Augustus 1946 :

a) Groothandelaars : een forfaitaire vergoeding van 1,000 frank; de groothandelaars-invoerders worden van de betaling van deze vergoeding ontslagen voor zover de zuivelproducten die het voorwerp van hun handel zijn op geen enkel ogenblik voor hun rekening in het land opgeslagen worden;

b) Grossiers die de zuivelproducten opnieuw bewerken : een forfaitaire vergoeding van 5,000 frank;

c) Kleinhandelaars in zuivelproducten, houders van een winkel, venters of producenten-venters : een forfaitaire vergoeding van 250 frank.

Ten laste van de personen die aangestelden bezigen voor de verkoop van zuivelproducten buiten hun bedrijfszetel of de plaats van activiteit, een forfaitaire vergoeding van 50 frank per distributiekaart.

De distributiekaart zal kosteloos afgeleverd worden aan de echtgenote en aan de andere familieleden van de titularis der vergunning tot aan de tweede graad en deel uitmakende van zijn gezin, aan de aangestelden van de ondernemingen erkend als « zuivelwinkel » door de Nationale Zuiveldienst, alsmede aan deze van de ondernemingen bedoeld bij 1^o :

a) Ten laste van de producenten voor de zuivelproducten van hun eigen productie, andere dan de melk, verkocht buiten de bedrijfszetel en of in de bedrijfszetel voor de verkoop van boter aan andere personen dan de gebruiker, en

b) Ten laste van de inrichtingen die boter fabriceren en niet over de nodige pasteurisatieoestellen beschikken : « 20 frank per melkkoe, gehouden door de producent of door de landbouwuittelingen die leveren aan de hoger bedoelde inrichtingen, volgens het geval, op het ogenblik van de door de Nationale Zuiveldienst gevraagde verklaring ».

Vergunning van beenhouwers-spekslagers en detaillanten in vleeswaren.

Wettelijke beschikkingen.

a) Ministerieel besluit dd. 11 Februari 1948 betreffende de bijzondere voorwaarden voor het verlenen van vergunningen aan de kleinhandelaars in vleeswaren, aan de beenhouwers en aan de spekslagers.

Dit besluit werd getroffen op grond van de besluitwet van 22 Januari 1945, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 14 en 18 Mei en van 7 en 29 Juni 1946.

b) Ministerieel besluit dd. 10 Maart 1948 houdende wijziging van voornoemd besluit dd. 11 Februari 1948.

§ 2. Les licences délivrées en vertu de l'arrêté du 29 octobre 1945, modifié par ceux des 5 février, 25 avril et 20 mai 1946, relatif à l'octroi des licences pour la vente de produits laitiers et d'œufs, restent valables jusqu'au 1^{er} mai 1947.

Montant des rétributions.

Le montant des rétributions à payer à l'Office National du Lait et de ses dérivés par les titulaires d'une licence pour la vente de produits laitiers est fixé par l'arrêté ministériel du 19 août 1946 (*Moniteur Belge*, n^{os} 145, 146 et 147 des 25, 26 et 27 mai 1953).

L'Office National du Lait est autorisé à percevoir annuellement les rétributions ci-après :

A charge des titulaires d'une des licences prévues par l'arrêté ministériel du 19 août 1946 :

a) Négociants-grossistes : une rétribution forfaitaire de 1,000 francs; les grossistes-importateurs sont dispensés du paiement de cette rétribution pour autant que les produits laitiers qui font l'objet de leur commerce ne soient, à aucun moment, entreposés pour leur compte dans le pays;

b) Grossistes qui retravaillent les produits laitiers : une rétribution forfaitaire de 5,000 francs;

c) Détaillants en produits laitiers, tenanciers de magasins de vente, colporteurs ou producteurs-colporteurs : une rétribution forfaitaire de 250 francs.

A charge des personnes qui occupent des préposés pour la vente des produits laitiers en dehors du siège de l'exploitation ou du lieu d'activité une rétribution forfaitaire de 50 francs par carte de distribution.

La carte de distribution sera délivrée gratuitement à l'épouse et aux autres membres de la famille du titulaire de licence jusqu'au deuxième degré et faisant partie de son ménage, aux préposés des entreprises reconnues comme « crémeries » par l'Office National du Lait et de ses Dérivés, ainsi qu'à ceux des entreprises visées au 1^o :

a) A charge des producteurs pour les produits laitiers de leur propre production autres que le lait, vendus en dehors du siège de l'exploitation et/ou au siège de l'exploitation pour la vente de beurre à d'autres personnes que le consommateur, et

b) A charge des établissements ne disposant pas des appareils nécessaires à la pasteurisation et fabriquant du beurre : « 20 francs par vache laitière, détenue par le producteur ou par les exploitations agricoles livrant aux établissements susvisés, selon le cas, au moment de la déclaration demandée par l'Office National du Lait et de ses Dérivés.

Licence de boucher-charcutier et détaillants en produits de viande.

Dispositions légales.

a) Arrêté ministériel du 11 février 1948 relatif aux conditions particulières pour l'octroi des licences aux détaillants en produits de viande, aux bouchers et aux charcutiers.

Cet arrêté a été pris sur base de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 modifié et complété par les arrêtés-lois des 14 et 18 mai et des 7 et 29 juin 1946.

b) Arrêté ministériel du 10 mars 1948 portant modification de l'arrêté précité du 11 février 1948.

Zijn aan de bepalingen van deze besluiten onderworpen :

- 1° de beenhouwers en spekslagers;
- 2° de detaillanten in vleesproducten welke aan snel bederf onderhevig zijn.

Daaruit volgt dat de detailhandelaars die vleesproducten verkopen welke niet aan vlug bederf onderhevig zijn, zoals gerookte en gezoute vleeswaren, niet in het bezit moeten zijn van een vergunning.

De beenhouwers en spekslagers zijn gehouden, voor het uitoefenen van hun beroep, drager te zijn van een door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand afgeleverde vergunning.

Ter verkrijging van bedoelde vergunning behoren belanghebbenden zich te richten tot de Algemene Directie van het Middenstandswezen van het Departement van Economische Zaken en Middenstand, Kunstlaan, 28, te Brussel, waar zij de nodige formulieren kunnen bekomen om hun aanvraag voor vergunning in te dienen.

Voor het bekomen van deze vergunning behoort aanvrager aan drie eisen te voldoen, die betrekking hebben op zijn moraliteit, zijn vakbekwaamheid en de technische uitrusting van zijn inrichting.

Belanghebbende moet kunnen aantonen door overlegging van een bewijs van goed gedrag en zeden afgeleverd door het gemeentebestuur dat hij geen ernstige straffen heeft opgelopen en aldus de nodige waarborgen van eerlijkheid en rechtschapenheid biedt.

Zijn vakbekwaamheid dient hij te bewijzen door overlegging van een afschrift :

- hetzij van een diploma afgeleverd door een beroepsschool,
- hetzij van een getuigschrift van leerlingenschap,
- hetzij door patroonsattesten met betrekking tot een proeftijd van 4 jaar en door het plaatselijk Beroepssyndicaat der Beenhouwers en Spekslagers mede-ondertekend.

Het spreekt vanzelf, indien geoordeeld wordt dat het certificaat van leerlingenschap volstaat om de vakbekwaamheid te bewijzen, dat de certificaten van halve scholing of het certificaat van patroon, afgeleverd volgens de beschikkingen van het besluit van de Regent dd. 20 Augustus 1947 en het ministerieel besluit dd. 15 December 1947 betreffende de beroepsopleiding en -volmaking in de Ambachten en Neringen, zeker in aanmerking moeten worden genomen als bewijs van vakbekwaamheid.

Daarnevens behoort belanghebbende te bewijzen dat hij over een inrichting beschikt die aan een twaalfstal technische en hygiënische eisen beantwoordt. De voornaamste hiervan zijn :

- dat de inrichting door een machtiging « commodo en incommodo » gedekt is;
- dat de vleeswinkel volledig gescheiden is van de woonvertrekken, kook- en waskamers, schaftlokalen en werkplaatsen, voor de bereiding van vleeswaren, darmen of andere dierlijke producten. Er moet een koelkast of een koelcel in staat van werking voorhanden zijn;

de slagers- en toonbanken moeten met marmer, marbrite, glas of gelijkaardig materiaal bedekt zijn. De ophangstangeten en haken dienen in roestvrij metaal te zijn. Ze dienen zo geplaatst dat het vlees de wanden of de bodem niet raakt. In de bedrijven waar mechanisch gedreven machines aanwezig zijn moeten beschuttingstoestellen aangebracht worden, om alle arbeidsongevallen te vermijden. Gas- en electriciteitsinstellingen dienen eveneens van beschuttingstoestellen voorzien te zijn;

het lokaal waarin het vlees in 't klein wordt verkocht dient uitsluitend voor dit doel gebruikt te worden. Daarin

Sont soumis aux dispositions de cet arrêté :

- 1° les bouchers et les charcutiers;
- 2° les détaillants en produits de viande sujets à altération rapide.

De ceci, il résulte que les détaillants qui vendent des produits de viande, non sujets à altération rapide, tels que les produits de viande fumée et salée, ne doivent pas être en possession de la licence.

Les bouchers et charcutiers sont tenus, afin de pouvoir exercer leur profession, d'être titulaires d'une licence délivrée par le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

En vue de l'obtention de cette licence, les intéressés sont tenus de s'adresser à la Direction générale des Classes Moyennes du Département des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, 28, avenue des Arts, à Bruxelles, qui leur procurera les formulaires nécessaires à l'introduction de leur demande de licence.

Pour l'obtention de cette licence, l'intéressé doit répondre à trois conditions relatives à sa moralité, à ses aptitudes professionnelles et à l'équipement technique de son installation.

L'intéressé doit pouvoir démontrer à l'appui d'un certificat de bonnes vie et mœurs délivré par l'administration communale qu'il n'a pas encouru de sérieuses condamnations et que par conséquent il présente les garanties voulues d'honnêteté et de probité.

Il est tenu d'établir ses aptitudes professionnelles par la production d'une copie :

- soit d'un diplôme délivré par une école professionnelle,
- soit d'un certificat d'apprentissage,
- soit d'une attestation patronale portant sur un stage de quatre ans et contresignée par le syndicat local des bouchers-charcutiers.

Il va de soi que si l'on admet que le certificat d'apprentissage suffit à établir les aptitudes professionnelles, les certificats de demi-qualification ou le certificat de patron, délivrés en vertu des dispositions de l'arrêté du Régent du 20 août 1947 et de l'arrêté ministériel du 15 décembre 1947, relatifs à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce, doivent certainement être pris en considération comme preuve des aptitudes professionnelles.

En outre, l'intéressé est tenu de prouver qu'il dispose d'une installation répondant à une douzaine d'exigences techniques et hygiéniques dont les plus importantes sont :

- l'installation doit être couverte par une autorisation de « commodo et incommodo »;
- les lieux de vente doivent être complètement séparés des chambres d'habitation, cuisine, lavoir, réfectoire, lieux de travail pour la préparation des produits de viande, de boyaux ou d'autres produits animaux. Une armoire frigorifique ou un frigorifère doit se trouver en état de fonctionnement;

les étals et comptoirs doivent être recouverts de marbre, marbrite, verre ou matériaux similaires. Les barres de suspension et les crochets seront en métal inoxydable. Ils doivent être placés de telle sorte que la viande ne touche pas les murs ou le parquet. Dans les entreprises où se trouvent des machines, il faut que des appareils de préservation soient installés afin d'éviter les accidents de travail. Les installations de gaz et d'électricité doivent être pourvues d'appareils protecteurs;

le local dans lequel se débite la viande doit exclusivement servir à cette destination. Seuls les articles suivants peuvent

mogen slechts aanwezig zijn : vlees, vleeswaren, vleesconserven, vleesextract en andere waren die verband houden met het bewaren en de verkoop van de opgenoemde artikelen;

de rokerij dient van de werkplaats gescheiden te zijn.

De detailhandelaars in vleesproducten welke aan snel bederf onderhevig zijn behoren eveneens voor het uitoefenen van hun activiteit in het bezit te zijn van een vergunning. Aan hen wordt echter niet de eis van vakbekwaamheid gesteld.

Zij moeten zoals de beenhouwers en spekslagers het bewijs leveren dat zij de waarborgen van eerlijkheid en rechtschapenheid bieden.

Hun inrichting behoort eveneens aan zekere technische en hygiënische voorwaarden te beantwoorden. De voornaamste hiervan zijn :

beschikken over een koelkast of ijskast in goede staat van werking;

er moet een voldoende hoeveelheid schotels en roestvrije haken aanwezig zijn; daarnaevens moeten zij beschikken over een weegschaal welke uitsluitend voorbehouden wordt voor het wegen van vleeswaren.

De vergunningen afgeleverd aan beenhouwers-spekslagers, alsmede aan detaillanten in voor vlug bederf vatbare producten, behoren niet te worden hernieuwd, doch in geval van adresverandering zijn belanghebbenden er toe gehouden te bewijzen dat hun inrichting aan de gestelde technische en hygiënische voorwaarden beantwoordt, alvorens hun vergunning kon worden gewijzigd.

Beschikkingen met betrekking tot de volksgezondheid.

Boter : Het ministerieel besluit van 1 September 1949 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 April 1950 houdende inrichting van een officiële controle omtrent de kwaliteit van boter, voorziet bij artikel 3, 2°, voor het verkrijgen van een vergunning, de verplichting dat de apparaten en de lokalen waar de boter bereid en bewaard wordt beantwoorden aan alle eisen aangaande de zuiverheid en de hygiëne.

Bier : Het koninklijk besluit van 29 Januari 1894 houdende reglement op de fabricage van en de handel in bier, eist in zijn artikel 3 dat de apparaten dienende tot het tappen van het bier in volmaakten staat van reinigheid gehouden worden.

Drankwater : Het hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 6 Mei 1936 betreffende de bereiding van drankwater, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 28 December 1945 voorziet de algemene voorwaarden waaraan de fabrieken van drankwater, limonade en kunstijs moeten beantwoorden.

De vreemde drankwaters (koninklijk besluit van 7 Mei 1936) mogen slechts ingevoerd worden wanneer zij gewonnen, bereid en gebotteld worden in voorwaarden welke alle verontreinigingsmogelijkheden uitsluiten. Het naleven van dit voorschrift dient te blijken in een officieel attest van de vreemde regering dat door de bevoegde Belgische consulaire agent van het gebied gelegaliseerd is.

Melk : Het koninklijk besluit van 31 Maart 1925 betreffende de bereiding van en de handel in melk, verbiedt het gebruik van bepaald gereedschap en recipiënten teneinde de bezoedeling van de melk te voorkomen (art. 11, 12, 13, 14).

Het koninklijk besluit van 15 October 1947 schrijft hygiënische maatregelen voor teneinde de uitbreiding van mond- en klauwzeer door de melk te vermijden.

s'y trouver : viandes, produits de viande, conserves de viande, extraits de viande, graisses et objets ayant un rapport avec la conservation et la vente des produits précités;

le fumoir doit être séparé de l'atelier.

Les détaillants en produits de viande sujets à altération rapide sont tenus d'être également en possession d'une licence pour pouvoir exercer leur activité. La condition des aptitudes professionnelles ne leur est pas posée.

Ils doivent, tout comme les bouchers-charcutiers, fournir la preuve qu'ils présentent les garanties d'honnêteté et de probité.

Leur installation doit également répondre à certaines conditions techniques et hygiéniques; en voici les principales :

disposer d'un frigo ou d'une glacière en bon état de fonctionnement;

disposer d'une quantité suffisante de plats et de crochets inoxydables; ils doivent également disposer d'une balance réservée exclusivement à la pesée des produits de la viande.

Les licences délivrées aux bouchers-charcutiers de même que celles octroyées aux détaillants en produits de viande sujets à altération rapide ne doivent pas être renouvelées. Cependant, si les titulaires changent d'adresse la licence ne pourra être modifiée avant que les intéressés fournissent la preuve que leur installation répond aux conditions techniques et hygiéniques imposées.

Dispositions concernant l'hygiène publique.

Beurre : Un arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1949, modifié par l'arrêté ministériel du 5 avril 1950 instituant un contrôle officiel de la qualité du beurre, prévoit à l'article 3, 2°, pour l'obtention d'une licence, l'emploi d'appareils et locaux de fabrication et de conservation du beurre répondant à toutes les exigences de la propreté et de l'hygiène.

Bières : L'arrêté royal du 29 janvier 1894 portant règlement sur la fabrication et le commerce des bières exige en son article 3 que les appareils servant au débit des bières soient tenus en parfait état de propreté.

Eaux de boisson (et limonades) : La section II de l'arrêté royal du 6 mai 1936 relatif à la préparation des eaux de boisson, modifié par l'arrêté du Régent du 28 décembre 1945, fixe les conditions générales d'installation et d'exploitation de tous les établissements où l'on traite les eaux de boisson, limonades ou de la glace artificielle.

Les eaux de boisson étrangères ne peuvent être importées (arrêté royal du 7 mai 1936) que si elles ont été captées, préparées, et embouteillées dans des conditions excluant toute possibilité de contamination. L'observation de cette prescription doit être certifiée dans une attestation officielle émanant du gouvernement étranger, légalisée par l'agent consulaire belge du ressort.

Lait : L'arrêté royal du 31 mars 1925 réglementant la préparation et le commerce du lait interdit l'emploi d'ustensiles et de récipients en vue d'empêcher la contamination du lait (art. 11, 12, 13 et 14).

L'arrêté royal du 15 octobre 1947 édicte des mesures d'hygiène tendant à empêcher la propagation de la fièvre aphteuse par le lait.

Het ministerieel besluit van 19 Augustus 1946 betreffende de verdeling van zuivelproducten, genomen krachtens het koninklijk besluit n° 18 van 27 Juli 1939 voorziet op de verschillende stadia van de verdeling der gezondheidsmaatregelen voor de aflevering van een vergunning.

Vlees : Zie het ministerieel besluit van 17 September 1935 en de wet van 5 September 1952 betreffende de keuring en de handel van vlees en het koninklijk besluit van 9 Maart 1953 betreffende het vlees en houdende reglement op de keuring der dieren (betreft de Inspectie van de Vleeshandel, de heer Degryse, Hoofdinspecteur-Directeur).

Consumptieij : De aanneming (voor het fabriceren van roomijs) gebeurt op basis van het ministerieel besluit van 30 April 1948 betreffende de aanneming van de ondernemingen die zuivelproducten bereiden of omvormen.

Artikel 5, § A. van het koninklijk besluit van 2 Maart 1953 betreffende consumptieij, onttrekt aan de bereiding en de behandeling van consumptieij die personen die aangetaast zijn door besmettelijke en door de eetwaren overdraagbare ziekten en diegenen die onzindelijk zijn.

De artikelen 6 en 7 verbieden het gebruik van zekere apparaten en gereedschap en artikel 9 betreft de onzindelijke lokalen en voertuigen die het product kunnen bezoedelen.

Het ministerieel besluit van 30 April 1948 tot bevordering van de productie en de consumptie van kwaliteitsmelk legt bijzondere algemene gezondheidsvoorschriften op voor de productie van de verschillende categorieën van melk.

Het ministerieel besluit van 30 April 1948 betreffende de aanneming van de ondernemingen die zuivelproducten bereiden of omvormen stelt aannemingsvoorwaarden vast van hygiënisch standpunt.

De reglementering omtrent de politie der als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen legt eveneens algemene gezondheidsvoorwaarden op voor inrichtingen waar eetwaren worden gefabriceerd of bereid.

Vestingspolitiek in België.

Het probleem van de « vestiging » stelt zich reeds sinds enkele jaren in ons land.

Reeds vóór de oorlog 1940-1945 werden verschillende wetsontwerpen bij het Bureau van de Kamer ingediend. Zij beoogden de reglementering van de uitbating ener kleinhandelszaak en het stellen van voorwaarden voor de uitoefening van het handelsberoep.

In 1937 nam dienaangaande de toenmalige Regering het eerste initiatief; zij diende een wetsontwerp in ondertekend door de heer Van Isacker, Minister van Economische Zaken en de heer de Laveleye, Minister van Justitie (zie *Stuk* n° 289 van de Kamer, zitting 1936-1937). De heer Professor F. Collin, door de Belgische Regering aangesteld tot koninklijke commissaris voor de Middenstand, op 30 October 1936, kreeg als opdracht :

1° de voornaamste eisen van de ambachtelijke en handelsdrijvende Middenstand ontleden;

2° voor de 15 Januari 1937 aan de Regering maatregelen voorleggen die deze stand een normale, economische en sociale bedrijvigheid waarborgen.

In zijn « Verslag nopens de Ambacht- en Handeldrijvende Middenstand » in 1937 aan de Regering voorgelegd, stelde hij vast dat een vestigingwet noodzakelijk was, en hij verdedigde het treffen van beperkende maatregelen in afwachting van de algemene bedrijfsorganisatie waarin de vestigingwet zou geregeld worden.

De procedure die hij voorhiel was zeer eenvoudig : ten eerste de verplichting van inschrijving in het Handelsregis-

L'arrêté ministériel du 19 août 1946 relatif à la distribution des produits laitiers, pris en vertu de l'arrêté royal n° 18 du 27 juillet 1939, édicte aux divers échelons de la distribution des mesures d'hygiène pour l'octroi d'une licence.

Viandes : Voir l'arrêté ministériel du 17 septembre 1935 et la loi du 5 septembre 1952 relatifs à l'expertise et au commerce des viandes et l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant les viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux (concerne l'Inspection du Commerce des Viandes, M. l'Inspecteur en chef-Directeur Degryse).

Glaces de consommation : L'agrément (pour la fabrication des glaces) se fait sur la base de l'arrêté ministériel du 30 avril 1948 relatif à l'agrément des entreprises de préparation et de transformation de produits laitiers.

L'article 5, § A. de l'arrêté royal du 2 mars 1953 relatif aux glaces de consommation écarte de la préparation, de la manipulation des glaces, les personnes atteintes de maladies transmissibles par les aliments et celles qui sont malpropres.

Les articles 6 et 7 empêchent l'emploi de certains appareils et ustensiles et l'article 9 vise les locaux et les véhicules malpropres, pouvant contaminer le produit.

L'arrêté ministériel du 30 avril 1948 tendant à promouvoir la production et la consommation de lait de qualité impose des conditions générales pour la production de diverses catégories de lait.

L'arrêté ministériel du 30 avril 1948 relatif à l'agrément des entreprises de préparation et de transformation de produits laitiers détermine des conditions d'agrément du point de vue hygiénique.

La réglementation relative à la police des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes impose également des mesures générales d'hygiène pour des établissements de fabrication et de préparation de denrées alimentaires.

La politique d'établissement en Belgique.

Le problème de l'établissement se pose déjà dans notre pays depuis quelques années.

Déjà avant la guerre 1940-1945, plusieurs projets de loi furent déposés sur le bureau de la Chambre. Ils tendaient à réglementer l'exercice du commerce de détail et à subordonner à certaines conditions l'exercice de la profession commerciale.

En 1937, le Gouvernement de l'époque avait pris une première initiative dans ce sens; il avait déposé un projet de loi, signé par M. Van Isacker, Ministre des Affaires Economiques, et M. de Laveleye, Ministre de la Justice (*Doc.* n° 289, 1936-1937, Chambre des Représentants). Le Prof^r F. Collin, nommé Commissaire royal aux Classes moyennes, le 30 octobre 1936, par le Gouvernement belge, avait pour mission :

1° d'analyser les principales revendications des classes moyennes artisanales et commerciales;

2° de présenter au Gouvernement, avant la date du 15 janvier 1937, des mesures propres à leur assurer une activité économique et sociale normale.

Dans son « Rapport concernant les classes moyennes, artisanales et commerciales », soumis au Gouvernement en 1937, il constatait la nécessité d'une loi d'établissement et préconisait des mesures restrictives, en attendant que l'organisation générale de l'économie donnât lieu à une loi d'établissement.

Il préconisait une procédure très simple : rendre obligatoire pour tous l'inscription au registre du commerce.

ter aan iedereen opleggen, en ten tweede het stellen van bepaalde voorwaarden. Onder deze voorwaarden worden vermeld :

1. Verschaffen van alle inlichtingen nopens persoon, verleden, bekwaamheid, gerechtelijke voorgaanden, enz., van de candidaat-handelaar;

2. Verbod van handeldrijven voor ambtenaars of samenwonende familieleden of verwanten, evenals voor gepensioneerden en loontrekkenden wier arbeidsduur door de wet beperkt is.

Bepaalde officiële of officieuze organismen zouden verzet mogen doen tegen de inschrijving, dit volgens een te bepalen procedure.

De heer Professor Collin was reeds in 1937, nadat hij grondig kennis had gemaakt met de Ambacht- en Handeldrijvende Middenstand, een sterk partijganger van de invoering der reglementering van het beroep.

Het *Economische en Sociaal Instituut voor de Middenstand*, heeft aan het probleem dat ons bezig houdt een grondige studie gewijd.

Hierna volgt een samenvatting van deze studie :

Dank zij de gecombineerde actie van de Algemene Directie van het Middenstandwezen en de beroepsgroeperingen zijn deze kringen er zich tezelfdertijd beter van bewust geworden hoe belangrijk de beroepsopleiding is : zij hebben ondervonden dat de economische inferioriteit van de kleine en middelmatige onderneming ten opzichte van de meer geëvolueerde distributie-vormen in grote mate te wijten is aan een gebrek aan beroepsbekwaamheid en kennis van boekhouding, aan onvoldoende financiële onderlegdheid van de ambachtsman en de kleinhandelaar.

Deze verschillende beschouwingen hebben de belangstelling van de bedoelde milieu's gaande gemaakt voor het probleem dat ons bezighoudt.

Hoe kan men een vestigingsreglementering langs wettelijke wijze invoeren ? Vooreerst vragen wij ons af of er in België wettelijke teksten bestaan, waarop men deze reglementering zou kunnen uitbouwen.

Men heeft getracht de vestiging van zekere ondernemingen (de bakkerijen en de beenhouwerijen) aan een reglementering te onderwerpen, daarbij steunend op de besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende 's lands bevoorrading. Wegens foutieve opstelling vernietigde een onlangs uitgevaardigd arrest van de Raad van State een der besluiten, dat op deze basis genomen werd. Bijgevolg past het andere wegen op te gaan.

Het koninklijk besluit n° 62 van 1935 in uitvoering van de wet van 31 Juli 1934, geeft aan de beroepsgroeperingen de mogelijkheid om de officiële belichaming te bekomen van de reglementering, die zij vrijelijk zouden aannemen.

Herinneren wij in het kort aan de procedure, die bij dit besluit wordt ingesteld; een beroepsgroepering van voortbrengers of verdelers mag de uitbreiding van een vrijwillig aangenomen verplichting tot alle ondernemingen, die zij vertegenwoordigt, aanvragen. De Minister dient vooreerst deze aanvraag in overweging te nemen. Vervolgens wordt zij door een bericht in het *Staatsblad* bekend gemaakt. Iedere belanghebbende kan er verzet tegen aantekenen. Dit verzet wordt aanhangig gemaakt bij de Raad voor Economische Geschillen. Indien er geen oppositie is, of indien het advies van de Raad gunstig blijkt, kan de Koning de aanvraag nog verwerpen. Ingeval zij wordt aangenomen, wordt zij door middel van een koninklijk besluit gepubliceerd.

De juiste draagwijdte van dit besluit drong niet door tot de belanghebbende kringen. Men zag er een poging in om te komen tot een economisch malthusianisme, terwijl noch-

et déterminer certaines conditions. Parmi ces conditions, citons :

1. Communication de tous renseignements relatifs à la personne, le passé, la capacité, les précédents juridiques du candidat commerçant;

2. Défense d'exercer un commerce aux fonctionnaires ou à leurs parents et alliés habitant sous le même toit, ainsi qu'aux pensionnés et aux salariés dont la durée de travail est limitée par la loi.

Certains organismes officiels ou officieux pourraient faire opposition à l'inscription, d'après une procédure à déterminer.

Dès 1937, le Prof^r Collin, après avoir été en contact étroit avec les classes moyennes artisanales et commerciales, était un partisan convaincu de l'instauration d'une réglementation de la profession.

L'*Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes* a consacré une étude approfondie au problème qui nous occupe.

Voici un résumé de cette étude :

Grâce à l'action conjuguée de la Direction générale des Classes Moyennes et des groupements professionnels, ces milieux ont pris en même temps mieux conscience de l'importance de la formation professionnelle : ils ont constaté que l'infériorité économique de la petite et de la moyenne entreprise vis-à-vis des formes évoluées de la production et de la distribution tenait, dans une large mesure, au manque de capacités professionnelles, à l'absence de connaissances comptables, au manque de surface financière de l'artisan ou du détaillant.

Ce sont ces diverses considérations qui ont amené ces milieux à s'intéresser au problème qui nous occupe ici.

Par quelles voies légales introduire une réglementation de l'accès à la profession ? Existe-t-il, tout d'abord, en Belgique des textes légaux sur lesquels on pourrait s'appuyer ?

On a essayé de réglementer l'ouverture de certaines entreprises (les boulangeries et les boucheries) en se basant sur l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 relatif à l'approvisionnement du pays. Un arrêt récent du Conseil d'Etat a annulé pour vice de forme un des arrêtés pris sur cette base. Il convient, par conséquent, de s'engager dans d'autres voies.

L'arrêté royal n° 62 de 1935, pris en exécution de la loi du 31 juillet 1934, donne aux groupements professionnels la possibilité d'obtenir la consécration officielle des réglementations qu'ils auraient librement assumées.

Rappelons brièvement la procédure organisée par cet arrêté. Un groupement professionnel de producteurs ou de distributeurs peut solliciter l'extension à toutes les entreprises de son ressort d'une obligation volontairement assumée par lui. Cette requête doit d'abord être prise en considération par le Ministre. Elle est, ensuite, annoncée par voie d'avis au *Moniteur*. Tout intéressé peut y faire opposition. Cette opposition est soumise au Conseil du Contentieux économique. S'il n'y a pas d'opposition ou si l'avis du Conseil est favorable, le Roi peut encore rejeter la requête. Si elle est admise, elle est publiée par arrêté royal.

La portée exacte de cet arrêté n'a pas été comprise par les milieux intéressés. On y a vu une tentative de malthusianisme économique, alors que toutes les garanties ont été

tans alle waarborgen voorzien werden om de rechten van de oppositie te eerbiedigen. Practisch deed geen enkele groepering van verdelers beroep op dit besluit.

Dit om een vrij vanzelfsprekende reden; het blijkt practisch voor een groepering van verdelers onmogelijk te bewijzen dat zij de onbetwiste meerderheid der bedrijfshoofden van haar sector verenigt. Anderzijds schrikt de lange en moeilijke procedure de beroepsgroeperingen af. Dit besluit zou dienen gewijzigd; zulks kan slechts geschieden door een wet. De Regering heeft dit zeer goed begrepen, want zij diende een ontwerp in (n° 251) tot aanvulling en wijziging van genoemd besluit.

Maar aangezien een nieuwe wet noodzakelijk blijkt, schijnt het even eenvoudig en veel logischer een ander ontwerp in te dienen, waarbij aan de Minister het recht gegeven wordt zekere voorwaarden op te leggen, — bekwaamheid en een minimum uitrusting, — in een wel bepaalde sector, doch zulks slechts op aanvraag van een beroepsgroepering en na raadpleging van de Hoge Raad voor de Middenstand.

Conclusies.

Het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand stemt in met de principes van een vestigingsregeling, die tot doel heeft het beroepsniveau in de sector van de kleine en middelmatige handelsonderneming en van de kleine nijverheid en het ambachtswezen te verhogen. Het verwerpt beslist alle maatregelen die aan de administratie de macht zouden toekennen de vestigingsmogelijkheden af te sluiten. Onder de voorwaarden, die ten aanzien van de vestiging gesteld worden, wijst het Instituut de eisen af in zake *kredietwaardigheid* van de zelfstandige ondernemer, alsmede deze, die hun rechtvaardiging zouden vinden in een *overbezetting* van een bepaalde sector.

In volgende resoluties, heeft de Beheerraad zijn opmerkingen en zijn mening vastgelegd :

1. Een vestigingsreglementering, met het doel alleen de handelaars en ambachtslieden, die een minimum aan beroepsbekwaamheid bezitten, tot de uitoefening van een beroep toe te laten, is voor ons land wenselijk;

2. De Raad verheugt er zich over, dat België zich meer en meer richt op een geleidelijke veralgemening van de beroepsopleiding en van het bekwaamheidsgetuigschrift; hij drukt de hoop uit, dat men met de toestemming en de medewerking van de beroepsgroeperingen vastberaden in deze richting zou voortgaan;

3. De Raad constateert echter dat er op dit ogenblik geen wettelijke tekst bestaat, die een uitbouw van een algemene reglementering terzake toelaat. Hij hoopt dat een wetsontwerp zou ingediend worden, waarbij de Minister, op initiatief van een beroepsgroepering, de opening van een onderneming in de sector van de kleine en middelmatige handel of van het ambachtswezen, zou kunnen ondergeschikt maken aan het vervullen van voorwaarden in zake beroepsbekwaamheid; een dergelijke maatregel zou slechts kunnen genomen worden na raadpleging en op advies van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en van 'de Hoge Raad voor de Middenstand ingesteld bij de wet van 2 Mei 1949;

4. In afwachting dat een dergelijke wet wordt aangenomen, blijkt het koninklijk besluit n° 62, van 1935, onder de huidige omstandigheden, het enige middel voor een groepering van verdelers om tot een dergelijke reglementering te komen. Het ware wenselijk dat de belanghebbende groeperingen beroep deden op de procedure, die door dit koninklijk besluit voorzien wordt.

5. De nieuwe wet op het handelsregister zou de inschrijving van een handelaar moeten ondergeschikt maken aan

prises en vue du respect des droits des opposants. Mais, en pratique, aucun groupement de distributeurs n'a eu recours à cet arrêté.

La raison en est évidente : il est pratiquement impossible pour un groupement de distributeurs de démontrer qu'il représente l'incontestable majorité des chefs d'entreprise de son secteur. D'autre part, la procédure longue et difficile rebute les groupements professionnels. Cet arrêté devrait être modifié; il ne peut l'être que par une loi. Le Gouvernement l'a fort bien compris, puisqu'il a déposé un projet (n° 251) complétant et modifiant cet arrêté.

Mais puisqu'une loi nouvelle est nécessaire, il semble tout aussi simple et beaucoup plus logique de déposer un tout autre projet accordant au Ministre le droit d'imposer certaines conditions — l'aptitude et un minimum d'outillage —, dans un secteur déterminé, mais uniquement à la demande d'un groupement professionnel, et après avoir consulté le Conseil supérieur des Classes Moyennes.

Conclusions.

L'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes se rallie au principe d'une réglementation de l'accès à la profession, destinée à assurer un niveau professionnel plus élevé dans le secteur du petit et du moyen commerce, de la petite industrie et de l'artisanat. Il écarte résolument toute mesure qui accorderait à l'administration le pouvoir de fermer l'accès à la profession. Parmi les conditions mises à l'accès à la profession, l'Institut écarte celles qui tiennent à la solvabilité de l'entrepreneur indépendant et celles que l'on voudrait justifier par l'encombrement dans un secteur déterminé.

Le Conseil d'administration de l'Institut a résumé ses observations et ses avis dans les résolutions suivantes :

1. Une réglementation de l'accès à la profession destinée à assurer que seuls seront admis à l'exercer les artisans et les détaillants ayant un minimum de capacités professionnelles est souhaitable pour notre pays.

2. Le Conseil se réjouit de constater que la Belgique s'oriente vers la généralisation progressive de la formation professionnelle et du certificat de capacité; il souhaite que l'on persévère délibérément dans cette voie, avec l'assentiment et le concours des groupements professionnels.

3. Le Conseil constate, toutefois, qu'il n'existe pas, à l'heure présente, de texte légal permettant de s'acheminer vers une réglementation générale en la matière. Il émet le vœu qu'un projet de loi soit déposé qui permette au Ministre, à l'initiative d'un groupement professionnel, de subordonner l'ouverture d'une entreprise dans le petit et le moyen commerce ou l'artisanat à la justification de conditions d'aptitude professionnelle : une telle mesure ne pourrait être prise qu'après consultation et sur avis du Conseil national des Métiers et Négoces et du Conseil supérieur des Classes Moyennes institués par la loi du 2 mai 1949.

4. En attendant qu'une telle loi soit adoptée, l'arrêté royal n° 62 de 1935 constitue, dans les circonstances présentes, le seul moyen pour un groupement de distributeurs d'obtenir une réglementation de ce genre. Il est souhaitable que les groupements intéressés recourent à la procédure prévue par cet arrêté royal.

5. La loi nouvelle sur le registre du commerce devrait prévoir que l'inscription d'un commerçant serait subordon-

het vervullen van de vestigingsvoorwaarden, die eventueel door de erkende beroepsgroeperingen vereist en door het koninklijk besluit, genomen ingevolge de procedure voorzien onder n° 3, verplichtend werden.

6. In het raam van de Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Economische Toenadering, dient men overeen te komen dat de bekwaamheidsgetuigschriften, die thans volgens de wettelijke voorwaarden verkregen worden in de drie landen, wederzijds zonder meer, zullen erkend worden. Ieder dezer landen zou vrij blijven bijkomende voorwaarden, welke gewenst geacht worden, in te voeren, *maar dit uitsluitend voor zijn landgenoten.*

Tot daar de toestand omtrent de vestigingspolitiek in België, vóór het neerleggen van de wetsontwerpen die het voorwerp van dit verslag uitmaken.

Er mag worden opgemerkt dat de poging, gedaan door de indieners van de bedoelde wetsontwerpen, om het probleem van de vestiging in ons land een wettelijke vorm te geven, op het geschikte ogenblik gekomen is, aangezien mag worden aangenomen dat dit vraagstuk tot zijn volle rijpheid is gekomen. Daarvan getuigt ten volle het advies uitgebracht door :

De Hoge Raad voor de Middenstand.

Het was ingevolge de beslissing van de Commissie voor de Economische Zaken en de Middenstand van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en op vraag van de heer Minister van Economische Zaken en Middenstand, dat de Hoge Raad voor de Middenstand als eerste punt op zijn programma behandelde de « Vestigingswet ».

Gezien het belang van het vraagstuk voor de verdere ontwikkeling van het kleinbedrijf, zijn *terugslag* op de sociale *standing* van de Middenstand, zijn *invloed* op de *toekomstmogelijkheden* van een voornaam deel der bevolking en op de *structuur* van het *productie- en distributie-apparaat*, heeft de Hoge Raad gemeend een zo breed mogelijke consultatie te moeten houden, daar waar wellicht een onderzoek in beperkte Commissie een snellere, maar dan ook minder doeltreffende procedure ware geweest.

Het is aldus dat aan al de leden van de beide Nationale Raden, alsmede aan al de afgevaardigden in de Interfederaal Bureau's de volgende documenten werden ter hand gesteld :

1° een synoptische tabel waarin de neergelegde voorstellen (Volksvertegenwoordiger De Clerck cs., de heer Van den Boeynants cs.) alsmede een voorontwerp uitgewerkt door de Algemene Directie van het Middenstandswezen van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand samengevat werden;

2° een vragenlijst die achteraf zou dienen als leidraad voor de besprekingen.

Aan de hand van de ingeleverde antwoorden werd vervolgens een algemene bespreking gehouden afzonderlijk in de schoot der beide Nationale Raden en tenslotte in de Hoge Raad zelf.

Deze details moeten alleen dienen om aan te tonen dat het advies werkelijk kan beschouwd worden als het *resultaat van een grondig opinie-onderzoek*. Inderdaad, 85 nationale beroepsfederaties, 9 provinciale kamers voor ambachten en neringen (die op hun beurt weer enkele honderden regionale beroepsverenigingen groeperen), 3 grote interprofessionele federaties hebben in volle onafhankelijkheid hun mening geformuleerd. Daarbij werd eveneens rekening gehouden met het advies verstrekt door het « Comité der kleine en middelmatige bedrijven » van de « Federatie der Kamers van koophandel en nijverheid van België ».

née à la justification des conditions d'établissement éventuellement exigées par les organisations professionnelles agréées et rendues obligatoires par arrêté royal suivant la procédure prévue au n° 3.

6. Dans le cadre du rapprochement économique belgo-néerlando-luxembourgeois, il doit être entendu que les diplômes de capacité actuellement acquis, dans les conditions légales, seront reconnus dans les trois pays; chacun de ces pays restant libre d'imposer, *mais uniquement à ses nationaux*, telles conditions supplémentaires qu'il jugerait opportunes.

Telle était la situation en ce qui concerne la politique d'établissement en Belgique, avant le dépôt des propositions de loi qui font l'objet du présent rapport.

Il y a lieu de noter que l'effort fait par les auteurs de ces propositions en vue de donner une forme légale au problème de l'établissement dans notre pays vient à son heure, car on peut dire que la question est tout à fait mûre. C'est ce qui résulte pleinement de l'avis émis par :

Le Conseil supérieur des Classes Moyennes.

C'était par suite de la décision de la Commission des Affaires Economiques et des Classes Moyennes de la Chambre des Représentants, et à la demande de M. le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, que le Conseil supérieur des Classes Moyennes a inscrit comme premier point à son programme la loi sur l'accès à la profession.

Etant donnée l'importance de ce problème pour le développement futur de la petite entreprise, sa *répercussion* sur le *standing* social des classes moyennes, son *influence* sur les *possibilités d'avenir* d'une grande partie de la population et sur la *structure* de notre dispositif de *production et de distribution*, le Conseil supérieur a cru indispensable de procéder à une large consultation, alors qu'un examen en commission restreinte eût été probablement un moyen plus rapide mais certainement moins efficace.

C'est ainsi que tous les membres des deux Conseils Nationaux et tous les délégués aux Bureaux interfédéraux ont été mis en possession des documents suivants :

1° un tableau synoptique résumant les propositions de loi déposées (Député De Clerck et consorts et Vanden Boeynants et consorts), ainsi qu'un projet élaboré par la Direction générale des Classes Moyennes du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes;

2° un questionnaire qui devait servir par après comme guide lors des discussions.

C'est à la lumière des réponses faites à ce questionnaire que les discussions ont eu lieu séparément dans les deux Conseils Nationaux et finalement dans le Conseil supérieur lui-même.

Il est utile de rappeler ces détails pour qu'on se rende compte que l'avis qui va suivre peut être considéré comme le *resultat d'une enquête approfondie*. En effet, 85 Fédérations professionnelles nationales, 9 Chambres provinciales des Métiers et Négoces (représentant à leur tour plusieurs centaines d'unions professionnelles régionales), 3 grandes fédérations interprofessionnelles ont émis leur avis en toute indépendance. Il a en outre été tenu compte de l'avis du « Comité des petites et moyennes entreprises », de la « Fédération nationale des Chambres de commerce et d'industrie de Belgique ».

De Hoge Raad heeft evenwel van meetaf een standpunt ingenomen volgens hetwelk het niet zijn taak was een nieuw ontwerp van wet op te stellen of het vraagstuk tot in zijn laatste procedure- en toepassingsdetails op te lossen. Hij heeft gemeend zich volledig te moeten onthouden van welkdanige inmenging in de attributies van de wetgevende of uitvoerende machten.

Samenvattend kan het advies van de Hoge Raad aldus omschreven worden :

1. Het doel van een vestigingswetgeving kan en mag niets anders zijn dan een verheffing van de standing van het middenstandsbedrijf en bijgevolg van de Middenstand als dusdanig;

derhalve :

2. moet die wetgeving de algemene, technische en commerciële bekwaamheid in de hand werken;

3. moeten alle bepalingen die anderszins de vrijheid van toetreding tot een bepaald beroep belemmeren, of die uiteindelijk op een afsluiting van het beroep zouden neerkomen, afgewezen worden (behoefte-element, zuiver financiële eisen, enz.);

4. is de vestigingspolitiek een zuiver professionele gelegenheid, wat meebrengt dat aan de vrije middenstandsorganisaties het overwegend aandeel moet toegekend worden in de verwezenlijking er van (initiatief, vaststellen der regels, enz.), met afwijking van alle overheidsbemoeïing buiten de wettelijke bekrachtiging;

5. moeten alle praktische maatregelen getroffen worden om een soepele overgang van de vroegere ongebreidelde vrijheid naar een meer geordend stelsel mogelijk te maken.

Het advies stippelt tot in de bijzonderheden de modaliteiten uit welke volgens de Hoge Raad onontbeerlijk zijn opdat deze beginselen zouden verwezenlijkt worden (zie *Bulletin* van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand : n° 5 van Mei 1952, n° 1 van Januari 1953).

Algemene bespreking.

Aangaande het probleem dat ons bezighoudt, kreeg uw Commissie twee voorstellen, van parlementair initiatief uitgaande, te behandelen, namelijk :

Het *Parlementair Stuk* n° 24 (1950-1951), ingediend door de heren A. De Clerck cs., en het *Parlementair Stuk* n° 520 (1950-1951), ingediend door de heren Vanden Boeynants cs.

Ten einde de bespreking te vergemakkelijken en met het doel tot een bevredigende oplossing te komen, stelden de Heer Minister en de leden van de commissie voor : de opstellers van de genoemde voorstellen te verzoeken een gecoördineerde tekst uit te werken.

Aan de hand van een door de heren De Clerck en Vanden Boeynants opgestelde nieuwe tekst heeft uw Commissie het vraagstuk van de toegang tot het beroep zeer grondig besproken; zij heeft uiteindelijk haar goedkeuring gehecht aan een nieuwe tekst, die het gevolg is geweest van haar besprekingen.

De discussies, die gevoerd werden tijdens de algemene besprekingen, behelsden in hoofdzaak de volgende punten : De vrijheid — de rol toegewezen aan de vrije beroepsverenigingen — de belangen van de verbruikers en de technische uitrusting.

OVER HET PRINCIPE VAN DE VRIJHEID.

Een lid kan het voorstel niet bijtreden omdat, door de voorwaarden die gesteld worden om tot de uitoefening van een bepaald beroep toegelaten te worden, de vrijheid volledig aan banden wordt gelegd.

Dès le début le Conseil supérieur s'est toutefois placé à un point de vue suivant lequel il ne lui appartenait pas de rédiger un nouveau projet de loi, ni même d'étudier la question jusque dans ses dernières modalités d'application ou de procédure. Il a cru devoir s'abstenir d'une quelconque immixtion dans les attributions des pouvoirs législatif ou exécutif.

L'avis du Conseil supérieur peut être résumé comme suit :

1. Le but d'une loi d'établissement ne saurait et ne pourrait être autre que le relèvement du standing de l'entreprise moyenne et, par voie de conséquence, de la classe moyenne elle-même;

par conséquent :

2. cette loi doit promouvoir la compétence générale, technique et commerciale;

3. toutes dispositions qui entraveraient d'une autre manière l'accès à la profession, et qui pratiquement aboutiraient à un *numerus clausus*, sont à bannir (élément de besoin, exigences d'ordre purement financier, etc.);

4. la politique d'établissement est une question professionnelle, ce qui postule une part prépondérante des organisations libres des classes moyennes dans sa réalisation (initiative, établissement des règles, etc.) et le rejet de toute immixtion de l'autorité en dehors de l'approbation légale;

5. il y a lieu de prendre toutes mesures pratiques afin d'assurer la souplesse requise pour le passage d'un régime de liberté absolue à un régime plus ordonné.

L'avis spécifie, jusque dans les détails, les modalités qui paraissent indispensables au Conseil supérieur pour que ces principes soient réalisés (voir *Bulletin* de l'Institut d'Etude Economique et Social des Classes Moyennes, n° 5 de mai 1952, n° 1 de janvier 1953).

Discussion générale.

A propos du problème qui nous occupe, la Commission eut à examiner deux propositions d'initiative parlementaire, notamment :

Le *Document parlementaire* n° 24 (1950-1951), déposé par MM. De Clerck et consorts, ainsi que le *Document parlementaire* n° 520 (1950-1951), déposé par MM. Vanden Boeynants et consorts.

Pour faciliter la discussion et aboutir à une solution satisfaisante, M. le Ministre ainsi que les membres de la Commission furent d'accord pour suggérer aux auteurs des propositions en question d'élaborer un texte coordonné.

Votre Commission a discuté dans les détails le problème de l'accès à la profession, à la lumière du nouveau texte élaboré par MM. De Clerck et Vanden Boeynants; elle s'est finalement ralliée au texte nouveau, tel qu'il est sorti de ses délibérations.

Les débats au cours de la discussion générale visaient essentiellement les points suivants : la liberté, — le rôle attribué aux associations professionnelles libres, — les intérêts des consommateurs ainsi que l'équipement technique.

DU PRINCIPE DE LIBERTÉ.

Un membre de la Commission déclare ne pouvoir se rallier à la proposition parce que les conditions d'accès mises à l'exercice d'une profession déterminée sont de nature à vinculer toute liberté.

De vrije concurrentiemogelijkheden worden daarbij uitgeschakeld.

Het ware wenselijker, vervolgde de commissaris, het probleem te regelen door middel van een hervorming van de wet op het handelsregister.

Antwoord : ter verdediging van het voorstel.

Wij blijven geloven in de noodzakelijkheid der vrijheid van onderneming; het is trouwens één van de voornaamste en meest doeltreffende principes waarop ons land kan bogen. De vestigingswetgeving heeft in geen enkel geval tot doel « gesloten » beroepen te vormen, monopolies aan te kweken ten voordele van bepaalde groepen, enz.

« Behoeftetelement », « *numerus clausus* », en dergelijke, zijn zovele begrippen die op de meest radicale manier geweerd moeten blijven.

Ons voorstel gaat in geen geval zo ver als in de sector van de leurrendel en de vervoervergunningen, waar het « *numerus clausus* » ingevoerd blijft.

Het initiatief door de overheid in dit domein genomen houdt een werkelijk gevaar in voor dirigistische en etatistische maatregelen, die niets anders zijn dan de miskenning van de vrijheid van onderneming.

De fundamentele vrijheid blijft gewaarborgd, aangezien eenieder aan de basis over dezelfde kansen beschikt. Onder deze omstandigheden is een wettelijke regeling gerechtvaardigd :

a) omdat er slechts een minimum van voorwaarden dienen vervuld te worden, die dan toch in het bereik liggen van eenieder, die zich een minimum van inspanning wil opleggen, om door het leven te gaan;

b) omdat ze tot doel heeft :

- 1° de vakbekwamen tegen de beuzelaars te beschermen;
- 2° het peil, de rentabiliteit en de productiviteit van de ondernemingen te verhogen met tot gevolg daarvan;
- 3° aan de gemeenschap een beter dienstbetoon te bewijzen.

De hervorming van het Handelsregister kan in deze aan gelegenheid geen oplossing brengen, maar kan wel doeltreffend aanleunen bij de vestigingswetgeving; daarom worden de beide problemen best tegelijkertijd opgelost.

DE VRIJE BEROEPSVERBONDEN.

Enkele commissieleden zijn gekant tegen de autoriteit die aan de vrije beroepsverenigingen wordt toegekend, omdat zij zich substitueren aan de openbare macht.

Ook de adviserende Bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Middenstand wordt aangevochten, omdat de Minister bij ongunstig advies van de Hoge Raad geen beslissing kan treffen.

De bevoegdheid van de Kamers van Ambachten en Neringen zal tot gevolg hebben dat de belanghebbenden tot lidmaatschap zouden verplicht worden; hetgeen zou neerkomen op een verplicht syndikalisme.

Uit de bovenstaande beschouwingen hebben deze commissieleden hun negatieve houding bevestigd, omdat de bevoegdheid, aan de genoemde organisaties en instellingen toegekend, een corporatistisch karakter vertoont.

Antwoord ter weerlegging :

Eerst en vooral moeten wij laten opmerken dat de individuele aansluiting van personen bij de Kamers van Am-

Les possibilités de libre concurrence sont ainsi éliminées.

Il serait préférable, déclara le commissaire, de régler le problème par une réforme de la loi relative au registre du commerce.

Réponse : justification de la proposition.

Nous persistons à croire en la nécessité de la liberté d'entreprise; il s'agit d'ailleurs d'un des principes essentiels les plus efficaces dont notre pays peut s'enorgueillir. La législation en matière d'établissement ne peut en aucun cas contribuer à la formation de professions « fermées », ni à la constitution de monopoles au profit de groupes déterminés, etc.

Le principe de l'élément « nécessité », du « *numerus clausus* » et d'autres du même genre constituent autant de conceptions à écarter de la manière la plus radicale.

Notre proposition ne va pas aussi loin que la réglementation en vigueur dans le secteur du commerce ambulancier et en matière d'autorisations de transport, où le « *numerus clausus* » reste en vigueur.

L'initiative prise par les autorités en ce domaine recèle un véritable danger de mesures dirigistes et étatiques, qui constituent la négation de la liberté d'entreprise.

La liberté fondamentale reste garantie, puisqu'à la base, chacun dispose de chances égales. Dans ces circonstances, une réglementation légale se justifie :

a) parce qu'il n'est exigé qu'un minimum de conditions, à la portée de quiconque veut bien faire un minimum d'efforts pour réussir dans la vie;

b) parce qu'elle tend :

- 1° à protéger les personnes capables au point de vue professionnel contre les amateurs;
- 2° à augmenter le niveau, la rentabilité et la productivité des entreprises, et
- 3° et à contribuer ainsi à mieux servir la communauté.

La réforme du registre du commerce n'est pas de nature à apporter une amélioration, mais peut utilement aller de pair avec la législation en matière d'établissement; c'est pourquoi il faudrait résoudre simultanément les deux problèmes.

LES UNIONS PROFESSIONNELLES LIBRES.

Certains commissaires se déclarent adversaires des pouvoirs attribués à l'union professionnelle libre, celle-ci se substituant ainsi aux pouvoirs publics.

La compétence consultative du Conseil supérieur des Classes Moyennes fait également l'objet de critiques, étant donné que le Ministre ne peut prendre aucune décision en cas d'avis défavorable du Conseil supérieur.

La compétence attribuée aux Chambres des Métiers et Négoces aura pour conséquence de contraindre les intéressés à s'affilier à celles-ci, ce qui aboutirait à un syndicalisme obligatoire.

Les commissaires en question ont justifié leur attitude négative par les considérations précitées, en précisant que la compétence attribuée auxdites organisations et institutions présente un caractère corporatiste.

Réfutation :

Nous devons tout d'abord faire observer que l'affiliation individuelle aux Chambres des Métiers et Négoces est

bachten en Neringen onmogelijk is. Inderdaad, alleen beroepsverenigingen kunnen bij de genoemde Kamers aansluiting bekomen.

De procedure die voorzien wordt om de reglementering in een bepaald beroep toe te passen, is volledig in overeenstemming met onze democratische instellingen en waarborgt de belangen van het algemeen welzijn.

Inderdaad, vooraleer de reglementering kan aangevraagd worden, zullen de belanghebbende beroepsmensen zich eerst moeten organiseren. Hun organisatie zal nationaal moeten uitgebouwd zijn, vooraleer zij de voorwaarden zal vervullen om aangenomen te worden door de Hoge Raad voor de Middenstand. De rechten van de minderheid worden geëerbiedigd door het feit dat en de georganiseerde leden van het bepaald beroep in kwestie en de niet aangesloten beroepsmensen uit eenzelfde branche opmerkingen kunnen laten gelden bij de Minister. De democratische beginselen blijven dus gewaarborgd. Trouwens, de Minister zal geen beslissing tot het invoeren van een reglementering nemen, wanneer de tegenstand aanzienlijk mocht blijken.

Niet alleen de Minister zal er zorg voor dragen dat, bij eventuele te treffen reglementeringen, de beginselen van het algemeen welzijn blijven primeren, maar ook de Hoge Raad voor de Middenstand zal in zijn adviserende bevoegdheid zich laten leiden door diezelfde beginselen, vermits hij de eisen tot reglementering, verzocht door een bepaald beroep, zal afwegen tegenover de eventuele nadelige invloed op andere beroepen of op het geheel van het bedrijfsleven.

Wanneer doorheen de ganse procedure, het verzoek tot reglementering zal gefiltreerd en geadviseerd zijn, staat het de Minister vrij al dan niet tot invoering van de beroepsuitoefeningsvoorwaarden te beslissen.

Bij ongunstig advies van de Hoge Raad voor de Middenstand kan de Minister niet beslissen; deze beschikking lijkt logisch aangezien in het voorkomend geval ofwel de minimumvoorwaarden gesteld door deze kaderwet overschreden worden, ofwel de voorgestelde voorwaarden zulkdanig zijn dat zij schadelijk mogen blijken voor een gedeelte of voor het geheel van ons bedrijfsleven.

Een lid stelt, nopens de in artikel 3 van het wetsvoorstel bepaalde procedure, de volgende vraag : hoe kan een koninklijk besluit, genomen overeenkomstig artikel 3 van het wetsontwerp, weer opgeheven worden wanneer een minister door het Parlement in de minderheid wordt gesteld, en gedwongen ontslag te nemen wegens een door hem aan de Koning voorgesteld besluit betreffende de uitoefening van het beroep; zal het zijn opvolger mogelijk zijn het besluit ongedaan te maken, dat de val van zijn voorganger heeft teweeggebracht? Met andere woorden, zal de minister gebonden zijn door een besluit, waarom werd verzocht door een federatie die er de opheffing niet van vraagt?

De Commissie was van oordeel, dat alleen het koninklijk besluit tot invoering van een reglementering in een bepaalde beroepssector volgens een bepaalde procedure (nl. die vastgesteld bij artikel 3) moet worden uitgewerkt, maar dat dit koninklijk besluit te allen tijde door een gewoon koninklijk besluit kan worden opgeheven. Aldus zal de uitvoerende macht niet definitief gebonden zijn door een besluit dat zij neemt, en dat door het Parlement wordt afgekeurd.

Hiermede is op doorslaggevende wijze weerlegd, dat het stelsel de democratische beginselen, en de instellingen er op gebouwd, grondig eerbiedigt.

BEROEPSOPLEIDING.

Een lid brengt kritiek uit over de beroepsopleiding en beklaagt er zich over dat zij niet doelmatig is.

Antwoord :

Wij brengen gaarne hulde aan de ontwerpers-oprichters

exclue. Seules les unions professionnelles peuvent, en effet, obtenir leur affiliation auxdites Chambres.

La procédure prévue pour l'instauration d'une réglementation dans une profession déterminée est entièrement conforme à nos institutions démocratiques et sauvegarde le bien-être général.

En effet, avant toute demande de réglementation, les professionnels intéressés devront s'organiser. Leur organisation devra être établie sur le plan national pour réunir les conditions permettant leur agrégation par le Conseil supérieur des Classes Moyennes. Les droits de la minorité sont respectés du fait qu'aussi bien les personnes organisées de la profession déterminée et les personnes non affiliées d'une même branche, sont admises à présenter des observations au Ministre. Les principes démocratiques sont donc saufs. Le Ministre ne prendra d'ailleurs pas de décision instaurant une réglementation, si l'opposition se révélait trop importante.

Non seulement le Ministre veillera à ce que, lors des décisions éventuelles, les principes s'inspirant de l'intérêt général soient sauvegardés, mais le Conseil supérieur des Classes Moyennes aussi se laissera guider, dans l'exercice de sa compétence consultative, par les mêmes principes, puisqu'il appréciera les demandes de réglementation émanant d'une profession déterminée compte tenu de leur répercussion éventuelle sur d'autres professions ou sur l'ensemble de l'économie.

Lorsque la demande de réglementation aura passé le crible de la procédure et des avis, le Ministre pourra librement décider de l'instauration éventuelle des conditions d'exercice de la profession.

Si le Conseil supérieur des Classes Moyennes émet un avis défavorable, le Ministre ne peut prendre aucune décision; cette disposition paraît logique, étant donné que, dans pareil cas, ou bien les conditions minima fixées dans cette loi de cadre ont été dépassées, ou bien les conditions proposées sont telles qu'elles pourraient nuire à une partie ou à l'ensemble de notre économie.

Un membre a posé la question suivante à propos de la procédure prévue à l'article 3 de la proposition de loi : Comment pourra-t-on supprimer un arrêté royal pris dans les formes prévues à l'article 3 du projet de loi, si un ministre est mis en minorité par le Parlement et contraint de démissionner en raison d'un arrêté en matière d'exercice de la profession qu'il aurait proposé au Roi; son successeur aura-t-il la possibilité d'annuler l'arrêté ayant entraîné la démission de son prédécesseur? En d'autres termes, le ministre sera-t-il tenu par cet arrêté demandé par une fédération qui n'en sollicite pas le retrait?

La Commission estima que seul l'arrêté royal instaurant une réglementation dans un secteur professionnel déterminé devait être élaboré suivant une procédure déterminée (celle fixée par l'article 3), mais que cet arrêté royal pourrait, à tout moment, être abrogé par un arrêté royal ordinaire. Ainsi l'exécutif ne sera pas lié définitivement par une décision qu'il aurait prise et qui pourrait être désavouée par le Parlement.

Ainsi est réfutée, de façon péremptoire, la thèse selon laquelle le régime respecte les principes démocratiques et les institutions basées sur ceux-ci.

FORMATION PROFESSIONNELLE.

Un membre critique la formation professionnelle et se plaint de son inefficacité.

Réponse :

Nous rendons volontiers hommage à ceux qui ont pro-

en uitbouwers van het oorspronkelijk « Werk van de Leertijd » dat nu de « Beroepsopleiding » geworden is. Wij zijn ons wel bewust van de goede diensten die daardoor voornamelijk aan het ambacht en aan de handel in mindere mate bewezen werden.

Mits enkele aanpassingen is de « Beroepsopleiding » klaar om de eisen, die de Vestigingswet in dat domein zal stellen, op te vangen.

De beroepsopleiding moet haar finiteit vinden in de Vestigingswet.

Het aantal van de thans gevestigde ondernemers is « kwantitatief » groot genoeg, maar de « kwalitatieve » inhoud laat te wensen over.

Een aanzienlijk aantal kunnen zich niet aanpassen aan de moderne mededinging, hebben last met prijsberekening, kunnen het rendement van hun onderneming niet volgen en controleren.

De beroepsopleiding kan niet doeltreffend zijn, wanneer men bedenkt dat het getuigschrift of diploma geen enkel rechtstreeks voordeel of recht biedt, en als men rekening wil houden met het feit dat de toetreding tot die vorm van scholing geen enkele verplichting met zich meebrengt, vermits men zich met of zonder getuigschrift of diploma van bekwaamheid toch maar voor eigen rekening kan gaan vestigen.

Men zal natuurlijk opmerken dat de toegang tot het technisch onderwijs ook vrij is. Doch wij willen hierbij deze bedenking naar voren brengen :

1° Het technisch onderwijs is hoofdzakelijk afgestemd om geschoolde vaklieden te vormen, waaraan onze nijverheid grote behoefte heeft:

2° het feit dat in de nijverheid aan de deskundig geschoolde arbeiders een hoger loon en een betere toekomst verzekerd worden, is ontegensprekelijk een stimulans, enerzijds, en een bewijs, anderzijds, waarom onze technische scholen zulke bloei kennen.

De mogelijkheden en de gevolgen die het technisch onderwijs biedt, brengen onvermijdelijk een zekere verplichting mede, dat onderwijs te volgen, voor diegenen die voornemens zijn in de sector van de nijverheid zich een plaats te verwerven die hun een zekere welstand kan verzekeren.

Het probleem van de verlengde schoolplicht krijgt weldra een wettelijke oplossing: wij maken van de gelegenheid gebruik om er op te wijzen dat het probleem van het beroepsonderwijs in de richting van specialisatie tot het ambacht en de handel een doeltreffende oplossing zou moeten krijgen.

Het ambachtelijk onderwijs zou gelijke tred moeten houden met de ontwikkeling en de vooruitgang van het technisch onderwijs.

De Minister verklaart dat de vestigingswetgeving een bekroning moet worden van de beroepsopleiding.

Met betrekking tot het probleem van de verlengde leerplicht, verklaart de Minister dat hij met genoegen kan mededelen dat er tussen het departement van Openbaar Onderwijs en dit van Economische Zaken en Middenstand een studie aan gang is om een coördinatie tot stand te brengen tussen het technisch onderwijs en de beroepsopleiding, met de bedoeling tot het volgende resultaat te komen : het technisch onderwijs zou afgestemd worden op de nijverheid, en de beroepsopleiding zou aan ambacht en handel speciale scholing en vorming geven.

jeté, créé et développé l'œuvre qui s'appelait à l'origine « L'Apprentissage », et qui est devenue actuellement la « Formation professionnelle ». Nous n'ignorons pas les bons services qu'ils ont rendus ainsi à l'artisanat en particulier et, dans une moindre mesure, au commerce.

Moyennant quelques adaptations, la « Formation professionnelle » pourra répondre aux exigences que la loi d'établissement fixera dans ce domaine.

La formation professionnelle doit trouver sa consécration dans la loi d'établissement.

Le nombre des chefs d'entreprise actuellement établis suffit quantitativement, mais la qualité laisse à désirer.

Beaucoup d'entre eux n'arrivent pas à s'adapter aux conditions modernes de la concurrence, ils ignorent comment calculer les prix et ne sont pas capables de suivre ni de contrôler le rendement de leur entreprise.

La formation professionnelle ne pourra pas être efficace, aussi longtemps que le certificat ou le diplôme n'offre aucun avantage ou droit direct, et aussi longtemps que le choix de ladite formation n'entraîne aucune obligation, et qu'on peut s'établir pour son compte personnel sans être porteur d'un certificat ou d'un diplôme d'aptitude.

On fera naturellement observer que l'accès à l'enseignement technique est également libre. Mais à ce sujet nous tenons à souligner ce qui suit :

1° L'enseignement technique est destiné principalement à la formation de professionnels qualifiés, dont notre industrie a grand besoin:

2° Le fait que les travailleurs qualifiés spécialisés se voient assurer dans l'industrie un salaire élevé ainsi qu'un avenir meilleur constitue sans doute un stimulant, d'une part, et la preuve, d'autre part, de l'essor de nos écoles techniques.

Les possibilités et les résultats qu'offre l'enseignement technique comportent inévitablement une certaine obligation de suivre cet enseignement pour ceux qui veulent trouver dans l'industrie une place de nature à leur assurer un certain bien-être.

Le problème de la prolongation de la scolarité recevra sous peu une solution légale; nous profitons de l'occasion pour attirer l'attention sur le fait que le problème de l'enseignement professionnel devrait être efficacement résolu dans le sens de la spécialisation artisanale ou commerciale.

L'enseignement artisanal devrait marcher de pair avec le développement et les progrès de l'enseignement technique.

M. le Ministre déclare que la législation en matière d'établissement doit constituer le couronnement de la formation professionnelle.

M. le Ministre déclare, à propos du problème de la prolongation de la scolarité, qu'il a la satisfaction de signaler que le département de l'Instruction Publique et celui des Classes Moyennes procèdent ensemble à une étude en vue de la coordination de l'enseignement technique et la formation professionnelle, pour aboutir au résultat suivant : l'enseignement technique serait adapté à l'industrie et la formation professionnelle serait consacrée tout particulièrement à la préparation à l'artisanat et au commerce.

Conclusie van de heer F. Billon in zijn studie over de psychologische en menselijke aspecten der beroepsopleiding.

De beroepsopleiding moet er toe bijdragen de geestelijke waarde van het individu tot haar recht te laten komen en iedereen in de mogelijkheid stellen fier te zijn op zijn kennis, op zijn persoonlijkheid en op hetgeen hij kan verwezenlijken. Terzelfder tijd moet zij de mens wapenen tegen de moeilijkheden van het bestaan. Wanneer zij stevig en rationeel is ingesteld en uitgewerkt op het plan der onderneming, — het enige plan waarop zij, mijns inziens, volledig waardevol is, — zal zij een essentiële factor voor sociale vrede en arbeidsvreugde worden.

(Herkomst : *Revue Internationale du Travail*, Mei 1949.)

BELANGEN VAN DE VERBRUIKERS.

Een lid merkt op dat de belangen van de verbruikers door de vestigingswetgeving zullen verwaarloosd worden, en vraagt de tussenkomst van de Centrale Raad van het Bedrijfsleven in te roepen voor het geven van advies.

Antwoord :

De samenstelling van de Hoge Raad voor de Middenstand vertegenwoordigt praktisch de ganse georganiseerde middenstand van België.

Het belang van de verbruikers is, in feite, bij de Hoge Raad vertegenwoordigd, aangezien al de beroepen verbruikers zijn van de beroepen die zij zelf niet uitoefenen.

Het georganiseerd beroep heeft steeds blijk gegeven van zijn bekommernis om de verbruikers te dienen. Inderdaad, zonder enige drukking van overheidswege of van wie ook, heeft de Nationale Federatie der Beenhouwers, voor enkele tijd, spontaan en uit eigen beweging beslist de verkoopprijs van het varkensvlees met 10 frank per kilogram te vermindern.

Het doel van de vestigingswetgeving beoogt verhoging van beroepskennis, en zal rationalisatie van de ondernemingen tot gevolg hebben. De opdriving van de productiviteit, in die bepaalde sector van ons bedrijfsleven, die zeer omvangrijk is, komt tenslotte rechtstreeks aan de verbruiker ten goede.

TECHNISCHE UITRUSTING.

Een lid beweert dat er te veel handelaars zijn en te weinig ambachtslieden; hij blijft tegen de vestigingswetgeving gekant om wille van het verplichtend karakter. De vestigingswet zal een premie zijn voor de onbekwamen. Het volstaat, zo gaat het lid verder, dat een ambachtsman voldoende zijn stiel kent en geen handelskennis bezit, en dat een handelaar alleen beroepskennis zou opgedaan hebben, om hun rol te vervullen. Het vraagstuk moet met andere middelen opgelost worden.

Een ander lid treedt deze zienswijze bij en is de mening toegedaan dat een betere uitrusting van zekere ondernemingen, in bepaalde branches, op technisch en hygiënisch gebied kan volstaan (b.v. voor de verkoop van boter, vis, kaas en andere eetbare produkten).

Antwoord :

Het begrip « productiviteit » heeft het terrein van de theorie verlaten. Reeds in ruime mate wordt het toegepast in het bedrijfsleven van de Verenigde Staten van Amerika. De verschillende economische zendingen die door de Belgische Regering naar de Nieuwe Wereld werden gestuurd om het bedrijfsleven aldaar te bestuderen, zijn eensgezind om te verklaren dat de productiviteit ook bij ons zo vlug mogelijk in de praktijk dient toegepast te worden, met het doel de uitvoermogelijkheden te verhogen en de koopkracht in het binnenland op te drijven.

Conclusions de M. F. Billon dans son étude sur « Les aspects psychologiques et humains de la formation professionnelle ».

« ... la formation professionnelle doit contribuer à remettre les valeurs spirituelles à la place qui leur revient, permettant ainsi à chacun d'être fier de ce qu'il est, de ce qu'il sait, de ce qu'il peut faire. Et en même temps, elle doit armer l'homme pour les luttes de l'existence. Solide, rationnelle et conçue au niveau de l'entreprise — seul plan où, à notre avis, elle puisse être totalement valable, — elle constituera un élément essentiel de la paix sociale et de la joie au travail. »

(Cfr. *Revue Internationale du Travail*, mai 1949.)

INTÉRÊTS DES CONSOMMATEURS.

Un commissaire fait observer que la législation relative à l'établissement négligera les intérêts des consommateurs et il demande que soit demandé l'avis du Conseil Central de l'Economie.

Réponse :

La composition du Conseil supérieur des Classes Moyennes reflète pratiquement l'ensemble des classes moyennes organisées de Belgique.

Les intérêts des consommateurs sont effectivement représentés au sein du Conseil supérieur, puisque toutes les professions représentent des consommateurs par rapport aux autres professions.

La profession organisée a toujours fait preuve du souci de servir les intérêts des consommateurs. En effet, sans la moindre pression de la part des autorités ou de qui ce soit, la Fédération nationale des Bouchers a décidé récemment, spontanément et de sa propre initiative, de réduire le prix de vente de la viande de porc de 10 francs au kilo.

La législation relative à l'établissement tend à l'extension des connaissances professionnelles et à la rationalisation des entreprises. L'augmentation de la productivité, dans ce secteur déterminé de notre économie, qui est très étendu, profitera en fin de compte directement au consommateur.

L'ÉQUIPEMENT TECHNIQUE.

Un membre estime qu'il y a trop de commerçants et trop peu d'artisans; il reste adversaire de la législation relative à l'établissement, en raison de son caractère obligatoire. Selon lui, la loi sur l'établissement constituera une prime à l'incapacité. Il suffit, estime ce membre, qu'un artisan connaisse suffisamment son métier sans avoir des connaissances commerciales et que le commerçant ait acquis uniquement des connaissances professionnelles, pour remplir leur rôle. Le problème doit être résolu avec d'autres moyens.

Un autre membre se rallie à ce point de vue. Il estime qu'il suffirait d'un meilleur équipement de certaines entreprises, dans certaines branches, aux points de vue technique et hygiénique (par exemple pour la vente de beurre, poisson, fromage et autres produits alimentaires).

Réponse :

La notion de la productivité a dépassé le domaine de la théorie. On en a fait une application intensive dans l'économie des Etats-Unis d'Amérique. Les différentes missions économiques envoyées par le Gouvernement belge au Nouveau Monde pour y étudier l'économie sont unanimes pour déclarer qu'il y a lieu d'appliquer chez nous également et sans délai la productivité dans la pratique en vue d'étendre les possibilités d'exportation et d'augmenter le pouvoir d'achat à l'intérieur du pays.

Het begrip productiviteit heeft niet enkel tot doel de productie zonder meer op te drijven, maar strekt er toe, mits inachtneming van bepaalde economische factoren: ofwel meer te produceren met dezelfde inspanningen, ofwel dezelfde productie voort te brengen met minder kostbare inspanningen, om uiteindelijk het product in beter en goedkoper voorwaarden aan de verbruiker af te leveren.

De Belgische Dienst voor Productiviteit heeft, op het gebied van de studie, voorlichting en raadgeving, reeds heel wat gepresteerd ten bate van de oprijving van de productiviteit.

Indien men er in België slechts bekommerd om is de productiviteit door te voeren in de sector van de nijverheid en de grote verdelingsorganismen, dan zal er slechts een miniem gedeelte van het doel bereikt zijn, aangezien meer dan 70 % van ons bedrijfsleven in handen is van de kleine en middelmatige zelfstandige onderneming.

Het is ons aller plicht, het geheel van ons bedrijfsleven op hoger peil te brengen, niet alleen om binnenlandse objectieven, doch evenzeer in het vooruitzicht van de economische eenmaking van Europa.

Daarom moet onze zeer bijzondere aandacht gaan naar de ambachten en de neringen die 20 tot 30 jaar achterstand hebben op de moderne productiemethoden.

Inderdaad, 64 % van de ambachtslieden gebruiken geen drijfkracht of zijn nog primitief uitgerust, velen hebben geen begrip van de tijd die aan de productie besteed wordt, zij bezitten geen marktkennis en prospecteren ook geen nieuwe afzetmogelijkheden. Ongeveer 40 % van de ambachtslieden en handelaars kunnen geen degelijke kostprijsberekening opmaken.

Wij hebben de plicht er voor te zorgen dat de kleine ondernemingen zich kunnen aanpassen aan de snelle vooruitgang van de techniek, omdat hun bestaan aan ons land een blijvende gedecentraliseerde economische structuur moet verzekeren, waardoor de werkverschaffing ook een gunstige oplossing kan vinden.

De technische uitrusting is dus van kapitaal belang, en moet voor bepaalde beroepen één van de voorwaarden zijn die de toegang tot het beroep zullen bepalen.

Gezien de hoge eisen die het moderne bedrijfsleven stelt, blijkt het van essentieel belang te zijn dat ook de voorwaarden van algemene beroepskennis vervuld worden.

Willen wij onze cultuur helpen handhaven en onze levensstandaard verhogen, dan moeten wij er voor zorgen dat de kleine ondernemingen meer rationele productiemethodes en meer wetenschappelijke outillage aanwenden, om het hoofd te blijven bieden aan de steeds wisselende eisen van het economisch en sociaal leven.

Toelichting van de nieuwe tekst.

Algemene opmerkingen.

a) *Kaderwet* :

Deze wet is een kaderwet; zij heeft geen enkele uitwerking op het gebied van de reglementering inzake de toegang tot het beroep, zolang het georganiseerd privé-initiatief, voor een bepaalde bedrijfssector, de toepassing van de onderhavige wet niet bekomen heeft.

b) *Verworven rechten* :

1° Ondernemingshoofden :

De ondernemingshoofden die gevestigd zijn vóór het verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* van een verzoekschrift tot reglementering van het beroep, worden van het vervullen der voorwaarden, die de toegang tot het beroep in de toekomst zullen regelen, vrijgesteld.

La notion de productivité n'a pas uniquement pour objet d'augmenter la production, mais également, compte tenu de certains facteurs économiques, soit de produire plus en faisant les mêmes efforts, soit de maintenir la production au même niveau avec moins d'efforts en vue d'arriver à fournir le produit au consommateur dans des conditions meilleures et à meilleur marché.

Le Service belge de la Productivité a déjà fait preuve d'une activité très efficace aux points de vue étude, orientation et avis, au profit de l'augmentation de la production.

Si en Belgique, l'on n'a d'autre préoccupation que d'instaurer la productivité dans le secteur de l'industrie et des grands organismes de distribution on n'atteindra qu'une partie minime de l'objectif à réaliser, étant donné que plus de 70 % de notre économie se trouvent entre les mains de la petite et de la moyenne entreprise indépendante.

Il est de notre devoir à tous de relever le niveau de l'ensemble de notre économie, non seulement pour des raisons d'ordre intérieur, mais également en vue de l'unification économique de l'Europe.

C'est pourquoi nous devons nous préoccuper tout spécialement des métiers et négoce qui sont en retard de 20 à 30 ans sur les méthodes modernes de production.

En effet, 64 % de nos artisans n'utilisent pas de force motrice ou sont encore équipés primitivement; beaucoup d'entre eux n'ont aucune notion du temps consacré à la production; ils n'ont aucune connaissance du marché et ne prospectent pas des débouchés nouveaux. Environ 40 % des artisans ne sont pas à même de calculer convenablement un prix de revient.

Il est de notre devoir de veiller à ce que les petites entreprises puissent s'adapter aux progrès rapides de la technique, car leur existence doit assurer à notre pays une structure économique décentralisée durable, permettant de résoudre favorablement le problème du plein emploi.

L'équipement technique a donc une importance capitale; il doit être pour des professions déterminées une des conditions de l'accès à la profession.

En raison des grandes exigences de la vie économique moderne, il est essentiel que soient également remplies les conditions de connaissances générales professionnelles.

Si nous voulons sauvegarder notre culture et relever notre niveau de vie, nous devons veiller à ce que les petites entreprises appliquent des méthodes de production plus rationnelles et emploient un outillage plus scientifique, en vue de leur permettre de faire face aux exigences sans cesse modifiées de la vie économique et sociale.

Commentaire du nouveau texte.

Observations générales.

a) *Loi de cadre* :

La présente loi est une loi de cadre; elle n'a aucun effet sur le plan de la réglementation de l'accès à la profession, aussi longtemps que l'initiative privée organisée n'aura pas obtenu, pour un secteur déterminé de l'économie, l'application de la présente loi.

b) *Droits acquis* :

1° Chefs d'entreprise :

Les chefs d'entreprise établis avant la publication, au *Moniteur belge*, d'une requête en vue de la réglementation de la profession sont dispensés de remplir les conditions qui régleront dorénavant l'accès à la profession.

2° Leerlingen, stagedoende arbeiders en bedienden :

De vrijstelling, die billijkheidshalve toegestaan wordt ten gunste van de gevestigde ondernemingshoofden, zal ook kunnen gelden voor de personen die bij een gevestigde patroon werken.

Gedurende een overgangperiode, en onder inachtneming van bepaalde voorwaarden, zullen de genoemde belanghebbers niet moeten voldoen aan de vestigingsvoorwaarden, wanneer zij zich later voor eigen rekening wensen te vestigen.

c) *Doel :*

De wet strekt er toe bepaalde voorwaarden in te voeren aan dewelke de personen, zo natuurlijke als rechtspersonen, zullen moeten voldaan hebben vooraleer zij de toelating kunnen bekomen om een ambachtelijke, een kleine, een middelgrote handels- of een kleine nijverheidsonderneming op te richten, uit te baten of over te nemen.

De artikelen.

EERSTE HOOFDSTUK.

Règlementering van de beroepsuitoefening.

Eerste artikel.

De Koning kan slechts de beroepsuitoefeningsvoorwaarden, voorzien in onderhavige wet, invoeren op voorwaarde dat de aanvraag daartoe gedaan wordt door een beroepsverbond.

Het beroepsverbond dat de invoering van de beroepsuitoefeningsvoorwaarden aanvraagt kan dit slechts geldig doen voor de beroepssector die het beroepsverbond vertegenwoordigt.

B.v. : Het beroepsverbond der beenhouwers kan geldig de aanvraag indienen om de beroepsuitoefeningsvoorwaarden in te voeren aan dewelke de uitoefening van het beroep van beenhouwer zal dienen onderworpen te worden.

Het beroepsverbond der beenhouwers kan geen beroepsuitoefeningsvoorwaarden aanvragen aan dewelke de uitoefening van het beroep van kruidenier zou afhankelijk gemaakt worden.

Opdat de aanvraag geldig zou zijn, moet het beroepsverbond op zichzelf voldoen aan de voorwaarden gesteld in de onderhavige wet. Het is de uitdrukkelijke wil van de wetgever dat een particulier geenszins de beroepsuitoefeningsvoorwaarden mag noch kan aanvragen.

Welke soort bedrijven zullen onder de toepassing van de onderhavige wet kunnen vallen ?

De ambachtsondernemingen;
De kleinhandelsondernemingen;
De middelgrote handelsondernemingen;
De kleine nijverheidsondernemingen.

Waarom niet de grote warenhuizen aan deze wet onderwerpen ?

Omdat het probleem, dat opgerezen is tussen het grootwarendistributiedrijf en het kleinhandelsdistributiedrijf zijn oplossing krijgt in een afzonderlijke wet; omdat de grootwarenhuizen de voorwaarden niet vervullen om opgenomen te worden in de Hoge Raad voor de Middenstand.

Waarom niet de verbruikerscoöperatieven onder toepassing van de onderhavige wet stellen ?

Omdat voor het probleem van de verbruikerscoöperatieven en hun eventuele uitbreiding, een regeling voorzien

2° Apprentis, ouvriers stagiaires et employés :

La dispense qui, pour des raisons d'équité, est accordée aux chefs d'entreprise établis s'appliquera également aux personnes occupées par un employeur établi.

Pendant une période transitoire et sous certaines conditions, les intéressés ne devront plus satisfaire aux conditions d'établissement, lorsqu'ils désirent s'établir ultérieurement pour leur compte.

c) *But :*

La loi tend à instaurer certaines conditions auxquelles les personnes, tant physiques que morales, devront avoir satisfait avant d'obtenir l'autorisation d'établir, d'exploiter ou de reprendre une entreprise artisanale, une petite ou moyenne entreprise commerciale ou une petite entreprise industrielle.

Les articles.

CHAPITRE PREMIER.

Réglementation de l'exercice de la profession.

Article premier.

Le Roi ne peut instaurer les conditions d'exercice de la profession prévues à la présente loi qu'à la demande d'une fédération professionnelle.

La fédération professionnelle ne peut valablement demander l'instauration des conditions d'exercice de la profession que pour le secteur professionnel qu'elle représente.

La fédération professionnelle des bouchers, par exemple, peut valablement introduire la demande d'instauration des conditions d'exercice de la profession auxquelles sera subordonné l'exercice de la profession de boucher.

La fédération professionnelle des bouchers ne peut demander l'instauration de conditions d'exercice de la profession auxquelles serait subordonné l'exercice de la profession d'épicier.

Pour que la demande soit valable, la fédération professionnelle elle-même doit remplir les conditions prévues par la présente loi. L'intention formelle du législateur est qu'un particulier ne pourra nullement demander l'instauration des conditions d'exercice de la profession.

Quelles sont les catégories d'entreprises qui pourront être soumises à l'application de la présente loi ?

Les entreprises artisanales;
Les entreprises de commerce de détail;
Les entreprises commerciales moyennes;
Les petites entreprises industrielles.

Pourquoi les grands magasins ne sont-ils pas soumis à l'application de la présente loi ?

Parce que le différend qui a surgi entre les grandes entreprises de distribution et le commerce de détail sera résolu par une loi particulière et parce que les grands magasins ne remplissent pas les conditions requises pour faire partie du Conseil supérieur des Classes Moyennes.

Pourquoi les coopératives de consommateurs sont-elles exclues de la présente loi ?

Parce que le problème des coopératives de consommateurs et de leur éventuelle extension trouvera sa solution dans la

wordt in de oprichting van de Nationale Raad voor de Coöperatieven. Het ontwerp is op dit oogenblik aanhangig bij de Senaat.

Omdat de coöperatieven de voorwaarden niet vervullen om opgenomen te worden in de Hoge Raad voor de Middenstand.

HOOFDSTUK II.

Aanvraag tot beroepsreglementering.

Art. 2.

Het verzoekschrift, in de bedoeling van de aanvraag waarvan sprake in het eerste artikel, moet ingediend worden door één of verscheidene beroepsverbanden die de voorwaarden vervullen om erkend te worden als lid van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen.

Deze voorwaarden liggen vervat :

Enerzijds :

In het artikel 4, a. der wet van 2 Mei 1949 dat luidt als volgt :

« De Nationale Raad voor Ambachten en Neringen, bedoeld bij artikel 1, bestaat in een gelijk aantal :

» a) uit afgevaardigden, door de vrije nationale beroepsfederaties verkozen, die rechtspersoonlijkheid genieten en per beroep of per groep van aanverwante beroepen de ondernemingshoofden van het ambachtswezen, de klein- en middelgrote handel, de klein-industrie groeperen, en die kunnen doen gelden dat ze uitsluitend werken voor de studie, de bescherming en de ontwikkeling van de professionele, economische, sociale en zedelijke belangen van hun leden. »

Anderzijds :

In artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 October 1949 (*Belgisch Staatsblad*, n° 7365 van 15 October 1949) dat luidt als volgt :

« De in artikel 5 van de wet van 2 Mei 1949 bedoelde erkenning van de nationale beroepsfederaties geschiedt slechts op de volgende voorwaarden :

» 1° De federatie moet sedert ten minste drie jaar in werking zijn.

» 2° Elke natuurlijke persoon of elke vereniging die bij de federatie is aangesloten moet met de statuten van de federatie schriftelijk instemming hebben betuigd. »

Art. 3.

Bepaalt dat het verzoekschrift met redenen omkleed dient te zijn, en het moet daarbij de volgende vermelding bevatten :

1° Benaming en zetel van het beroepsverband;

2° Beroep of beroepstak waarvan de uitoefening dient gereguleerd te worden;

3° De beroepsuitoefeningsvoorwaarden.

Het verzoekschrift zal dienen gericht te worden aan de Minister die de Middenstand in zijn bevoegdheid heeft.

Binnen 15 dagen na ontvangst van het genoemd verzoekschrift zal de Minister de bekendmaking er van laten verschijnen in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze beschikking heeft tot doel aan diegenen, die onder toepassing van de eventuele reglementering van het beroep zouden vallen, de gelegenheid te bieden hun gebeurlijke

création du Conseil national des Coopératives. Le Sénat est en ce moment saisi du projet.

Parce que les coopératives ne remplissent pas les conditions prévues pour faire partie du Conseil supérieur des Classes Moyennes.

CHAPITRE II.

La demande en réglementation professionnelle.

Art. 2.

La requête, au sens de la demande prévue à l'article premier, doit être introduite par une ou plusieurs fédérations professionnelles répondant aux conditions prévues pour l'agrégation au Conseil national des Métiers et Négoces.

Ces conditions sont prévues :

D'une part :

A l'article 4, a. de la loi du 2 mai 1949, libellé comme suit :

« Le Conseil national des Métiers et Négoces visé à l'article premier se compose en nombre égal :

» De délégués élus des fédérations nationales professionnelles libres jouissant de la personnalité civile, groupant, par profession ou groupe de professions connexes, des chefs d'entreprise de l'artisanat, du petit et du moyen commerce, de la petite industrie et pouvant enfin justifier qu'elles fonctionnent exclusivement pour l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels, économiques, sociaux et moraux de leurs membres. »

D'autre part :

A l'article 2 de l'arrêté royal du 5 octobre 1949 (*Moniteur belge* n° 7365 du 15 octobre 1949), libellé comme suit :

« L'agrégation des fédérations nationales professionnelles, prévue à l'article 5 de la loi du 2 mai 1949, est soumise aux conditions suivantes :

» 1° La fédération doit fonctionner depuis trois ans au moins;

» 2° Toute personne physique ou toute association affiliée à la fédération doit avoir adhéré par écrit aux statuts de la fédération. »

Art. 3.

Cet article prévoit que la requête doit être motivée. Elle doit contenir les mentions suivantes :

1° La dénomination et le siège de la fédération professionnelle;

2° La profession ou la branche professionnelle dont l'exercice sera réglementé;

3° Les conditions d'exercice de la profession.

La requête doit être adressée au Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions.

Dans les 15 jours de sa réception, le Ministre publiera ladite requête au *Moniteur belge*.

Cette disposition a pour objet de permettre à ceux qui tomberaient sous l'application de la réglementation éventuelle de la profession, de faire connaître par écrit, au

opmerkingen schriftelijk aan de Minister kenbaar te maken. Dit kan gebeuren gedurende een periode van 30 dagen, ingaande vanaf de datum der bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Na het verstrijken van deze termijn, zal de ter zake bevoegde Minister het bundel, inhoudende :

- 1° het verzoekschrift,
- 2° al de desbetreffende opmerkingen welke hij mocht ontvangen hebben, voor advies overmaken aan de Hoge Raad voor de Middenstand.

Nadat de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties over het verzoekschrift tot invoering van een reglementering in een bepaald beroep zullen gehoord zijn, zal de Hoge Raad voor de Middenstand over het verzoekschrift advies uitbrengen.

De Hoge Raad voor de Middenstand zal binnen 45 dagen na ontvangst van het verzoekschrift, het volledig bundel, inhoudende :

- 1° het verzoekschrift;
- 2° al de desbetreffende opmerkingen die aan de Minister schriftelijk werden overgemaakt;
- 3° een uittreksel uit de notulen der vergaderingen, zowel van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen, van de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties als van de Hoge Raad zelf;
- 4° het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand, aan de bevoegde Minister overmaken.

Indien het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand ongunstig is, dan zal de Koning, op voorstel van zijn ter zake bevoegde Minister, het verzoek tot reglementering verwerpen.

Indien het advies door de Hoge Raad voor de Middenstand uitgebracht gunstig is, mag de Koning, op voorstel van zijn Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, het verzoekschrift tot reglementering van een bepaald beroep wettelijk invoeren of verwerpen.

HOOFDSTUK III.

Beroepsuitoefeningsvoorwaarden.

Art. 4.

Zodra, in uitvoering van de huidige kaderwet, een verzoekschrift er toe strekkende de uitoefening van een bepaald beroep te reglementeren, door een koninklijk besluit kracht van wet heeft bekomen, zijn de personen die zich wensen te vestigen voor eigen rekening, in een handels-, ambachtelijke of nijverheidsonderneming, om er het beroep dat aan reglementering onderhevig is uit te oefenen, verplicht krachtens bedoeld koninklijk besluit de beroepsuitoefeningsvoorwaarden te vervullen.

Deze beschikking geldt echter niet alleen voor het hoofd van de onderneming.

Ingeval dat het hoofd van de onderneming persoonlijk aan alle beroepsuitoefeningsvoorwaarden niet voldoet, is het hem toegelaten de onderneming uit te baten, op voorwaarde dat de aangestelde, die belast is met het beheer van de onderneming, aan de beroepsuitoefeningsvoorwaarden volstaat heeft.

B.v. : Een persoon wenst zijn kapitaal te plaatsen in de oprichting van een werkhuis voor herstellingen aan auto-

Ministre leurs observations, pendant une période de 30 jours, à partir de la date de la publication au *Moniteur belge*.

A l'expiration de cette période, le Ministre compétent transmettra le dossier, contenant :

- 1° la requête;
- 2° toutes les observations qu'il aurait reçues à son sujet, pour avis au Conseil supérieur des Classes Moyennes.

Le Conseil national des Métiers et Négoces et le Conseil national des fédérations interprofessionnelles entendus, le Conseil supérieur des Classes Moyennes rend son avis sur la requête en vue de l'instauration d'une réglementation pour une profession déterminée.

Dans les 45 jours de la réception de la requête, le Conseil supérieur des Classes moyennes transmettra au Ministre compétent le dossier complet, contenant :

- 1° la requête;
- 2° toutes les observations transmises à ce sujet par écrit au Ministre;
- 3° un extrait du procès-verbal des séances du Conseil national des Métiers et Négoces, du Conseil national des Fédérations interprofessionnelles et du Conseil supérieur lui-même;
- 4° l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes.

Si l'avis du Conseil supérieur des Classes Moyennes est défavorable, le Roi, sur la proposition de son Ministre compétent en la matière, rejette la demande en réglementation.

Si l'avis émis par le Conseil supérieur des Classes Moyennes est favorable, le Roi, sur la proposition de son Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions peut légalement accueillir ou rejeter la demande en réglementation d'une profession déterminée.

CHAPITRE III.

Conditions d'exercice de la profession.

Art. 4.

Dès que, en application de la présente loi de cadre, une requête tendant à réglementer l'exercice d'une profession déterminée aura reçu force de loi par un arrêté royal, les personnes qui désirent s'établir pour leur compte dans une entreprise commerciale, artisanale ou industrielle pour y exercer la profession soumise à réglementation sont tenues, en vertu dudit arrêté royal, de satisfaire aux conditions d'exercice de la profession.

Toutefois, cette disposition ne s'applique pas uniquement au chef d'entreprise.

Lorsque le chef d'entreprise ne remplit pas personnellement toutes les conditions d'exercice de la profession, il lui est permis d'exploiter l'entreprise, à condition que le préposé chargé de la gestion de l'entreprise ait satisfait auxdites conditions.

Exemple : une personne désire investir son capital dans la création d'un atelier de réparations pour véhicules auto-

voertuigen; wanneer hij persoonlijk niet voldaan heeft aan de voorwaarden gesteld om het beroep te mogen uitoefenen, zal hij nochtans de onderneming mogen uitbaten, op voorwaarde echter dat hij een persoon, die aan de beroepsuitoefeningsvoorwaarden voldaan heeft, door een dienstkontrakt in zijn onderneming aanstelt.

Met het oog alle eventuele misbruiken in dit domein te verhinderen, zullen de aangestelden, hoger bedoeld, het bewijs moeten leveren dat zij door een dienstkontrakt verbonden zijn; dit kan slechts gelden voor de uitoefening van hun beroep in één enkele onderneming.

Beroepsuitoefeningsvoorwaarden.

De voorwaarden die verbonden zijn aan de uitoefening van het beroep, moeten betrekking hebben op :

- 1° de algemene kennis;
- 2° de beroepskennis;
- 3° de handelsaanleg.

De voorwaarden kunnen tevens ook betrekking hebben op :

- 1° de technische uitrusting;
- 2° de verplichte leertijd bij een gevestigd patroon.

Art. 5.

Dit artikel voorziet dat de beroepsuitoefeningsvergunning geenszins ontslaat van de verplichting de wetten, besluiten en reglementen inzake het uitoefenen van een handels-, ambachts- of nijverheidsberoep na te leven.

Art. 6.

Overlijden van het hoofd der onderneming.

Ingeval het hoofd (leider) van een onderneming overlijdt, mag de beroepsuitoefeningsvergunning op de weduwe of op de minderjarige kinderen van de overledene overgedragen worden.

De weduwe en de kinderen, voorzien hierboven, worden niet onderworpen aan de voorziene voorwaarden in het beroepsuitoefeningsbesluit.

Wanneer het kind echter de meerderjarigheid zal bereiken hebben zal het evenwel aan de bewuste voorwaarden moeten voldoen.

Om het toe te laten zich te bekwamen en de nodige voorwaarden te vervullen, wordt een termijn van 12 maanden volgend op zijn meerderjarigheid voorzien, of in voorkomend geval, bij het einde van zijn militaire dienstplicht.

Wanneer de kinderen van de overleden leider van de onderneming meerderjarig zijn, wordt hun een voorlopige vergunning afgeleverd, geldig voor de duur van 12 maanden. Na deze periode zullen zij aan de vereiste voorwaarden moeten voldoen.

Art. 7.

Overname van een onderneming.

Ingeval van overname van een onderneming mag de Minister een tijdelijke vergunning afleveren aan de overnemer, voor een periode van 12 maanden, om de onderneming te blijven uitbaten.

Na het verstrijken van genoemde periode zal de overnemer aan de beroepsuitoefeningsvoorwaarden moeten voldoen.

mobiles, s'il ne satisfait pas lui-même aux conditions requises pour pouvoir exercer la profession, il pourra cependant exploiter l'entreprise à condition d'avoir engagé dans celle-ci une personne liée par un contrat de louage de services et qui a satisfait aux conditions requises pour l'exercice de la profession.

En vue d'éviter les abus éventuels dans ce domaine, les préposés visés ci-dessus devront prouver qu'ils sont engagés dans les liens d'un contrat de louage de services; cette disposition ne peut s'appliquer qu'à l'exercice de leur profession dans une seule entreprise.

Conditions d'exercice de la profession.

Les conditions d'exercice de la profession doivent porter sur :

- 1° les connaissances générales;
- 2° les connaissances professionnelles;
- 3° les aptitudes commerciales.

Ces conditions peuvent en outre porter sur :

- 1° l'équipement technique;
- 2° le stage obligatoire auprès d'un patron établi.

Art. 5.

Cet article prévoit que l'autorisation d'exercice de la profession ne dispense nullement d'observer les lois, arrêtés et règlements relatifs à l'exercice d'une profession commerciale, artisanale ou industrielle.

Art. 6.

Décès du chef de l'entreprise.

En cas de décès du chef d'une entreprise, l'autorisation d'exercice de la profession peut être transférée à la veuve ou aux enfants mineurs du défunt.

La veuve et les enfants mineurs ne sont pas soumis aux conditions prévues par l'arrêté d'exercice de la profession.

Toutefois, lorsque l'enfant aura atteint sa majorité, il devra remplir lesdites conditions.

En vue de lui permettre de se perfectionner et de remplir les conditions requises, il est prévu un délai de douze mois après sa majorité ou, le cas échéant, à l'expiration de son service militaire.

Lorsque les enfants du chef de l'entreprise décédé sont majeurs, une autorisation provisoire leur est accordée pour une durée de douze mois. Après cette période, ils devront satisfaire aux conditions requises.

Art. 7.

Cession d'une entreprise.

En cas de cession d'une entreprise, le Ministre peut accorder au cessionnaire une autorisation provisoire, valable pour douze mois, afin de lui permettre de continuer l'exploitation de l'entreprise.

À l'expiration de cette période, le cessionnaire devra satisfaire aux conditions d'exercice de la profession.

Art. 8.

Aangestelden.

Wij hebben reeds bij de toelichting van het artikel 4 gehandeld over de aangestelden.

Indien een aangestelde, zoals bedoeld in artikel 4, uit dienst treedt, kan de Minister aan de bedrijfsleider een voorlopige vergunning afleveren, geldig voor een termijn van zes maanden; deze periode wordt voorzien om de bedrijfsleider de gelegenheid te geven een nieuwe aangestelde, die aan de voorwaarden voldoet, in dienst te nemen.

Art. 9.

Leurhandel.

De reglementering op de leurhandel blijft onverminderd in voege. Daarenboven kan het beroepsuitoefeningsbesluit, eventueel, bijzondere voorwaarden voorschrijven aan dewelke de leurhandelaar, die tot de gereguleerde sector behoort, zich zal dienen te onderwerpen.

Art. 10, 11 en 12.

Afwijkingen :

De artikelen 10 en 11 behandelen het zeer delicate vraagstuk van de vestigingsvoorwaarden in de gemeenten van het platteland.

De economische mogelijkheden zijn van zulkdanige aard dat zij in bepaalde plattelandsgemeenten geen mogelijkheden bieden om gespecialiseerde ondernemingen in leven te houden.

Inderdaad, men weet dat in de kleine gemeenten al de winkeliers en ambachtslieden vaak een groot aantal zeer verschillende artikelen verkopen, omdat hun onderneming anders niet leefbaar is, wegens de beperkte omvang van de afzetmogelijkheden, veroorzaakt door een te gering volume van verbruikers.

B.v. : De beenhouwer baat in hetzelfde huis een dranksluiterij uit; de kruidenier drijft tegelijkertijd handel in veevoeders en meststoffen; de kruidenier verkoopt evengoed textielwaren als huishoudelijke producten; de smid oefent tevens het beroep van loodgieter uit.

Deze vorm van distributie van goederen en diensten kan of mag niet tegengewerkt worden.

Trouwens, de noodzakelijke economische functie van de middenstandsondernemingen vindt haar gewettigd bestaan in het feit dat zij de producten, wij bedoelen hier al de gevraagde en gewenste producten, zo dicht en gemakkelijk mogelijk in het bereik van de verbruikers moeten brengen.

De wetgever heeft met deze toestanden van economische aard rekening willen houden en voorziet dat, op advies van de Vestigingsraad, de Minister individuele afwijkingen kan toestaan aan de beroepsuitoefeningsvoorwaarden wanneer de plaatselijke omstandigheden zulks rechtvaardigen. Deze afwijkingen kunnen slechts toegestaan worden voor de bedoelde cumulebedrijven, voor zover deze zich gaan vestigen in gemeenten met minder dan 5.000 inwoners.

In elk geval zal de uitbater van een bewuste onderneming ten minste over een vergunning tot vestiging moeten beschikken voor de hoofdbezigheid van zijn onderneming.

Het vraagstuk zal zich echter zeer scherp kunnen stellen in sommige, laag bevolkte en afgelegen kleine gemeenten.

Het geval kan zich voordoen dat een aspirant-middenstander praktisch de gelegenheid niet vindt beroepscursussen

Art. 8.

Les préposés.

Nous avons déjà parlé des préposés dans notre commentaire de l'article 4.

Lorsque le préposé, au sens de l'article 4, quitte son emploi, le Ministre peut accorder au chef de l'entreprise une autorisation provisoire, valable pour six mois, afin de lui permettre d'engager un nouveau préposé remplissant les conditions requises.

Art. 9.

Commerce ambul.

La réglementation en vigueur relative au commerce ambulant reste en vigueur. L'arrêté d'exercice de la profession peut éventuellement prévoir des conditions particulières auxquelles le commerçant ambulancier appartenant au secteur réglementé devra se soumettre.

Art. 10, 11 et 12.

Déroptions :

Les articles 10 et 11 se rapportent au problème très délicat des conditions d'établissement dans les communes rurales.

Les circonstances économiques sont telles que dans certaines communes rurales elles n'offrent pas de possibilités d'existence à des entreprises spécialisées.

En effet, on sait que dans les petites communes tous les commerçants et artisans vendent souvent un grand nombre d'articles très différents, parce que sinon leur entreprise ne serait pas viable en raison du volume trop limité des possibilités de vente résultant du nombre restreint des consommateurs.

Exemple : Le boucher exploite dans la même maison un débit de boissons; l'épicier exerce également le commerce d'aliments pour le bétail et d'engrais; l'épicier vend aussi bien des articles textiles que des produits ménagers; le forgeron exerce en même temps le métier de plombier.

Cette forme de distribution de marchandises et de services ne peut être entravée.

D'ailleurs, la fonction économique nécessaire des entreprises moyennes se justifie par le fait qu'elles doivent mettre les produits — et nous entendons par là tous les produits demandés et désirés — à la portée immédiate des consommateurs.

Le législateur a voulu tenir compte de ces circonstances économiques en prévoyant que, sur avis du Conseil d'établissement, le Ministre peut apporter des dérogations individuelles aux conditions d'exercice de la profession lorsque les circonstances locales le justifient. Ces dérogations ne seront accordées qu'aux entreprises à activités multiples visées ci-dessus, pour autant qu'elles soient établies dans des communes de moins de 5.000 habitants.

En tout cas, l'exploitant d'une telle entreprise devra au moins avoir obtenu une autorisation d'établissement pour l'activité de son entreprise principale.

Toutefois, le problème pourra se poser de façon très aiguë dans certaines communes peu peuplées et isolées.

Il se pourrait qu'un candidat à la profession n'eût pratiquement pas l'occasion de suivre des cours professionnels,

te volgen, omdat de kleine gemeente, waar hij woont, te ver afgelegen is en er geen voldoende verkeersmogelijkheden voorhanden zijn. In sommige streken van ons land, b.v. in de Ardennen, kan het verkeer tengevolge van de weersomstandigheden gedurende de wintermaanden bijna geheel uitgeschakeld worden.

Rangezien het hoofddoel van de vestigingswet de verhoging van de algemene en technische vorming van de zelfstandige ondernemers op het oog heeft, zou de wetgever onbillijk handelen indien hij aan iemand, die om allerlei gegronde motieven kan aanvoeren dat hij praktisch in de onmogelijkheid verkeerde zich de vereiste voorwaarden toe te eigenen, de vestigingsvergunning zou weigeren.

Ook de behoefte aan de uitoefening van sommige beroepen, in de zeer kleine gemeenten, kan aanleiding geven tot het toestaan van afwijkingen.

B.v., in een gemeente van 800 inwoners is er slechts één gevestigde haarkapper; slechts de zaterdagavond en de zondagvoormiddag zal hij cliënte te bedienen krijgen. De andere dagen van de week zal hij met andere winstgevend bezigheden dienen te vullen. Wij menen terecht te mogen veronderstellen dat een haarkapper, die voldaan heeft aan de vestigingsvoorwaarden, zich om redenen van financiële aard geenszins zal gaan vestigen in een afgelegen en weinig bevolkte gemeente.

En toch heeft de bevolking van zulke gemeente behoefte aan een haarkapper. De wetgever wil haar die behoeftebevrediging niet weigeren.

Uw Commissie heeft met die bedoeling afwijkingen voorzien, welke op advies van de Provinciale Kamer voor Ambachten en Neringen en van de Vestigingsraad, door de Minister voor uitzonderlijke individuele gevallen kunnen toegestaan worden, telkenmale dat plaatselijke toestanden in gemeenten van minder dan 1.000 inwoners zulks rechtvaardigen.

Het artikel 12 voorziet afwijkingen, die kunnen toegestaan worden ten voordele van gebrekkige en verminkte personen.

Sommige organisaties van gebrekkigen en verminkten beijveren zich met aan hun leden een aangepaste scholing en beroepsvorming te bezorgen, om de gebrekkigen en verminkten de mogelijkheden te bieden over enkele beroepsinkomsten te beschikken en aldus te voorzien in de levensbehoeften. Zij huldigen daarbij de leuze : Dat de gebrekkige en verminkte als een volwaardig burger in de samenleving moet kunnen leven en zich ontwikkelen.

Dit lofwaardig initiatief bejegenen wij met onze warme sympathie en bijzondere aandacht.

De wetgever heeft niet gewild dat de beschikkingen van deze wet de hoog geprezen pogingen, ondernomen door de genoemde organisaties, in de weg zouden staan.

Aangaande de afwijkingen vatten wij samen :

Na gunstig advies van de genoemde instantie bekomen te hebben, kunnen de volgende afwijkingen door de Minister toegestaan worden :

1. In de gemeenten beneden de 5.000 inwoners :

Voor de cumulbedrijven zal slechts aan de beroepsuitoefeningsvoorwaarden voor het hoofdberoep moeten voldaan worden.

2. In de gemeenten beneden de 1.000 inwoners :

Kan de uitoefening van een bepaald beroep ontslagen worden van de toepassing van het beroepsuitoefeningsbesluit.

Er dient echter wel opgemerkt te worden dat de vergunningen, bij afwijking toegestaan, alleen geldig zijn in die bepaalde gemeenten voor dewelke zij afgeleverd werden.

la petite commune où il habite étant trop isolée et sans moyens de communication suffisants. Dans certaines régions du pays, dans les Ardennes, par exemple, les communications peuvent être entièrement interrompues en hiver par suite des intempéries.

Etant donné que le but essentiel de la loi d'établissement est d'améliorer la formation générale et technique des entreprises indépendantes, il serait injuste que le législateur refusât l'autorisation d'établissement à quelqu'un qui, pour des motifs sérieux, aurait été dans l'impossibilité pratique de remplir les conditions requises.

La nécessité de l'exercice de plusieurs professions dans de très petites communes peut également donner lieu à des dérogations.

Exemple : dans une commune de 800 habitants, il n'y a qu'un coiffeur établi; il n'a des clients que le samedi soir et le dimanche matin. Les autres jours de la semaine, il devra exercer d'autres occupations lucratives. Nous croyons pouvoir supposer qu'un coiffeur ayant satisfait aux conditions d'établissement n'ira pas s'établir pour des raisons financières dans une commune isolée et peu peuplée.

Et cependant, la population d'une telle commune ne pourrait se passer d'un coiffeur. Le législateur ne veut pas lui refuser cette satisfaction.

A cet effet, la Commission a prévu des dérogations qui, sur avis de la Chambre provinciale des Métiers et Négoces et du Conseil d'Etablissement, peuvent être accordées par le Ministre dans des cas individuels exceptionnels, chaque fois que des circonstances locales le justifient et dans des communes de moins de 1.000 habitants.

L'article 12 prévoit que des dérogations peuvent être accordées à des mutilés et des estropiés.

Certaines organisations d'estropiés et mutilés s'efforcent de donner à leurs membres une éducation et une formation professionnelles adéquates en vue de leur permettre de se créer quelques revenus et de pourvoir ainsi à leur existence. Ils veulent que l'estropié et le mutilé puissent vivre et se développer dans la société comme des citoyens normaux.

Cette initiative louable mérite toute notre sympathie et notre particulière attention.

Le législateur n'a pas voulu que les dispositions de la présente loi pussent contrarier les efforts hautement louables entrepris par lesdites organisations.

Nous pouvons donc résumer les dérogations comme suit :

Après avis favorable de l'autorité compétente, le Ministre peut accorder les dérogations suivantes :

1. Dans les communes de moins de 5.000 habitants :

Pour les entreprises à activités multiples, les conditions d'exercice de la profession ne devront être remplies que pour l'activité principale.

2. Dans les communes de moins de 1.000 habitants :

L'exercice d'une profession déterminée peut être exempté de l'application de l'arrêté d'exercice de la profession.

Toutefois, il est bien entendu que les autorisations accordées par dérogation ne sont valables que dans les communes pour lesquelles elles ont été délivrées.

HOOFDSTUK IV.

Art. 13.

Hoe wordt de beroepsuitoefeningsvergunning bekomen?

Wanneer de uitoefening van een bepaald beroep, overeenkomstig de huidige wet, door een koninklijk besluit gereguleerd is, moet de belanghebbende die zich in het gereguleerd beroep wenst te vestigen een schriftelijke aanvraag richten tot de Kamer van Ambachten en Neringen van het gebied waarin het beroep in kwestie zal worden uitgeoefend.

De bedoelde schriftelijke aanvraag zal door de candidaat-ondernemer persoonlijk moeten opgesteld en getekend zijn.

Wat is een candidaat-ondernemer?

a) Diegene die aan de beroepsuitoefeningsvoorwaarden voldoet, voorzien in het beroepsuitoefeningsbesluit, om het beroep in kwestie uit te oefenen.

b) Diegene die een eigen onderneming wil oprichten, en, omdat hij niet aan de daartoe nodige beroepsuitoefeningsvoorwaarden, voorzien in het koninklijk besluit, voldoet, verplicht is beroep te doen op een aangestelde die wel in regel is met de beroepsuitoefeningsvoorwaarden.

In het eerste geval moet de aanvraag in eigen naam gebeuren, terwijl in het tweede geval de aanvraag door de candidaat-ondernemer zelf en in naam van de aangestelde zal dienen opgesteld te worden.

Nadere bijzondere beschikkingen omtrent de aanvraag tot het bekomen van de uitoefeningsvergunning zullen vermeld worden in de uitvoeringsbesluiten.

De Kamer van Ambachten en Neringen zal binnen 15 dagen na ontvangst er van de aanvraag aan de Minister overmaken.

Vergunningen.

Indien aan alle voorwaarden voldaan is, voorzien bij het uitoefeningsbesluit, zal de Minister aan de belanghebbende de beroepsuitoefeningsvergunning afleveren.

Aan de hand van bedoeld document zal de houder er van zich laten inschrijven in het « Handelsregister ».

Hij is dan gemachtigd om zich te vestigen.

Er dient wel verstaan te worden dat de afgeleverde vergunning hoofdelijk is, en geenszins het voorwerp kan noch mag uitmaken van enige overdracht op naam van een andere persoon.

Dit geldt evengoed voor de vergunningen welke aan de aangestelden worden afgeleverd.

De wetgever acht het gewenst dat de verschillende vergunningsdocumenten, per soort, een eigen kenmerk of kleur zouden dragen, dit om alle misbruiken of onregelmatigheden te vermijden.

Er zullen immers tien soorten vergunningen dienen afgeleverd te worden :

1. Aan deze ondernemers die gevestigd waren vóór het in voege treden van de uitwerking voorzien bij artikel 16, § 1, van onderhavige wet;
2. Aan de aangestelden (zie art. 4, § 1);
3. Aan diegenen die een afwijking bekomen hebben in de gemeenten van minder dan 5.000 inwoners in toepassing van artikel 10 van deze wet;

CHAPITRE IV.

Art. 13.

Comment l'autorisation d'exercice de la profession est-elle obtenue?

Lorsque l'exercice d'une profession déterminée a été réglementé par un arrêté royal, conformément à la présente loi, l'intéressé qui désire s'établir dans la profession dont l'accès est réglementé doit adresser une demande par écrit à la Chambre des Métiers et Négoces de la circonscription où s'exercera cette profession.

Cette demande écrite doit être rédigée et signée personnellement par le candidat-chef d'entreprise.

Qu'entend-on par candidat-entrepreneur?

a) Celui qui satisfait aux conditions prévues par l'arrêté d'exercice de la profession pour exercer la profession en question;

b) Celui qui, désirant créer sa propre entreprise mais ne remplissant pas les conditions d'exercice de la profession requises, prévues par l'arrêté royal, est obligé de faire appel à un préposé qui, lui, satisfait aux conditions d'exercice de la profession.

Dans le premier cas, la demande doit être introduite par le requérant en son propre nom, dans le deuxième cas, collectivement par le candidat-entrepreneur lui-même et au nom du préposé.

Des dispositions particulières concernant la demande d'exercice de la profession seront prises par les arrêtés d'exécution.

Dans les quinze jours de la réception de la requête, la Chambre des Métiers et Négoces la transmettra au Ministre.

Autorisations.

Lorsque toutes les conditions prévues par l'arrêté d'exercice sont remplies, le Ministre accordera à l'intéressé l'autorisation d'exercer la profession.

Sur présentation de ce document, l'intéressé pourra se faire inscrire au « Registre du Commerce ».

A ce moment, il est autorisé à s'établir.

Il est bien entendu que l'autorisation accordée est personnelle et ne peut nullement faire l'objet d'un transfert quelconque au nom d'une autre personne.

Cela s'applique également aux autorisations accordées aux préposés.

Le législateur estime qu'il est souhaitable que les différents documents d'autorisation portent des indications ou des couleurs différentes, selon la catégorie en vue d'éviter tout abus ou irrégularité.

En effet, il y aurait lieu de délivrer dix espèces d'autorisations :

1. Aux chefs d'entreprise établis avant l'entrée en vigueur de la réglementation prévue par l'article 16, § 1, de la présente loi;
2. Aux préposés (voir art. 4, § 1);
3. A ceux établis dans les communes de moins de 5.000 habitants et qui ont obtenu une dérogation, en application de l'article 10 de la présente loi;

4. Aan diegenen die een afwijking bekomen hebben in de gemeenten van minder dan 1,000 inwoners in toepassing van artikel 11 van onderhavige wet;

5. Aan diegenen die een afwijking bekomen hebben uit hoofde van een verminking of gebrekkigheid voorzien bij artikel 12 van de huidige wet;

6. Aan de weduwen of minderjarige kinderen (waarvan sprake in art. 6, §§ 1 en 2);

7. Aan de overnemers van een onderneming (vermeld in art. 7);

8. Aan de ondernemingshoofden die in de vervanging van hun aangestelden moeten voorzien (zie art 8);

9. Aan diegenen die aan de voorwaarden van de onderhavige wet voldoen (voorzien bij art. 4, § 1);

10. Aan diegenen die een afwijking bekomen hebben als gewezen helpers, helpsters, leerlingen, stagedoenden, arbeiders of bedienden, in toepassing van artikel 16, § 2.

Art. 14.

In dit artikel wordt de oprichting voorzien van een vestigingsraad.

De vestigingsraad zal gevestigd zijn te Brussel en als volgt samengesteld : voorzitter, plaatsvervangend voorzitter, vaste ambtenaar, plaatsvervangend ambtenaar, vaste bijzitter, plaatsvervangend bijzitter.

Hoe zal de samenstelling geschieden ?

De voorzitter en plaatsvervangende voorzitter zullen magistraten zijn die door de Koning benoemd worden.

De vaste en plaatsvervangende ambtenaar zullen door de Minister benoemd worden.

De vaste en plaatsvervangende bijzitter zullen door de Minister benoemd worden, op voordracht van de Hoge Raad voor de Middenstand.

De vestigingsraad zal samengesteld worden telkens voor een tijdperk van zes jaar.

De Minister kan beslissen de vestigingsraad uit verscheidene Kamers te doen bestaan.

De Minister zal het reglement van de vestigingsraad vastleggen.

De Minister zal de vergoedingen en zitpenningen bepalen.

Art. 15.

Wanneer de Minister de aflevering van een beroepsuitoefeningsvergunning aan de candidaat-ondernemer weigert, staat het deze laatste vrij zich te voorzien in beroep bij de hoger genoemde vestigingsraad, tegen de door de Minister getroffen beslissing ter zake.

Wij laten opmerken dat er geen termijn voorzien wordt binnen dewelke het beroep moet ingediend worden.

De belanghebbende kan zich, ter verdediging, door een advocaat laten bijstaan.

De vestigingsraad zal binnen dertig dagen uitspraak moeten verlenen en deze per aangetekend schrijven aan de belanghebbende betekenen, binnen de maand na de datum van de uitspraak.

Art. 16.

Overgangsstelsel.

De wetgever, bekommerd zijnde om de verworven rechten van de reeds gevestigde ondernemers te eerbiedigen, en ten einde deze laatsten in de verdere uitbating van hun ondernemingen geen moeilijkheden te berokkenen, heeft

4. A ceux établis dans les communes de moins de 1,000 habitants et qui ont obtenu une dérogation, en application de l'article 11 de la présente loi;

5. A ceux qui ont obtenu une dérogation, prévue par l'article 12 de la présente loi, au titre d'estropié ou de mutilé;

6. Aux veuves ou aux enfants mineurs (voir l'art. 6, §§ 1 et 2);

7. Aux cessionnaires d'une entreprise (voir l'art. 7);

8. Aux chefs d'entreprise devant pourvoir au remplacement de leurs préposés (voir l'art. 8);

9. A ceux qui remplissent les conditions de la présente loi (voir l'art. 4, § 1);

10. A ceux qui ont obtenu une dérogation au titre d'anciens aidants, apprentis, stagiaires, ouvriers ou employés, en application de l'article 16, § 2.

Art. 14.

Cet article prévoit la création d'un Conseil d'Etablissement.

Ce Conseil d'Etablissement aura son siège à Bruxelles et sera composé comme suit : un président, un président suppléant, un fonctionnaire effectif, un fonctionnaire suppléant, un assesseur effectif, un assesseur suppléant.

Comment le conseil sera-t-il constitué ?

Le président et son suppléant seront des magistrats, nommés par le Roi.

Le fonctionnaire effectif et son suppléant seront nommés par le Ministre.

L'assesseur effectif et son suppléant seront nommés par le Ministre, sur proposition du Conseil supérieur des Classes Moyennes.

Le Conseil d'établissement sera constitué chaque fois pour une durée de six ans.

Sur décision du Ministre, le Conseil d'Etablissement peut être composé de plusieurs Chambres.

Le Ministre déterminera le règlement du Conseil d'Etablissement.

Il fixera également les indemnités et les jetons de présence.

Art. 15.

Si le Ministre refuse d'accorder au requérant l'autorisation d'exercer la profession, celui-ci peut interjeter appel contre la décision du Ministre auprès du Conseil d'Etablissement prévu ci-dessus.

Notons qu'aucun délai n'est prévu dans lequel appel doit être interjeté.

L'intéressé peut se faire assister pour sa défense par un avocat.

Le Conseil d'Etablissement doit statuer dans les trente jours et signifier sa décision à l'intéressé par lettre recommandée dans le mois de la date de la décision.

Art. 16.

Régime transitoire.

Soucieux de respecter les droits acquis des chefs d'entreprise établis et afin de ne pas créer à ceux-ci des difficultés dans l'exploitation de leurs entreprises, le législateur a voulu que toutes ces personnes, tant physiques que

gewild dat al deze personen, zo natuurlijke als rechtspersonen, niet kunnen onderworpen worden aan het vervullen der voorwaarden die voorzien worden door de beroepsuitoefeningsbesluiten, genomen in uitvoering van deze kaderwet.

Om allerlei gegronde en redelijke motieven, die van sociale, economische en praktische aard zijn, is deze beschikking niet meer dan billijk, rechtvaardig en logisch.

De ondernemer die meent aanspraak te kunnen maken op het verworven recht toegekend aan de reeds gevestigde kleinhandelaar, ambachtsman, middelgrote handelaar of kleine nijveraar, zal dit recht slechts kunnen doen gelden, voor zover hij reeds gevestigd was vóór de datum van de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad*, van het verzoekschrift dat de reglementering van het beroep aanvraagt.

De noodzakelijkheid van dergelijke beschikking is klaarblijkelijk, anders ware het mogelijk dat tal van kandidaten zich in der haast zouden vestigen, vooraleer een beroepsuitoefeningsbesluit voor hun beroep zou getroffen zijn.

Moest echter het verzoekschrift niet aanvaard worden, dan is er niets gebeurd en mag de vestiging in dat bepaald beroep weer vrij geschieden.

In voorkomend geval wordt de mededeling ener eventuele verwerping van het verzoekschrift in het *Belgisch Staatsblad* noodzakelijk geacht, om een einde te maken aan de spertijd.

Wanneer de wetgever een soort amnestie heeft willen voorzien ten bate van de reeds gevestigde ondernemers, heeft hij ook niet verwaarloosd zijn aandacht te wijden aan het vraagstuk van de medewerkers bij een gevestigde patroon.

Onder de genoemde medewerkers worden bedoeld :

De helpers, de helpsters, de leerlingen, de stagedoenden, de arbeiders en bedienden die bij een gevestigde patroon werken.

Onder deze categorie van medewerkende personen kunnen zich belangwekkende gevallen voordoen. Inderdaad, bepaalde van de personen in kwestie vonden nog de gelegenheid niet om zich te vestigen vóór het van kracht worden van de huidige wet; de oorzaken daarvan kunnen zeer verscheiden zijn, b.v. :

de kandidaat beschikte op dat ogenblik over geen voldoende kapitaal;

de kandidaat wachtte steeds op een geschikte gelegenheid om zich te vestigen;

familiale redenen (steun aan de ouders, procedure in erfeniszaken, moeilijkheden en betwistingen om uit onverdeeldheid te treden) kunnen ook redenen zijn waarom de vestiging nog niet gebeurde;

de kandidaat kon de zaak van zijn ouders niet tijdig overnemen;

de kandidaat had zich om redenen van ziekte niet tijdig kunnen vestigen;

en andere redenen meer.

Het spreekt van zelf dat vele personen, die in een van de bovengenoemde hoedanigheden bij een gevestigde patroon werken, het inzicht hebben zich eens, vroeg of laat, voor eigen rekening te gaan vestigen.

Indien de vestiging voor eigen rekening, op het ogenblik van de toepassing dezer wet, nog geen werkelijkheid was geworden, is de wetgever van mening dat de betrachtingen van de genoemde belanghebbenden door de beschikkingen van deze wet niet mogen onmogelijk gemaakt worden.

Overwegingen van sociale en humanitaire aard hebben de wetgever in deze aangelegenheid doen besluiten, ook voor deze categorie van medewerkende personen een soort amnestie in de wet te voorzien.

morales, ne pourront être soumises aux conditions prévues par les arrêtés d'exercice de la profession pris en exécution de la présente loi de cadre.

Pour divers motifs d'ordres social, économique et pratique, cette disposition n'est qu'équitable, juste et logique.

Le chef d'entreprise qui estime pouvoir invoquer des droits acquis reconnu au détaillant, artisan, commerçant moyen ou petit industriel déjà établis, ne pourra faire valoir ce droit que pour autant qu'il fut établi avant la date de la publication, au *Moniteur belge*, de la demande en réglementation de l'accès à la profession.

Il est évident qu'une telle disposition était nécessaire pour éviter que de nombreux candidats s'établissent précipitamment avant qu'intervienne un arrêté réglementant l'accès à leur profession.

Toutefois, si la requête n'était pas admise, il ne s'est rien passé et l'établissement dans la profession visée pourra de nouveau se faire librement.

Le cas échéant, la notification de l'éventuel rejet de la requête par la voie du *Moniteur belge* est jugée nécessaire en vue de mettre fin à la période d'interdiction.

Si le législateur a voulu prévoir une espèce d'amnistie en faveur des entrepreneurs déjà établis, il n'a manqué de consacrer son attention au problème des collaborateurs d'un patron établi.

Il y a lieu d'entendre par collaborateurs :

Les aidants des deux sexes, les apprentis, des stagiaires, les ouvriers ainsi que les employés au service d'un patron établi.

Dans cette catégorie de collaborateurs, il peut se présenter des cas intéressants. En effet, certaines de ces personnes n'ont pas encore trouvé l'occasion de s'établir avant l'entrée en vigueur de la présente loi; les motifs peuvent en être très divergents, par exemple :

le candidat ne disposait pas, à ce moment, de capital suffisant;

le candidat attendait toujours l'occasion favorable de s'établir;

les motifs familiaux (soutien des parents, procédure d'héritage, difficultés et contestations pour sortir d'indivision) sont également des raisons pour lesquelles l'établissement n'a pu se faire;

le candidat n'a pu reprendre en temps utile l'exploitation de ses parents;

le candidat n'a pu s'établir en temps utile pour des motifs de santé;

et d'autres motifs encore.

Il est évident que de nombreuses personnes au service d'un patron établi, en l'une des qualités ci-dessus, songent à s'établir tôt ou tard à leur compte.

Si l'établissement à leur compte ne s'est pas encore réalisé au moment de l'application de la présente loi, le législateur estime que la réalisation de l'intention des intéressés précités ne peut être contrecarrée par la présente loi.

Des considérations d'ordres social et humanitaire ont amené le législateur à prévoir dans ce domaine, une espèce d'amnistie en faveur de cette catégorie de collaborateurs.

De personen in kwestie zullen dus aan de voorwaarden, gesteld door het beroepsuitoefeningsbesluit, niet moeten voldoen.

Zij zullen echter slechts de vergunning tot vestiging bekomen wanneer zij kunnen bewijzen dat zij gedurende een zeker tijdperk bij één of meerdere patroons in hoedanigheid van helper, helpster, leerling, stagedoende, werkmans of bediende, tewerkgesteld zijn geweest.

De duur van bedoeld tijdperk van tewerkstelling zal in elk geval langer moeten zijn dan deze van het tijdperk dat voorzien is om de nodige diploma's of getuigschriften te behalen, waarvan sprake in artikel 4, § 2, van onderhavige wet. Deze beschikking is redelijk en gewettigd, want anders zouden de personen die zich hebben bekwaamd, volgens de voorschriften van de huidige wet, in een zekere zin gestraft worden.

De personen bedoeld hierboven, d. w. z. de gevestigde ondernemers alsook de medewerkers bij een gevestigde patroon, zullen een attest moeten voorleggen waaruit blijkt dat :

1° de gevestigde ondernemers wel in feite en in rechte gevestigd waren vóór het verschijnen, in het *Belgisch Staatsblad*, van het verzoekschrift tot reglementering van het beroep;

2° de medewerkers bij een gevestigde patroon, gedurende de vastgestelde termijn, in een van de genoemde hoedanigheden, zijn tewerkgesteld geweest.

De attesten in kwestie zullen door het gemeentebestuur afgeleverd worden, op verzoek van de belanghebbenden die er toe gehouden zijn de aanvraag in te sturen binnen de 30 dagen na de bekendmaking van het uitoefeningsbesluit.

De gemeentebesturen zullen dienaangaande de nodige onderrichtingen van de Minister die de Middenstand in zijn bevoegdheid heeft, ontvangen.

Het gemeentebestuur zal de getuigschriften binnen de 30 dagen na de aanvraag afleveren.

Indien iemand de vastgestelde termijn, voorzien voor de aanvraag van het attest, heeft laten verstrijken, mag het gemeentebestuur, op gunstig advies van de Vestigingsraad, een getuigschrift afleveren.

HOOFDSTUK VI.

Strafbepalingen.

Art. 17.

Elk overtreding van onderhavige wet of op de uitvoeringsbesluiten er van wordt gestraft met geldboete van 1,000 tot 10,000 frank en met gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden of met één van die straffen alleen.

De Rechtbank kan bovendien de sluiting van de zonder machtiging in bedrijf genomen onderneming bevelen.

Art. 18.

Dit artikel voorziet dat de bepalingen van het hoofdstuk VII van boek I van het Wetboek van strafrecht, bij afwijking van artikel 100 van genoemd Wetboek, niet toepassing zijn op de overtredingen van onderhavige wet.

Art. 19.

De personen aan de onderhavige wet onderworpen, zijn gehouden alle vereiste inlichtingen, bescheiden en stukken te verstrekken die voor het nagaan van de toepassing van deze wet nodig zijn.

Les personnes en question ne devront donc pas remplir les conditions prévues par l'arrêté relatif à l'exercice de la profession.

Elles ne pourront toutefois obtenir l'autorisation d'établissement que si elles sont à même de prouver qu'elles ont été pendant un certain temps au service d'un ou de plusieurs patrons en qualité d'aidant, d'apprenti, de stagiaire, d'ouvrier ou d'employé.

La durée de la période d'emploi précitée devra en tout cas être supérieure à la durée fixée pour l'obtention des diplômes ou certificats nécessaires prévus à l'article 4, § 2, de la présente loi. Cette disposition est à la fois raisonnable et équitable, car sinon les personnes qui se seraient perfectionnées conformément aux prescriptions de la présente loi se verraient en quelque sorte pénalisées.

Les personnes visées ci-dessus, c'est-à-dire les entrepreneurs établis ainsi que les collaborateurs d'un patron établi, devront produire une attestation établissant :

1° que les entrepreneurs établis étaient, en fait et en droit, établis avant la publication au *Moniteur belge* de la requête en réglementation de la profession;

2° que les collaborateurs ont été au service d'un patron établi en l'une des qualités précitées, et ceci durant la période fixée.

Ces attestations seront délivrées par l'administration communale à la demande des intéressés, qui sont tenus à faire leur demande dans les 30 jours de la publication de l'arrêté d'exécution.

Les administrations communales recevront à ce sujet les instructions nécessaires du Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions.

L'administration communale délivrera les attestations dans les 30 jours de la demande.

Si quelqu'un a laissé passer le délai fixé pour la demande de l'attestation, l'administration communale pourra, sur avis favorable du Conseil d'Etablissement, délivrer l'attestation.

CHAPITRE VI.

Dispositions pénales.

Art. 17.

Toute infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution est punie d'une amende de 1,000 à 10,000 francs et d'un emprisonnement de 8 jours à 6 mois, ou d'une de ces peines seulement.

Le Tribunal peut en outre ordonner la fermeture de l'entreprise exploitée sans autorisation.

Art. 18.

Cet article prévoit que, par dérogation à l'article 100 du Code pénal, les dispositions du chapitre VII du livre I du même Code ne seront pas applicables aux infractions à la présente loi.

Art. 19.

Les personnes soumises à la présente loi sont tenues de fournir tous les renseignements, documents et pièces nécessaires à la vérification de l'application de la présente loi.

Art. 20.

Elke persoon die zou weigeren de bij vorig artikel voorziene inlichtingen te verstrekken en zich tegen het toezicht en de onderzoeksmaatregelen zou verzetten, wordt gestraft met gevangenisstraf van 8 tot 15 dagen en met een geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen.

Verklaring afgelegd door een groep van de minderheid.

« Onze negatieve houding tegenover het probleem houdt geenszins een principiële oppositie in.

» Het stelsel zoals het uitgewerkt is, geeft ons geen voldoende waarborg voor de toekomst. Het feit dat een te belangrijke rol toebedeeld wordt aan de beroepsverenigingen vertoont bij ons een onrustwekkende neiging tot corporatisme.

» De toepassing van het stelsel kent een te grote bevoegdheid toe aan de Hoge Raad voor de Middenstand; wij hebben weliswaar de wet die de oprichting er van voorzag goedgestemd, doch de werking van deze instelling biedt ons geen waarborgen.

» Naar de inhoud van het verslag over het vraagstuk van de pensioenen voor de zelfstandige arbeiders, oordelen wij dat het advies uitgebracht aangaande deze kwestie negatief en demagogisch is.

» De Middenstand wordt door de Hoge Raad voor de Middenstand slecht ingelicht.

» Ten slotte geven wij uiting aan onze misnoegdheid over het feit dat de Regering het wetsontwerp betreffende de oprichting van de Nationale Raad voor Coöperatie niet vooruithelpt. »

Tot daar de verklaring van een groep uit de minderheid.

Aangaande het laatste gedeelte van deze tussenkomst, antwoordt de heer Minister dat het ontwerp, houdende de oprichting van een Nationale Raad voor de Coöperatie, aan de orde is bij de Commissie van Economische Zaken en Middenstand van de Senaat, en dat de Regering geenszins verantwoordelijk kan gesteld worden voor de werkzaamheden van de genoemde commissie.

Opmerking.

Wij hebben in ons verslag, met opzet geen gebruik gemaakt van statistisch materiaal, omdat de laatste statistieken dagtekenen van 1947 en zij, ons inziens, niet meer actueel zijn om een juist beeld op te hangen van de werkelijke economische toestand van de middenstand in ons land.

Wij zien met zeer grote belangstelling de hervorming van de wet op het handelsregister tegemoet, omdat daardoor het middel geschapen wordt om, op een permanente wijze, de economische en sociale toestand van de ambachtelijke en handeldrijvende middenstand, te overschouwen.

De nieuwe tekst zoals hij hierna voortkomt werd met 7 tegen 6 stemmen goedgekeurd.

Het verslag werd goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
P. EECKMAN.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

Art. 20.

Sera puni d'un emprisonnement de 8 à 15 jours ainsi que d'une amende de 26 à 500 francs ou de l'une de ces peines seulement, toute personne qui refuserait de fournir les renseignements prévus à l'article précédent et qui s'opposerait au contrôle et aux mesures d'enquête.

Déclaration d'un groupe de la minorité.

« Notre attitude négative à l'égard du problème ne constitue nullement une opposition de principe.

» Le système, tel qu'il a été élaboré, ne nous donne pas des garanties suffisantes pour l'avenir. Le fait que les unions professionnelles se voient attribuer un rôle trop important dénote dans notre pays une tendance corporatiste inquiétante.

» L'application du système reconnaît une compétence trop étendue au Conseil supérieur des Classes Moyennes; nous avons, il est vrai, voté la loi qui en prévoyait la création, mais le fonctionnement de cette institution ne nous offre aucune garantie.

» Nous fondant sur la teneur du rapport sur le problème des pensions en faveur des travailleurs indépendants, nous estimons que l'avis émis au sujet de cette question est négatif et démagogique.

» Les Classes Moyennes sont mal informées par le Conseil supérieur des Classes Moyennes.

» Enfin, nous exprimons notre mécontentement de voir le peu d'empressement que met le Gouvernement à voir se réaliser l'institution du Conseil National de la Coopération. »

Jusque-là la déclaration d'un groupe de la minorité.

Au sujet de la dernière partie de cette intervention, M. le Ministre répond que les projets portant création d'un Conseil National de la Coopération figurent à l'ordre du jour de la Commission sénatoriale des Affaires Economiques et des Classes Moyennes et que le Gouvernement n'est nullement responsable du retard intervenu dans les travaux de cette Commission.

Observation.

C'est à dessein que nous n'avons pas fait usage dans notre rapport d'éléments statistiques. Ceux-ci datent de 1947 et ne sont plus, à notre avis, suffisamment actuels pour donner une idée exacte de la situation économique réelle des Classes Moyennes dans notre pays.

C'est avec le plus vif intérêt que nous envisageons la réforme de la loi relative au registre du commerce parce qu'ainsi sera créé le moyen d'avoir, de façon permanente, un aperçu de la situation économique et sociale de l'artisanat et du commerce.

Le texte nouveau tel qu'il figure ci-après a été approuvé par 7 voix contre 6.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. EECKMAN.

Le Président,
H. HEYMAN.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

NIEUWE TITEL.

WETSVOORSTEL

tot invoering van beroepsuitoefeningsvoorwaarden in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven.

EERSTE HOOFDSTUK.

Reglementering van de beroepsuitoefening.

Eerste artikel.

In de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen kan de Koning, op aanvraag van een beroepsverbond, beroepsuitoefeningsvoorwaarden in de betrokken sector van bedoeld verbond invoeren.

HOOFDSTUK II.

Over de aanvraag tot beroepsreglementering.

Art. 2.

Het verzoekschrift moet worden ingediend door één of verscheidene beroepsverbanden, die de in artikel 4, a, der wet van 2 Mei 1949, op de organisatie van de Hooge Raad voor de Middenstand, en in artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 October 1950, houdende inrichting van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en van de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties, bepaalde voorwaarden tot erkenning als lid van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen vervullen.

Art. 3.

§ 1. Het verzoekschrift van het beroepsverbond dient schriftelijk en met redenen omkleed te zijn. Het moet de volgende vermeldingen bevatten :

- 1° benaming en zetel van het beroepsverbond;
- 2° beroep of beroepstak waarvan de uitoefening dient gereguleerd;
- 3° beroepsuitoefeningsvoorwaarden.

Het dient gericht aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

§ 2. Elk overeenkomstig de voormelde bepalingen ingediend verzoekschrift wordt binnen 15 dagen na de ontvangst er van door de Minister in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

NOUVEL INTITULÉ.

PROPOSITION DE LOI

instituant des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

CHAPITRE PREMIER.

Réglementation de l'exercice de la profession.

Article premier.

Dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, le Roi peut, à la demande d'une fédération professionnelle, instaurer des conditions d'exercice de la profession dans le secteur intéressé par ladite fédération.

CHAPITRE II.

De la demande en réglementation professionnelle.

Art. 2.

La requête devra être introduite par une ou plusieurs fédérations professionnelles répondant aux conditions prévues pour l'agrégation au Conseil national des Métiers et Négoces et stipulées à l'article 4, a, de la loi du 2 mai 1949 portant organisation du Conseil supérieur des Classes moyennes et à l'article 2 de l'arrêté royal du 5 octobre 1950 portant organisation du Conseil national des Métiers et Négoces et du Conseil national des Fédérations Interprofessionnelles.

Art. 3.

§ 1. La requête de la fédération professionnelle est écrite et motivée. Elle contient les mentions suivantes :

- 1° dénomination et siège de la fédération professionnelle;
- 2° profession ou branche professionnelle dont l'exercice sera réglementé;
- 3° conditions d'exercice de la profession.

Elle est adressée au Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions.

§ 2. Toute requête introduite conformément aux dispositions précitées est publiée par le Ministre au *Moniteur belge* dans les 15 jours de sa réception.

§ 3. De betrokken natuurlijke en rechtspersonen kunnen de Minister, gedurende een tijdperk van 30 dagen met ingang van de datum der bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, van hun opmerkingen schriftelijk kennis geven.

§ 4. Na het verstrijken van het in de vorige paragraaf bedoeld tijdperk, wordt het verzoekschrift, samen met de desbetreffend ontvangen opmerkingen, voor advies aan de Hoge Raad voor de Middenstand overgemaakt.

§ 5. De Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties gehoord, brengt de Hoge Raad voor de Middenstand over het verzoekschrift advies uit.

Het advies en het uittreksel uit de notulen der vergadering waarin de aanvraag van het verbond onderzocht werd, worden binnen 45 dagen na de ontvangst van het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken door de Hoge Raad voor de Middenstand aan de Minister overgemaakt.

§ 6. Indien de Hoge Raad voor de Middenstand een ongunstig advies uitbrengt, verwerpt de Koning het verzoekschrift op voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

Indien de Hoge Raad voor de Middenstand een gunstig advies uitbrengt, ontvangt of verwerpt de Koning de aanvraag op voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

HOOFDSTUK III.

Beroepsuitoefeningsvoorwaarden.

Art. 4.

§ 1. De beroepsuitoefeningsvoorwaarden dienen vervuld door de leider van de handels-, ambachts- of nijverheids-onderneming of, bij diens ontstentenis, door één van zijn met het beheer van het bedrijf belaste aangestelden.

§ 2. De beroepsuitoefeningsvoorwaarden moeten betrekking hebben op :

- 1° de algemene kennis;
- 2° de beroepskennis;
- 3° de handelsaanleg.

Zij kunnen tevens betrekking hebben op :

1° de technische uitrusting wanneer het rendement van de ondernemingen en de hoedanigheid van de voortbrenging grotendeels daarvan afhangen;

2° de verplichte leertijd bij een gevestigd patroon.

Art. 5.

De beroepsuitoefeningsvergunning ontslaat geenszins van de verplichting de wetten, besluiten en reglementen inzake het uitoefenen van een handels-, ambachts- of nijverheidsberoep na te leven.

Art. 6.

§ 1. In geval van overlijden van de gemachtigde leider van de nijverheids-, handels- of ambachtsonderneming, mag de vergunning overgedragen worden op de weduwe of op de minderjarige kinderen van de overledene; deze zijn niet aan de in het beroepsuitoefeningsbesluit bepaalde voorwaarden onderworpen.

Het kind moet deze voorwaarden evenwel binnen twaalf op zijn meerderjarigheid of, in voorkomend geval, op zijn militaire dienst volgende maanden vervullen.

§ 3. Pendant une période de 30 jours à partir de la date de la publication au *Moniteur belge*, les personnes physiques ou morales intéressées peuvent faire connaître, par écrit, leurs observations au Ministre.

§ 4. A l'expiration de la période visée au paragraphe précédent, la requête est transmise, pour avis, au Conseil Supérieur des Classes moyennes, avec les observations reçues à son sujet.

§ 5. Le Conseil national des Métiers et Négoces et le Conseil national des Fédérations interprofessionnelles entendus, le Conseil supérieur des Classes moyennes rend son avis sur la requête.

L'avis, ainsi que l'extrait du procès-verbal de la séance au cours de laquelle la demande de la fédération intéressée a été examinée, sont communiqués au Ministre dans les 45 jours de la réception de la requête et des documents annexés, par le Conseil supérieur des Classes moyennes.

§ 6. Si le Conseil supérieur des Classes moyennes émet un avis défavorable, le Roi, sur proposition du Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions, rejette la requête.

Si le Conseil supérieur des Classes moyennes émet un avis favorable, le Roi, sur proposition du Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions, accueille ou rejette la demande.

CHAPITRE III.

Conditions d'exercice de la profession.

Art. 4.

§ 1. Les conditions d'exercice de la profession doivent être remplies par le chef de l'entreprise commerciale, artisanale ou industrielle ou, à son défaut, par un de ses préposés chargé de la gestion de l'entreprise.

§ 2. Les conditions d'exercice de la profession doivent porter sur :

- 1° les connaissances générales;
- 2° les connaissances professionnelles;
- 3° les aptitudes commerciales.

Elles peuvent en outre porter sur :

1° l'équipement technique lorsque le rendement des entreprises ainsi que la qualité de la production en dépendent dans une large mesure;

2° le stage obligatoire auprès d'un patron établi.

Art. 5.

L'autorisation d'exercice de la profession ne dispense nullement d'observer les lois, arrêtés et règlements relatifs à l'exercice d'une profession commerciale, artisanale ou industrielle.

Art. 6.

§ 1. En cas de décès du chef autorisé de l'entreprise industrielle, commerciale ou artisanale, l'autorisation peut être transférée à la veuve ou aux enfants mineurs du défunt; ceux-ci ne sont pas soumis aux conditions prévues par l'arrêté d'exercice de la profession.

Toutefois, l'enfant doit remplir ces conditions dans les douze mois qui suivent la date de sa majorité ou, le cas échéant, la fin de son service militaire.

§ 2. Wanneer de kinderen van de overleden leider van de nijverheids-, handels- of ambachtsonderneming meerderjarig zijn, wordt hun voor twaalf maanden een voorlopige vergunning verleend, ten einde hen in de gelegenheid te stellen de vereiste voorwaarden te vervullen.

Art. 7.

In geval van overdracht van een gemachtigde onderneming staat het de Minister vrij de overnemer een voorlopige voor twaalf maanden geldige vergunning te verlenen, ten einde hem in de gelegenheid te stellen de vereiste voorwaarden te vervullen.

Art. 8.

In geval van vertrek van de aangestelde, die de beroepsuitoefeningsvoorwaarden dient te vervullen, kan aan de ondernemer een voor zes maanden geldige voorlopige vergunning verleend worden om hem in de gelegenheid te stellen een aangestelde, die de in het beroepsuitoefeningsbesluit bepaalde voorwaarden vervult, in dienst te nemen.

Art. 9.

Onverminderd de geldende leurhandelreglementering, kan het beroepsuitoefeningsbesluit betreffende een bepaalde tak aan de marskramers en leurhandelaars eigen zijnde uitoefeningsvoorwaarden voorschrijven.

Art. 10.

Op gunstig advies van de Vestigingsraad en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen staat het de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, vrij individuele afwijkingen van de in het beroepsuitoefeningsbesluit vastgestelde voorwaarden toe te staan, telkenmale plaatselijke omstandigheden zulks voor bedrijven, waar verscheidene bij toepassing van onderhavige wet gereguleerde bedrijvigheidstakken tegelijkertijd worden uitgeoefend, rechtvaardigen. Deze afwijkingen zijn evenwel afhankelijk van volgende voorwaarden :

1° bedoelde bedrijven dienen in gemeenten met minder dan 5.000 inwoners gevestigd te zijn;

2° ten minste voor de hoofdbezigheid van het bedrijf moet een vergunning zijn bekomen.

Art. 11.

Op gunstig advies van de Vestigingsraad en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen, staat het de Minister vrij uitzonderlijk individuele afwijkingen van de in het beroepsuitoefeningsbesluit bepaalde voorwaarden toe te staan, telkenmale plaatselijke omstandigheden zulks voor bedrijven, die in gemeenten van minder dan 1.000 inwoners gevestigd zijn, rechtvaardigen.

Art. 12.

Op gunstig advies van de Vestigingsraad en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen, staat het de Minister vrij individuele afwijkingen van de beroepsuitoefeningsvoorwaarden ten voordele van personen met lichaamsgebreken toe te staan.

§ 2. Lorsque les enfants du chef de l'entreprise commerciale, industrielle ou artisanale décédé sont majeurs, une autorisation provisoire leur est accordée pour une durée de douze mois, afin de leur permettre de remplir les conditions requises.

Art. 7.

En cas de cession d'une entreprise autorisée, il peut être accordé par le Ministre au cessionnaire, une autorisation provisoire valable pour douze mois, afin de lui permettre de remplir les conditions requises.

Art. 8.

En cas de départ du préposé devant remplir les conditions d'exercice de la profession, une autorisation provisoire, valable pour six mois, peut être accordée au chef d'entreprise, afin de lui permettre d'engager un préposé remplissant les conditions prévues par l'arrêté d'exercice de la profession.

Art. 9.

Sans préjudice de la réglementation en vigueur relative au commerce ambulants, l'arrêté d'exercice de la profession, portant sur un secteur déterminé, pourra prévoir des conditions d'exercice particulières aux colporteurs et commerçants ambulants.

Art. 10.

Sur avis favorable du Conseil d'Etablissement et de la Chambre provinciale des Métiers et Négoces, le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions peut apporter des dérogations individuelles aux conditions fixées par l'arrêté d'exercice de la profession, chaque fois que des circonstances locales le justifient, pour des entreprises où plusieurs branches d'activité réglementées en application de la présente loi sont exercées simultanément. Toutefois, ces dérogations sont subordonnées aux conditions suivantes :

1° que ces entreprises soient situées dans des communes de moins de 5.000 habitants;

2° qu'au moins pour l'activité principale de l'entreprise une autorisation ait été obtenue.

Art. 11.

Sur avis favorable du Conseil d'Etablissement et de la Chambre provinciale des Métiers et Négoces, le Ministre peut accorder, à titre exceptionnel, des dérogations individuelles aux conditions prévues par l'arrêté d'exercice de la profession, chaque fois que des circonstances locales le justifient, pour des entreprises situées dans des communes de moins de 1.000 habitants.

Art. 12.

Sur avis favorable du Conseil d'Etablissement et de la Chambre provinciale des métiers et Négoces, le Ministre peut accorder des dérogations individuelles aux conditions d'exercice de la profession, en faveur de personnes atteintes de déficience physique.

HOOFDSTUK IV.

Handelwijze tot het bekomen van een
beroepsuitoefeningsvergunning.

Art. 13.

§ 1. De aanvraag om vergunning tot het uitoefenen van een beroep, waarvan de toegang overeenkomstig de vorige artikelen is gereglementeerd, moet door de leider van de handels, ambachts- of nijverheidsonderneming uit zijn naam en desgevallend uit naam van deze onder zijn aangestelden, die de bij het beroepsuitoefeningsbesluit bepaalde voorwaarden vervult, schriftelijk worden ingediend. Ze dient gericht tot het provinciaal secretariaat der Kamer van Ambachten en Neringen van het gebied waarin bedoeld beroep zal worden uitgeoefend.

§ 2. Het secretariaat der Kamer van Ambachten en Neringen maakt de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst er van aan de Minister over.

Art. 14.

Er wordt een Vestigingsraad opgericht.

De zetel er van is te Brussel gevestigd.

Bedoelde Raad is samengesteld uit een door de Koning onder de magistraten benoemde vaste en plaatsvervangende voorzitter; uit een door de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, benoemde vaste en plaatsvervangende ambtenaar; uit een door de Minister op voordracht van de Hoge Raad voor de Middenstand benoemde vaste en plaatsvervangende bijzitter. Bij beslissing van de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, kan de Vestigingsraad uit verscheidene Kamers bestaan.

Het huishoudelijk reglement, de vergoedingen en de zittingen worden vastgesteld door de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

De Vestigingsraad is voor een tijdperk van zes jaar samengesteld.

Art. 15.

De personen, die bij de Vestigingsraad hoger beroep hebben ingesteld, worden bij aangetekende brief opgeroepen om gehoord te worden; zij kunnen zich door een advocaat laten bijstaan.

De Vestigingsraad doet uitspraak binnen dertig dagen na het aantekenen van het hoger beroep en betekent zijn beslissing binnen de maand na de datum der uitspraak.

HOOFDSTUK V.

Overgangsstelsel.

Art. 16.

§ 1. De natuurlijke of rechtspersonen, die op het ogenblik der bekendmaking van het verzoekschrift bedoeld beroep reeds zouden uitoefenen, zijn aan de door het beroepsuitoefeningsbesluit bepaalde voorwaarden niet onderworpen.

§ 2. De natuurlijke personen, die op het ogenblik der bekendmaking van het verzoekschrift regelmatig sedert een door het beroepsuitoefeningsbesluit te bepalen datum als hulp, leerjongen, stagedoende, arbeider of bediende bij een gevestigd en tot het gereglementeerd beroep behorend patroon werken, zijn niet aan de in voormeld besluit bepaalde voorwaarden onderworpen indien zij zich naderhand

CHAPITRE IV.

Procédure d'obtention d'une autorisation
d'exercice de la profession.

Art. 13.

§ 1. La demande de l'autorisation d'exercer une profession dont l'accès est réglementé conformément aux articles précédents est faite par écrit par le chef de l'entreprise commerciale, artisanale ou industrielle en son nom et éventuellement au nom de celui de ses préposés qui doit remplir les conditions prévues par l'arrêté d'exercice de la profession. Elle est adressée au secrétariat provincial de la Chambre des Métiers et Négoces de la circonscription où s'exercera cette profession.

§ 2. Le Secrétariat de la Chambre des Métiers et Négoces transmet la requête, dans les quinze jours de sa réception, au Ministre.

Art. 14.

Il est institué un Conseil d'Etablissement.

Son siège est établi à Bruxelles.

Il est composé d'un président effectif et de son suppléant, nommés par le Roi parmi les magistrats; d'un fonctionnaire effectif et de son suppléant, nommés par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions; d'un assesseur effectif et de son suppléant, nommés par le Ministre sur proposition du Conseil supérieur des Classes Moyennes. Sur décision du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, le Conseil d'Etablissement peut être composé de plusieurs Chambres.

Le règlement d'ordre intérieur, les indemnités et les jetons de présence sont déterminés par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Le Conseil d'Etablissement est constitué pour une durée de six ans.

Art. 15.

Les personnes ayant interjeté appel auprès du Conseil d'Etablissement, sont convoquées par lettre recommandée, afin d'être entendues; elles peuvent se faire assister d'un avocat.

Le Conseil d'Etablissement statue dans les trente jours qui suivent l'introduction de l'appel et signifie sa décision au cours du mois suivant le jour auquel il aura statué.

CHAPITRE V.

Régime transitoire.

Art. 16.

§ 1. Les personnes physiques ou morales qui, au moment de la publication de la requête exercent déjà la profession visée, ne sont pas soumises aux conditions prévues par l'arrêté d'exercice de la profession.

§ 2. Les personnes physiques qui au moment de la publication de la requête travaillent régulièrement, depuis une date à déterminer par l'arrêté d'exercice de la profession, en qualité d'aidant, d'apprenti, de stagiaire, d'ouvrier ou d'employé au service de patrons établis, appartenant à la profession réglementée, ne sont pas soumises aux conditions prévues par ledit arrêté si elles s'établissent ultérieu-

als leider van een handels-, ambachts- of nijverheidsonderneming of met het beheer van het bedrijf belaste aangestelde in bedoeld beroep vestigen.

§ 3. De in de vorige paragrafen bedoelde personen moeten evenwel in het bezit zijn van een attest, dat overeenkomstig de door de inzake de Middenstand bevoegde Minister verstrekte onderrichtingen door het gemeentebestuur afgeleverd werd. Ze zijn gehouden binnen een termijn van dertig dagen, met ingang van de bekendmakingsdatum van het op het door hen uitgeoefend beroep toepasselijk besluit, om het verzoekschrift te verzoeken.

§ 4. Het gemeentebestuur levert het getuigschrift binnen dertig dagen na de aanvraag af.

§ 5. Het staat het gemeentebestuur vrij op gunstig advies van de bij artikel 15 van deze wet, ingestelde Vestigingsraad een getuigschrift af te leveren aan de personen, die er te bekwamer tijd niet om verzochten.

HOOFDSTUK VI.

Strafbepalingen.

Art. 17.

Elke overtreding van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten er van wordt gestraft met geldboete van 1,000 tot 10,000 frank en met gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden of met één van die straffen alleen.

De Rechtbank kan bovendien de sluiting van de zonder machtiging in bedrijf genomen inrichting of afdeling bevelen.

Art. 18.

De bepalingen van hoofdstuk VII van Boek I van het Wetboek van strafrecht zijn, in afwijking van artikel 100 van dit Wetboek, op de op deze wet gepleegde overtredingen toepasselijk.

Art. 19.

De aan deze wet onderworpen personen zijn gehouden alle vereiste inlichtingen, alsmede alle tot het nagaan der toepassing van de wet benodigde bescheiden of stukken, te verstrekken.

Art. 20.

Elke persoon, die zou weigeren de bij vorig artikel bepaalde inlichtingen te verstrekken en zich tegen het toezicht en de onderzoeksmaatregelen zou verzetten, wordt gestraft met gevangenisstraf van 8 tot 15 dagen en met geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen.

rement dans la profession visée comme chef d'entreprise commerciale, artisanale ou industrielle, ou comme préposé chargé de la gestion de l'entreprise.

§ 3. Les personnes visées aux paragraphes précédents devront toutefois être titulaires d'une attestation délivrée par l'administration communale conformément aux instructions données par le Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions. Elles sont tenues de solliciter l'attestation dans un délai de trente jours à compter de la publication de l'arrêté applicable à la profession qu'elles exercent.

§ 4. L'administration communale délivre l'attestation dans les trente jours de la demande.

§ 5. Sur avis favorable du Conseil d'Etablissement institué par l'article 15 de la présente loi, l'administration communale peut délivrer une attestation aux personnes qui ne l'ont pas sollicitée en temps utile.

CHAPITRE VI.

Dispositions pénales.

Art. 17.

Sera punie d'une amende de 1,000 à 10,000 francs et d'un emprisonnement de 8 jours à 6 mois ou de l'une de ces peines seulement, toute infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Le Tribunal pourra, en outre, ordonner la fermeture de l'établissement ou du rayon exploité sans autorisation.

Art. 18.

Les dispositions du chapitre VII du Livre I du Code pénal sont, par dérogation à l'article 100 du Code pénal, applicables aux infractions à la présente loi.

Art. 19.

Les personnes soumises à la présente loi sont tenues de fournir tous les renseignements requis, ainsi que tous les documents ou pièces nécessaires à la vérification de l'application de la loi.

Art. 20.

Seront punies d'un emprisonnement de 8 à 15 jours, ainsi que d'une amende de 26 à 500 francs ou de l'une de ces peines seulement, les personnes qui refuseraient de fournir les renseignements prévus à l'article précédent et qui s'opposeraient au contrôle et aux mesures d'enquête.